工商日報

中華民國僑委會登記證台教新字第壹式零號

香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

The Kung Sheung Daily News

中華民國內政部登記證內版台誌字第零零五號
中華郵政台字第五二〇四號執照登記為第一類新聞紙類

督印及承印：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

各部電話
編輯部：二七零七零六
採訪部：二八零零八七 二七三四九二 二八二五四零
營業部 廣告部：二七九三零七 二八零七零八
社長室：二八二四五五
總編輯：二七五零五六
經理室：二七七二六一
中區辦事處：二式五四九五 二式一式三八

電報掛號二零七五五 郵箱六二號

今日出紙三大張每份式毫

（外埠版精編一大張）
新聞紙第一六三六九號

駐泰美軍月底撤退
首批撤退部隊數量仍未宣佈
雙方官員今日開會決定步驟

【曼谷廿二日法新社電】泰國總理他儂今晨說：第一批美軍預料將於本月底離開泰國，標誌着美軍逐步撤出此間的開端。

他儂元帥指出：泰國官員及美國大使館當局將於星期五日舉行他們的首次會議，最後決定撤退的步驟。泰國代表團將由最高司令部副參謀長克利安薩上將率領。

不過，他儂總理並沒有透露首批撤退美軍的數量。

預料本月底的美軍撤退行動，是在泰國及美國之間達成協定，認為美國在此間的軍事存在應在美國停止轟炸高棉之後逐步撤退時發表的。

他儂元帥在對此間的「B五二」型轟炸機隊發表意見時暗示：上述問題亦會包括在考慮之列。但他堅持說：目前，這些巨型轟炸機將繼續駐留泰國。

他儂總理透露說：現時約有四萬五千名美軍駐守在散佈泰國境內各個不同的空軍基地，其中有些是於最近從高棉抵達的。

被問及上述撤退行動是否會對泰國的經濟有不良的影響時，他儂總理指出：泰國政府早已採取行動，克服由於上述撤退行動而引致的經濟差距。

預料現時經營與美軍有關的事業的商人，將會私下感到各種不同的憂慮，擔心在美軍撤退之後將會面臨嚴重的經濟困難。

不過，他儂元帥堅持說：美軍的撤退將是逐步的，並將不會對泰國造成任何巨大的不良影響。

參院可否獲得白宮錄音帶
美法院開庭聆訊
總統權力面臨重大考驗

【華盛頓二十二日路透社電】法庭今日開始聆訊獲得總統文件的權利問題，於是有關總統秘密談話錄音帶的一次前所未有的法律和憲法鬥爭，將會向前邁進一步。

水門事件特別檢察官郭克斯準備前往法庭，試圖獲得九卷尼克遜總統與其助手們談及水門事件時的談話錄音帶。

現時就該問題發動兩面戰鬥的白宮，基於這些錄音帶受到總統特權的保護，以及公開這些錄音帶將會破壞總統秘密討論和作出決定的秘密等原因，拒絕把它們交出。

該案將會在施里加法官面前展開辯論，施里加曾主審七名於去年六月潛入民主黨全國總部進行竊聽的人士，他們均於本年一月被判有罪。

法律當局預料該案將不會在本月底前裁定。

白宮助手首次承認
水門事件壓力大
尼克遜精神緊張

【加州聖克里文特廿二日合眾國際社電】尼克遜總統的助手們首次承認：尼氏由於水門事件的揭發，正陷於緊張狀態，但他們堅持說：尼克遜總統有能力執行他的總統職務。

白宮副新聞秘書華倫於星期二日說：「毫無疑問，在過去數月來，尼克遜總統曾受到間歇性的壓力。」

但他同時對記者說：「尼克遜總統的頭腦仍十分清醒，圍繞尼氏周圍的那些人士都認為他不僅能夠執行他的任內職務，而他正是這樣做。他正領導着國家。」

華倫說：他曾查詢白宮醫生，尼克遜總統並沒有服食任何藥物。

記者們對於星期三日差不多是例行公事的新聞簡報記者招待會上，有記者提及有關尼氏的精神及身體健康的平有問題，感到驚異。

他們是由於尼克遜總統於星期一日在前往新奧爾良發表演說的旅途中，顯出憤怒及欠缺冷靜的不尋常表現而產生上述疑問。

顯然由於一項行刺威脅而重新釐定他的長途汽車巡遊路線，因而受到挫折的尼克遜總統，在和新聞秘書齊格勒一同步入會議大堂時將齊格勒使勁地一推，並對他說：他希望「沒有記者」跟隨，會議大堂是尼氏對外戰退伍軍人發表演說的地方。

上述事件被廣泛地公開發表，電視攝影師攝得了現場發生的情形，有些電視台稍後時以慢鏡播放這套影片，影片在經過剪接後，顯示憤怒的尼克遜以及大吃一驚的齊格勒。

尼克遜總統在對退伍軍人發表的演說中，同時表現他的其中某些方針，並將威靈頓公爵的說話援引。接近他的觀察家說：他的雙眼看來朦朧，他的某些字句，含糊不清。

一名記者對華倫說：「觀察尼克遜總統於昨日發表演說的神情，已引起相當多的揣測，認為尼克遜總統的精神緊張，並受到重大的壓力，請問閣下在此時如何形容他的精神狀態？」

華倫回答說：「新奧爾良的場面是『難於處理及嚴重的』。」

但他續稱：尼克遜總統「對外戰退伍軍人大會的招待以及來自各代表對他的演說所作出的反應都感到十分欣慰。」

「至於他今天的精神狀態是毫無異狀的……他正外出辦事，現時是埋頭工作，以及繼續國家的實質事務的時刻，處理的事務包括經濟、外交政策以及能量形勢的各方面問題，因此我希望就此擱下不說好了。」

華倫說：「在過去數月以來，尼克遜總統曾一度被要求拔出許多時間，專心致力於撰就有關水門事件各種不同的演說及聲明，我認為此是十分明顯的事情。」

至於齊格勒及尼克遜總統的問題，華倫說：「我可以向你們保證，他們之間的關係很好。」

他解釋說：「我們於昨日是要處理一個混亂局面，我重申他們的關係是要好的，事情已經過去，這並非是一件應該憂慮的事情，尼克遜總統及新聞部都負有不同的責任。」

華倫續稱：尼克遜總統當時「僅是向齊格勒指出某些事情」時，放聲大笑。

在其他的發展方面，特工對行刺尼克遜的一項可能的陰謀繼續進行的調查被形容為「極度敏感及嚴重的」。

尼克遜的大多數高級助手現正聚集西部白宮。白宮顧問賴德對記者說：尼克遜總統由於水門事件曾有過一個「困苦的」時刻。

英女王伉儷 明春訪問印尼

【倫敦廿二日合眾國際社電】白金漢宮今日宣佈：英女王伊利沙伯及愛丁堡公爵，將於明年三月十五日至廿三日，前往印尼進行一項官式訪問。

泰軍押解叛黨：泰國前空軍司令陶瑪准將於八月二十日黎明前發動一次叛變失敗後，政府軍以槍尖指令一名叛黨前往一處建築物內。泰國政府人士說：若干顆在這次政變後被俘虜的叛黨將會廣泛地被處死刑的報導，並非正確，雖然被政府拘留的叛黨人數仍未獲悉。（合眾國際社無線電傳真）

聯邦發手令逮捕
謀刺尼克遜疑犯

【新奧爾良二十二日美聯社電】新奧爾良的一個電視台報導：聯邦當局已批准逮捕數名與一項指稱的行刺尼克遜總統的陰謀有關的人士。

該電視台於星期二日晚上稱：比手令較非正式的「逮捕批准令」，已因該案件而發出。並說：有兩人，其中一個持有威力猛烈的來福槍，曾討論該次行刺陰謀，並有數名其他的人知悉這次討論。

【新墨西哥杜薛二十二日美聯社電】一名被聯邦手令所通緝，被控威脅尼克遜總統的性命的男子的妻子於星期二日進入此間一處崎嶇的山區，企圖找尋她的丈夫並勸告他投降。

東狄．戈德，二十九歲的前新奧爾良警員，米高戈德的妻子，進入這個滑雪勝地附近的山區，找尋由星期一日開始，成為追捕目標的男子的丈夫。

當戈德太太正在山區中找尋她的丈夫時，執法的官員將搜索行動撤回。她是在戈德的一哥兒史丹利．戈德的陪伴下前往的。

官員稱：在經過四小時的找尋後，她仍未發現戈德，但正繼續努力。該特工組織以一項說法，即戈德「明知地，故意地，不法地，於一九七三年八月十五日左右在新奧爾良，威脅要取去尼克遜總統的性命」的手令而追捕他。

【新墨西哥州杜薛鎮合眾國際社廿二日電】涉嫌謀刺尼克遜總統之戈德，已同意自首。

北平上週末集會性質可能有二
協調歧見準備十全
部署拉非亞乒賽

【本報訊】北平「人民大會堂」上週末車水馬龍，附近街衢禁止行人駐足觀望。西方與日本駐平記者，搶先報道其事，他們推測如此規模的集會，中共迄無隻字透露，可能為中共「十全大會」正在舉行，否則必是一項空前重要的會議。迨至本星期一日時，「人民大會堂」內外冷冷清清，重復舊觀。西方與日本記者因此又報導會議似非「十全大會」，因中共全體代表大會會期，需時兩個星期，絕不可能在兩天之內可以曲終人散。

記者昨與一位深悉「北平動向」的西方人士談及此事時，渠對「十全大會」的傳說，莞爾而笑，認為是過敏性的推測。該西方人士與中共人員頗多熟知，且數度赴平「公幹」。章士釗靈柩運返北平之日，渠當時亦在北平盤桓。

據渠所知，「人民大會堂」燈火通明，竟夜集會，絕對不是「十全大會」，尤非「人代大會」，但與此兩項未來的集會則有密切關係。渠謂：一九六九年「九全大會」舉行後，中共高階層人事變動幅度之大，為中共建黨以來所從未發生過，而重大變動的「震源」則在乎：㊀「文化革命」所產生的個人恩怨，派系之間的仇意較任何時候強烈，彼此俱有消滅對方的野心；㊁林彪反毛經過酷似神話，秘而不宣，引起廣大黨員的深重疑惑，即使經過由下至上的「學習」運動，共幹仍不能全信，心理上發生了惶惑之感。毛澤東自去年夏天至現在，深居中南海而未離北平寸步，就是因為中共黨內的高級頭目，貌合神離，火拼隨時可以發生，毛澤東祇有利用個人的權威，不敢離平，鎮壓高級頭目的公開決裂。㊂周恩來因大小權力一手抓緊，新人如姚文元、張春橋，舊人如葉劍英等俱對周忌怨，但敢怒而不敢言。形勢發展結果，似有新舊派攜手倒周的趨勢，而江青則佯裝置身事外，暗中則支持倒周。

該西方人士續稱：了解上述情況後，對於北平「人民大會堂」上週末的集會性質已可推測到一半。會議中所討論的主題，就是「九全大會」所通過的「黨章」的修改或重新起草，俾「十全大會」正式召開後，能避免會議時的意見分歧。換言之，該一會議可稱為「十全大會」的預備會。至於出席會議的代表，為數約四百五十人左右，由各地方黨部、「革命委員會」、軍隊、公社、文教、婦女青年選出，這批代表亦可能是參加未來「十全大會」的準代表。在七月中時，地方幹部即傳閱一項機密文件，據透露是新「黨章」草案，發交各支部分組討論，經過一個月的討論後，各支部選派代表赴平，舉行大會，總結各地討論的意見，加以歸納整理。上週末的集會，極可能為總結會議。

除了上述的可能性外，會議的另一項性質，可能與本週末開幕的「拉非亞乒乓大賽」有關。中共對此一賽事，極端重視。一名中共高級官員曾將此次賽會為乒乓外交成果的總檢閱。中共為了拉攏參加的各國球隊，特別是若干與北平仍無外交關係國家所派遣的球隊（如泰國、馬來西亞），必利用此一機會，展開爭取「友好」運動。為此目的，「人民大會堂」的集會，也有可能與此事有關。

英人投注賭博水門事件
尼克遜留任是熱門結果
三元才獲派彩一元

【倫敦二十二日美聯社電】英國的一家最大的賭場於星期三日宣佈：它接受有關「水門事件」結果的賭注，並就尼克遜總統能完成他的任期而給予很高的派彩。

在英國設有一千一百間賭檔的「拉卜基斯」賭場，正以三對一的派彩，接受賭尼克遜會在水門事件結束後仍保持其總統職位的賭注。即是說，如果你賭他能保持其職位的話，你要賭三元而贏一元。

如果你賭尼克遜會被撤職，你可獲一對二的派彩——一元的賭注可贏二元。

一名「拉卜基斯」的發言人說：該項賭博是為了要應付漸多的要求而實行。

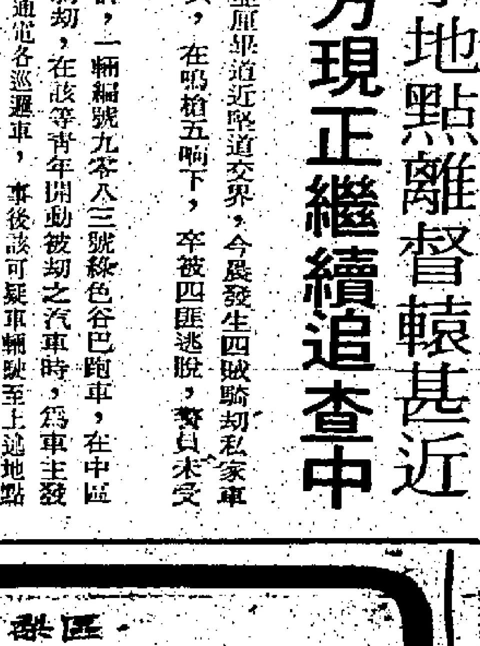
該發言人稱：「這項賭博有很多的投注者賭尼克遜能保持其職位。唯一的是，如果他們贏了的話，他們須要等待三年才可收到彩金。」

今日凌晨二時消息：
四青年中區偷車
巡警追捕開五槍
肇事地點離督轅甚近
警方現正繼續追查中

【本報訊】港島上亞厘畢道近堅道交界，今晨發生四賊騎劫私家車，並搶向一名巡值警員，在鳴槍五響下，卒被四匪逃脫，警員未受傷。

事發時為今晨一時許，一輛編號九零八三號綠色谷巴跑車，在中區荷里活道被四名青年騎劫，在該等青年開動被劫之汽車時，為車主發覺報警，警方據報即通知各巡邏車，事後該可疑車輛駛至上述地點時，被一名編號三四一四號警員騎AM八九零零號電單車巡至發現，即喝令其停車檢查，詎該等可疑青年，不但不停車，竟向警員撞去，當場將警員連人帶車撞翻路邊，然後橫攔路中附近棄車而逃，警員見此，即拔出佩槍，向該等青年連發五響，但均未擊中任何人，而在此時，一輛編號AM八二五一號巡邏車經過見狀，車上編號四十九警目亦下車，拔出佩槍，協助追捕，但卒被該四名可疑青年逃遁，截至本報截稿時，警方仍展開追查工作。

上環石塘咀
大龍街．屈地街
昌榮樓
三面單邊
廳房四正
交通便利
建築優良



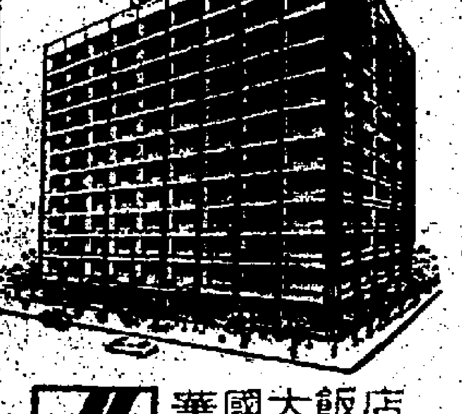
特價優待．首期一成
洽購處：（說明書備索）
萬生興業有限公司 香港大道中萬宜行304室 電話：H231840．H226388
雅典公司 香港畢打街中建大廈926室 電話：H229348．H223600
地盤辦事處 電話：12-201855

華國酒店聯業
增添一員猛將

電報：HARBOHOTEL H.K.
電話：5-748211（20線）

高士打道116—122號
香港華國酒店

SH 華國公寓酒店



華國大飯店
台北市林森北路600號
電話：555111（30線）
電報：IMPTEL 11382 Taipei

中央大飯店
電報：CENTREL 21575 Taipei

海港酒店易名啟事

本酒店頃加盟華國旅館聯線企業成為台灣華國大飯店、中央大飯店及菲律賓華國公寓酒店之聯號。特自一九七三年八月二十日起正式易名為『香港華國酒店』英文仍為 HARBOUR HOTEL 敬希同業先進及各界友好人士亮察為禱。

香港華國酒店
董事長：蔡紹華 敬啟

聯達旅運有限公司 主辦

日本本州東京日光團 九天 $2,750 8月18 8月25 9月8 9月22

台灣豪華觀光團 九天 $1,400 九天特價：$1,200 五天 $1,790 8月24 九月廿二日出發 截止在即報名從速（包括個人出入境證）

星馬泰 日期：八月十八、廿五日 九月一、十五、廿二、廿九日、十月六、十三、二十、廿七日 十一天 $2,500 七天 $2,200（歡迎持入台證者參加另有優待）

菲律賓豪華團 五天$1,550 七天$1,900 出發日期：八月十八、九月一日、廿二、十月六日。歡迎持護照者參加，持C.I者一個月前報名。每團只限廿人 逢星期六出發

曼谷豪華觀光團 十天$1,350 特價團 四天 $1050 六天 曼谷清邁 逢星期六出發 豪華組 $1,450 包括內陸機來回

西貢．曼谷清邁團 全程九天 $2,900 日期：八月十八 九月十五、廿二

代售各地廉價機票
報名處：九龍尖沙咀星光行一〇三五室 ★星期日及例假照常辦公
電話：三．六六八一六〇 三．六七六七八六 三．六八九七二六 三．六九〇八二六

波斯灣石油區政治形勢變幻多端
俄首號盟國伊拉克 突關閉俄宣傳機構

【貝魯特二十二日美聯社電】蘇俄在阿刺伯世界的第一號盟國伊拉克，據報於星期三日關閉在伊拉克首都巴格達的蘇俄與捷克文化中心。

報導這次為期兩週的關閉的貝魯特報紙「安瓦爾報」稱：巴克總統的社會復興黨的政府沒有作出任何官方的解釋。

「安瓦爾報」在來自巴格達的一項報導中稱：當蘇俄及捷克的外交人員要求官方作出解釋時，一名伊拉克外政部的官員向他們說：「你們准許我國在你們的國家開設伊拉克文化中心嗎？」並結束該次談話。

該報稱：但這次行動反影出伊拉克體驗到莫斯科加強它對伊朗的聯繫的努力，而伊朗是伊拉克在產油量豐富的波斯灣內的主要敵國。

「安瓦爾報」說：在該些中心被關閉之前蘇俄政府對巴格達作出官方表示，克姆林宮對伊拉克向伊朗進行的宣傳戰爭「尤其不滿」。

「安瓦爾報」報導：「克姆林宮的行動使伊拉克政府感到，蘇俄與伊拉克的合作及予以支持的政策，祇是在莫斯科的國際利益的範圍內。這促使伊拉克的報復。

「這次事件使伊拉克政府明白到，第三世界的國家應該盡量依賴自己，並以這些強國對付它們的方法同樣的施諸這些強國身上。」

伊拉克是阿刺伯內接受蘇俄經濟及軍事援助最多的國家。它並於去年與蘇俄政府簽署一項為期十五年的友好及合作條約。

周恩來警告西方國 勿憧憬世局已和緩
俄科學家促勿接受俄和解建議

【北平二十一日法新社電】周恩來今日警告西歐不要對緊張的緩和存甚麼幻想，不自振作的國家必將遭致不幸。

是項警告是周某在此間與衛蘭國會議員代表團舉行一個長達一小時又半的談話時所作出。該團目前在北平訪問，是項消息為接近該團的人士所提供。

周某強調中共業已作好一切準備以防萬一，任何人休想侵佔中共一寸領土。他並稱西歐必須想到團結與加強它的防衛。

周氏在談到這點時指出，目前衛蘭聯合政府中有某些政黨呼籲減少國防預算。

他號召注意美國與蘇俄經常在增加它們的軍備，指出在這一年中，蘇俄首次派遣軍艦通過將日本與中國隔開的海峽。

這個受到周恩來招待的衛蘭議員代表團共有團員一十三人。北大西洋公約組織國家的派遣這種代表團去中共作官式訪問，這還是第一次。它由其下院的主席羅尼．濶特林所率領。

【莫斯科三十一日路透社電】背叛的蘇俄物理學家沙克哈洛夫，蔑視高階層的警告，而今日在此間與西方記者接觸，並警告西方，不要按照蘇俄的條約接受「緊張的緩和」。

在他莫斯科家中所舉行的一個會談中，沙克哈洛夫博士——蘇俄氫彈之父兼非官方人道委員會創辦人之一——說，接受蘇俄的國際政系，對我們以及對整個世界都會發生壞的影響。

沒有保留的言歸於好「可能會非常危險，因為它或許會導致國內困難後果，而使全世界被我們社會的反民主性質所染污。」

沙克哈洛夫博士說：「那是一件錯誤的事，」「如果我們要去開發一個任何東西的真正價值被掩飾了的關閉的社會。沒有人需要這麼一個鄰居，尤其是那個鄰居是全部武裝的。」

越共在南越中央高地
挑起停火以來最大規模戰爭
激戰七小時半百餘共軍被殺
西貢東北六十哩一礦場被炸毀

【西貢廿二日美聯社電】西貢軍事司令部報導說：越共襲擊一個政府軍突擊隊據點，觸發了南越中央高地一次自一月廿八日停火以來的最大規模戰爭。

該司令部於星期三日說：在星期二日的一次七小時半的戰鬥中，有八十九名越共及十七名突擊隊員被殺，廿二名突擊隊員受傷。

該政府據點，位於西貢東北約二百五十哩百里居省的麗泰萊（譯音）基地營。

一位政府發言人黎忠賢中校說：越共首先炮轟該據點，然後進行「龐大」的地面襲擊。他又說：該西百名突擊隊，曾獲大砲的支援而無

【西貢廿二日合眾國際社電】南越游擊隊於昨晚發動自一月廿八日開始停火以來最接近首都的攻擊時，將距離西貢六哩的一個礦場炸毀。一位政府軍事發言人謂：當距離西貢東北六哩的礦場於凌晨一時發生爆炸時，有一名民兵喪生和五人受傷。

自從共軍在一月廿八日停火生效兩小時前，用八枚火箭襲擊西貢外圍的新山一基地後，這是發生於最接近首都的地區的事件。

越共拘留五名記者

【西貢廿二日合眾國際社電】五名記者，其中包括「法新社」社長，及一支德國電視攝影隊，今日在西貢以北三十四哩的地方遭共軍截停，並被扣留。

「法新社」的一名發言人說：該新聞社駐西貢分社社長雅雷德，四名德國電視攝影隊隊員，兩名南越車夫及一名南越傳譯，於今日上午約一時左右，在距離萊溪南越政府軍事基地以北四哩的第十三號公路上，遭「南越臨時革命政府」的部隊所截停。該發言人並說：該名傳譯已告逃走，並已返回萊溪，但該批記者及駕駛他們所乘坐的該兩輛汽車的司機則被扣留。

南越「臨時革命政府」新聞官方南（譯音）說：「我們會試與當地政府（指臨時革命政府）進行接觸，以便調查該五名記者發生何事。」

「臨時革命政府」的另一名官員說：「倘若他們是進入了南越『臨時革命政府』的地區，我認為不會有任何嚴重的事情發生在他們的身上。」

阿格紐指摘司法官員 洩露案情調查內容 謀混淆陪審團視聽

【華盛頓二十二日美聯社電】美國副總統阿格紐指摘司法部官員在「一項明顯而無法無天的努力」中，使他的名譽有損和以新聞標題來審判他意圖藉此左右一個聯邦大陪審團對他進行的調查。

但司法部說：現時沒有証據支持阿氏的指摘。

阿格紐星期二日談及若干他稱他相信是洩露給新聞媒介的報導時宣稱：他已假定「若干司法部官員已決定在新聞界起訴我，不管是否有証據支持他們的立場」。

美國檢察長李察遜在答覆阿格紐的指摘時說：司法部已留意對巴爾的摩大陪審團的不公正和不正確的宣傳。該陪審團現正調查所指有關在馬里蘭州的回佣和政治貪污的真相。

但李察遜在他的聲明中說：迄今仍沒有証據把執法官員牽涉到新聞洩露方面。他說：一項有關新聞洩漏的調查，正在進行中。在巴爾的摩，美國檢察官貝爾重申一項於本月較早時發表的聲明，謂他與該案的其他任何檢察官都不是洩露新聞的人士。貝爾是領導該個大陪審團進行調查的檢察官。

他儂籲毛美俄聯手 阻止北越侵略高棉
南越公開反對錫漢諾克復辟

【曼谷二十二日路透社電】泰國總理他儂元帥今日呼籲介入中南半島的各大強國，運用它們的影響力，去阻止北越對高棉的侵略。

在一個記者招待會上，他儂元帥說：泰國希望美國、蘇俄與中共聯袂要求北越停止其對高棉的侵略。

他又說：泰國一向都支持諾爾將軍的高棉政府，故此泰國希望能夠見到高棉能加強其防衛措施，而不需外界的滲入。

最後他儂元帥說：高棉應有解決他們自己的問題以及建立起自己的國家的機會。

【西貢廿二日合眾國際社電】南越外長陳文林今日說：他不相信，被放逐的錫漢諾克親王與朗諾政府之間會在高棉有任何調解。

陳氏又說：作為自由世界領袖的美國，應該對被共產威脅的國家，予以直接或間接的援助。

他在接受一次訪問時說：「美國因為是巴黎和平協定的簽署國，所以不能以外國勢力的身份介入高棉及寮國，正如協定中的第二十項條款所規定的一樣。」在評論高棉的局勢時，他說：「高棉的困難就是，當諾爾總統願意與對方展開談判的時候，他不知道該與誰展開談判，對黨方面實有太多的領袖。」

「錫漢諾克王是可以回來的，但他會嚴守一種中立的政策嗎？不，我不相信他會這樣做，他，利用那中立的口號，容許北越建立起攻擊南越的基地，如果他回來的話，我會對他戰到底。」

他說：「我不相信在高棉會有任何調解，如果諾爾總統要繼續作戰，我們必須同情並考慮他願以談判去重建高棉的和平的誠意。」

聯國秘書長下週訪中東

【大馬士革二十一日法新社電】消息靈通人士今日稱：聯合國秘書長華德翰將於下星期一日達抵此間，作為他計劃訪問中東的開端。預料華德翰將由敘利亞依次前往黎巴嫩，以色列，埃及和約旦等地。紐約聯合國美國人士昨夜說：華德翰將於星期日在前往大馬士革途中在日內瓦和他的中東特使索卡拉會晤。預料華德翰將訪問不結盟國家下月初在阿爾及耳所舉行的會議。

三年感化教育 令他得益不少 于長庚在台稱

【台北廿二日法新社電】生於馬尼刺的菲籍華人于長庚今日在此間謂：在台北經過三年的感化教育是「中國人民的價值的發現」。

在外地出生和接受外國教育的于長庚謂：二次大戰後，當他在上海和福建遊歷時，曾兩次嘗試將聽到的有關中國人的美德來了解自己」，但沒有成功。當于長庚於八月十六日從感化所釋放後，到台南遊覽一個星期返抵此間，對一位外國記者謂：我很高興在台北經過三年懲罰性的羈留生活，我發現我所見大部分的中國人民，仍然保存着真正的中國習俗。

引渡政變軍官返寮 將由泰國法庭決定

【曼谷廿二日法新社電】他儂總理於今晨宣佈：泰國的法庭將會決定是否會將參加在永珍發生的一項流產政變企圖的任何寮國政治難民，引渡回寮國。

他儂引述其接獲的官方報導說：寮國政變團領袖西科斯上校，並非在星期一日飛往泰國亞洲科技學院校園中的三名寮國叛軍軍官中的一人。他儂繼續說：泰國當局將試圖追捕該三名於星期一日下午乘坐飛機，降落在該校園附近後即告失蹤及仍然在逃的寮國叛軍軍官白楊上尉，富旺上校及康捷上校等人（以上三人姓名均屬譯音）。

當記者詢及因何該機能潛入泰國境內而未被發現時，他儂指出：泰國及寮國定有條約，使自兩國的飛機，在飛越它們的共同邊界時，無須正式通知對方。但他說：泰國皇家空軍部將會進行一項調查，以便研究泰皇家空軍的若干官員，是否曾正當的執行他們的工作。

日警拘獲北韓間諜 當場搜出通訊儀器
兩人拘留查詢一人逃脫

【東京二十二日美聯社電】日本國家警衛廳於星期三日說：山形縣的警署拘留並查詢兩名北韓間諜嫌疑犯。

發言人說：目前警方並在搜索另一名北韓人，他是於八月四日晚，與其他兩人被警方拘留時逃脫的。該發言人說：該三人是在一條靜寂的日本海岸公路上步行時被截獲的。

該發言人說：警方相信該三人是從一艘神秘的遠洋輪秘密登岸。他說：警察從該兩人身上搜獲一架發報機與及其他無線電儀器。

該發言人說：該兩名疑犯堅稱：他們是海員，並說：他們於船隻發生機械故障後登岸的。該發言人又說：他們拒絕回答任何其他問題。

在東京收聽到的平壤「朝鮮中央新聞社」於星期二日的廣播說：該等海員是於八月三日遭到意外之後，飄流到日本的。

該新聞社說：北韓紅十字會已於八月七日和十二日發出電報，要求日本當局立即遣回該等海員。

南韓調查金大中 有無自導綁架可能

【漢城廿二日美聯社電】消息人士於星期三日謂：當局在調查反對黨領袖金大中被人由東京綁至漢城的事件時，亦會調查這次綁架事件是由金大中為了宣傳他的政治路線而自行策劃的可能性。

消息人士謂：於星期三日結束三日訪問的日本社會民主黨領袖春日一幸，從南韓總理金鍾泌聽到類似的報導。此間摘錄東京報章的消息稱：有一名酒店的職工曾對日本警方透露，他看見一名與金大中相似的男子，獨自從電梯下來。金大中是於八月八日在東京該間酒店內被綁架的。

倫敦金價跌

【本報訊】倫敦金價頭盤已列工商界版。倫敦最後來電，尾盤報一零三點零零美元，價比前市尾盤價跌二元七角。

倫敦續受炸彈潮滋擾
一個揀信處內 發現六個疑彈

【倫敦廿二日美聯社電】當蘇格蘭場的武裝偵探，在愛爾蘭區加強壓力，以圖拘捕恐怖分子之際，恐怖分子在英國進行的炸彈襲擊行動，星期三日已進入連續的第三天。

兩枚未曾爆炸的物體——一枚為燃燒彈，另一枚則為隱藏在書本中的炸彈——已在倫敦被發現。在倫敦以北三十哩的瑞頓的一間揀信辦事處，曾發現六件懷疑是信件炸彈的信件。

據警方報導：上述的信件中的五封信的信封上是寫着虛構的地址的。由該等白信封的筆跡較一般的筆跡為有勁，且出自同一人的手筆，因此，揀信人員對該批信件發生懷疑，後來即召炸彈專家趕往現場。

蘇格蘭場炸彈小組的人員曾引爆一枚藏在「狄更斯及鍾斯公司」的一批布疋內藏在烟包內的燃燒彈，該公司是倫敦的熱鬧西區的一間大型百貨公司。

這是自上星期六日以來，在倫敦的大型百貨公司發現炸彈的第十五宗。該公司的經理說：他相信該枚爆炸物體是在該公司於星期三日閉市後，被藏在該處的人。

社論
亞洲人民反共力量的茁壯

亞洲人民反共聯盟第十九屆大會，大前天在台北揭幕，預定於今日結束議程，在自由中國各地參觀訪問。此次會議的舉行，意義空前重要，玆擇其犖犖大端，分述於後：

（一）出席此次會議的代表達一百三十餘人，代表亞洲暨太平洋地區廿七個國家和地區，其中會員包括我國、澳洲、緬甸、印度、印尼、伊朗、日本、約但、韓國、寮國、馬來西亞、紐西蘭、菲律賓、沙特阿剌伯、星加坡、斯里蘭卡（即錫蘭）、泰國、土耳其、南越；地區會員包括香港、澳門和琉球。此外，非會員單位的觀察代表，包括高棉、黎巴嫩、南也門、斐濟等國。具有如此廣泛地區性的集會，近年來罕見。這反映亞洲地區各國反共主流所具有的排山倒海力量，姑息逆流雖然披猖，但它仍無法淹沒全球，主要原因就是有反共主流的阻抗，力挽狂瀾。

注視毛共情勢發展的人士，美中不足的地方就是他們大多數犯了一種偏差，在盱衡亞洲局勢的演變時，過度強調毛共而忽視自己。具體說來，即是一部分人士在分析亞洲目前的形勢和將來的演變時，往往先從毛共這一單角度觀察，例如毛共的新外交路線從仇美到媚美，毛共內部的權力爭奪，整個大陸的空前混亂等等。這種單角度的看法，其缺點是沒有把亞洲反共力量所產生的影響力，估計在內，不從廣角度觀察客觀事物的演化。再具體的加以說明，就是毛共外交路線的改轍，內部危機的蝟集和步步惡化等等，若無外在的力量——亞洲反共力量和全球反共力量——的阻礙與打擊，使毛共的陰謀屢屢失敗，則毛共就不會在外交上走媚美或媚洋的新路線，它的內部危機也不會接踵而來。外在的因素可以改變內在的發展，這是自然發展律。從這一論點而言，我們就可以了解亞洲反共力量的不可自侮，特別是在此時此際，它已蔚成一股歷史上最巨大的力量，足以抗拒毛共的赤化亞洲野心。任何人如果不珍愛這股力量，那就是向毛共自動投降。

（二）在過去，「反共」兩字的含義頗單純，簡而言之，即是反對共產主義的邪惡思想。但在七十年代的今天，「反共」兩字的意義已較前不同，它代表人性對暴力的宣戰，自由對奴役的搏鬥。反共運動的嶄新內容，從狹義的發展至廣義的，其過程相當曲折，但主要的關鍵在於共黨政權經不了正義的考驗，不論是中共、俄共或其他共黨政權，在攫奪權力到手後不久，就露出猙獰面目，殘民以逞，順昌逆亡，永不停止的屠殺整肅，頓使全體人類認清共黨統治是文明自由的最大敵人，反共就是為了維護人性尊嚴和確保文明自由。

上述的認識，代表人類反共觀念的進一步發揚，凡是不欲見文明毀滅與人類陷於浩劫的人們，不分膚色和宗教信仰，都自發的投入反共主流之中，盡到一分力量，而反共必勝的信念，也是以此為基礎。我們相信，參加這次「亞盟」大會的代表，對此必早有認識，而當前的努力目標，似應集中全力，在亞洲地區廣泛的發動反共鬥爭。

（三）當毛、美和毛、日公開勾搭後，亞洲地區一部分國家頓陷於迷茫境地，不知所措。西方姑息分子則乘機高唱低調，謂亞洲國家的與北平和解，已成為無法阻擋的趨勢。這是一年多時間前的亞洲最黑暗日子，也是亞洲迷失的時期。有些國家和個人，因為缺乏獨立見解與自由氣節，曾受到姑息謬論的波動，亂了腳步，用種種不同的方式，向北平示意和解，但也有一部分國家，堅持立場，鬥志昂揚，中華民國和南越就是典型代表。一年多的時間經已過去，亞洲的現實情況並沒有重大的改變，日本之後，並無任何一個國家公開的與北平勾搭，相反的是反共運動較前愈形澎湃，即以日本而論，反對承認毛共的努力，迄未趨弱，雖實田中角榮之席，響徹三島。

這又說明一件事：姑息謬論盛世時代已漸成尾聲，因為正與邪是不可能並存的。如果姑息謬論所散播的讕言是正確的，則今日亞洲豈不是已成為赤魅世界？反共力量豈不早已瓦解？現實是最好的答案，亞洲反共力量不但沒有瓦解，而且日益茁壯，這次「亞盟」大會的代表地區擴大和人數增加，就是鐵一般的明證。

智利暴動罷警戒備 智利的敵對政治組織於八月二十一日在一連串使該國大部分癱瘓的罷工行動中，以手槍、彈石叉、拳頭和石塊搏鬥後，配備機關槍的防暴警察在智利首都聖地牙哥國會外的街道上巡邏。警方說：在這次打鬥行動中，最少有七人受傷。（合眾國際社無線電傳真）

海事處佈告 一九七三年第八十五號
公衆假期
一九七三年八月二十七日（星期一）為公衆假期，本處除下列各部門外，其他部門一概停止辦公。
將於該日由上午九時至十一時照常辦公：
港口管理處
輪船出入口領證處
海事處牌照所
海事處處長 符禮濘

海事處佈告 一九七三年第八十六號
請各船長注意
海事處信號台經常保持整日二十四小時不斷工作，留意港內各船隻所懸出之港內信號及用以通訊之國際信旗號。

	日間旗號	晚間旗號	意義
HNN		白紅白紅	請入境事務處人員到船
Q		紅白	本船衛生情況良好，請求免檢疫。
回答旗TO		白白白	本船已獲准無線電檢疫。
CB3		白紅白	本船發生嚴重騷動，急需援助。

有關國際信旗號及香港港內訊號說明表（編號：〇五五〇六七三），可向海事處購買，每份定價一元。
海事處處長 符禮濘

謹定於一九七三年八月廿五日（星期六）下午三時假座香港皇仁書院禮堂召開特別會員大會，共商薪級問題，希各會員屆時出席。此致
承理事會命
香港政府文員會義務秘書 林漢業
一九七三年八月廿三日

尋失證件啓事
本人白玉蓮 BACH-NGOC-LIEN 之越南護照結婚證書，在港英皇道坐小型巴士時遺失，如有拾得，寄交回北角英皇道一四五號民素大廈五樓（按四字）D座本人，當致薄酬，十分感謝。
白玉蓮啓

清潔香港 清潔屋宇
慈善及福利機構，如有意修葺建築物以支持清潔屋宇運動，但缺乏資金或人力者，可逕向清潔香港運動辦事處申請贊助，現時已有多位贊助人表示願意協助。
來信請寄香港郵箱七百號清潔香港辦事處，並說明修葺工程之性質。

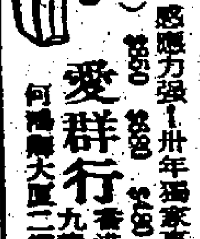
靜宜女子中學 夜校招生通告
班級：英文中學中一至中五。（保送會考）
　　　中文中學中一至中五。（保送會考）
報名：每日上午九時至下午五時，晚上七時至九時。星期日及公眾假期停止辦公。
校址：九龍界限街一二六至一二八號全座
　　　九龍太子道二一四至二一六號全座
電話：K-三六七九二八 K-八〇一三一五

申請入英籍啓事
陳瑞珠（CHAN SHUI CHU）又名陳婉茵（CHAN YUEN-YIN）現住香港木星街一號三樓現向港督申請入英籍如有任何人士獲知任何理由認為不應准予其入英籍者可用書面簽名將事實向香港輔政司報告

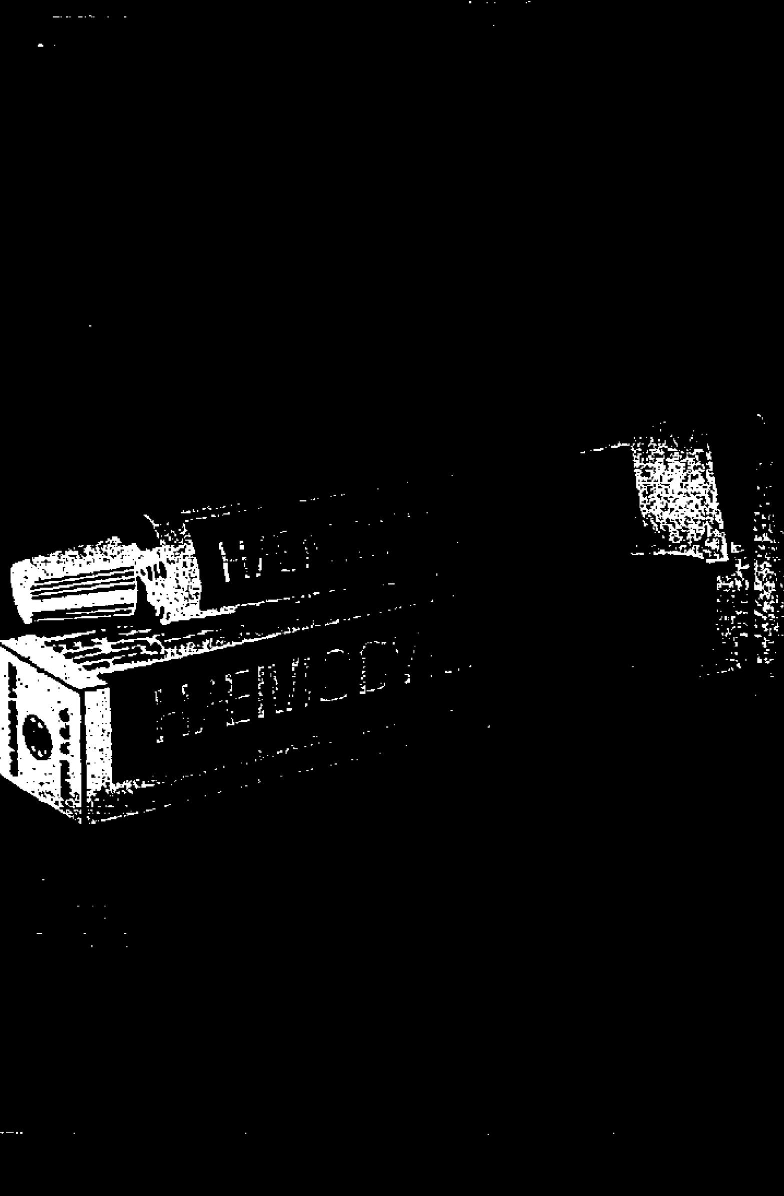
申請入英籍啓事
吳烏端（WU WU TUAN）又名吳錦端（WU KAM TUAN）現住香港木星街一號三樓現向港督申請入英籍如有任何人獲知任何理由不應准其入英籍者可用書面簽名將事實向本港輔政司報告

香港中山隆鎮同鄉會通告
一九七三年九月一日（星期六）下午三時在九龍彌敦道二四二號立信大廈十一樓A座會所召開會員普通大會：一、報告會務。二、通過年結。三、聘請核數師。茶點招待，敬請省覽年結，依時出席為荷！此致
會員先生
會長 蕭金活
李子豪 蕭溪雲 楊永春 胡韋榕
一九七三年八月廿三日

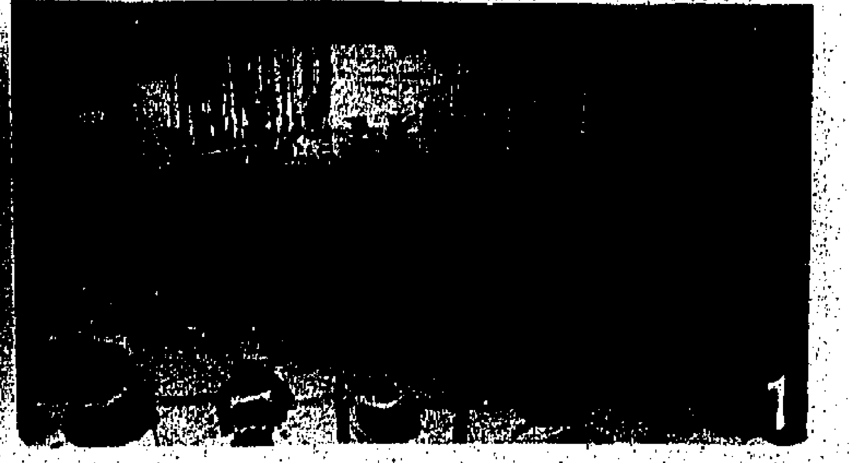
近佛羅里達州著名迪士尼樂園有地段出讓或交換有意者請在本月廿三至廿六日電話美麗華酒店MR. AVICK或MR. ROTH洽

WILLCO DAHLBERG
西德 美國
隱形 耳聾機

清晰無比
無雜音！無電線！小巧輕便！經濟實用，感應力強！卅年獨家專售！（驗聽免費）
$350 $280 $230 $180 $170
愛群行 香港威靈頓街45號 九龍漢口道15號 何文田?大廈二樓商場17室

中山僑商會通告
本會舉辦青年暑期康樂活動——銀礦灣海浴——定於八月卅日（星期四）舉行是晨九時卅分在中環卜公碼頭齊集十時乘專輪出發十一時半在銀礦灣海屋餐廳午餐餐後自由活動四時晚飯七時回航返港限額三百五十人希即到會購券護通告
各位會員台照
會長陳星海 徐鋼璩 楊仲濤
一九七三年八月廿日



亞盟在台北揭幕



亞洲人民反共聯盟第十九屆大會，廿一日上午在台北市國父紀念館隆重揭幕。

圖一：大會開幕儀式由前任主席韓國籍的孫元一將軍主持，中外人士三千餘人參加。

圖二：行政院長蔣經國（右二）於大會休息時，在主席台上與美國參議員史考特（中）懇切交談。右為大會主席谷正綱，左二為我總統府秘書長鄭彥棻。

圖三：來華參加亞盟第十九屆大會的各國代表，廿一日上午由亞盟理事會主席韓國籍的孫元一將軍（中）率領，前往台北圓山忠烈祠，向我國革命先烈獻花致敬。（中央社）

俄亞洲安全制度建議 印尼率先表反對

蘇哈圖認為與日澳關係更重要

【東京二十二日路透社電】一位日本執政自由民主黨的高級黨員木村今日說：印尼反對蘇俄所提出的成立亞洲集體安全制度的建議。他引述蘇哈圖總統的話說：印尼反對該計劃，並認為日本、印尼及澳洲保持友好的關係是更為重要。

在向日本首相田中角榮就他於最近與印尼總統蘇哈圖在耶加達舉行的秘密會議作出報告後，木村向記者發表上述談話。

「將軍」一去大樹飄搖 羅興漢百餘黨羽陸續向緬軍投降

【仰光廿二日路透社電】據緬甸官方報紙「鏡報」報導說：業遭拘捕的鴉片「王」羅興漢的數約一百九十二名黨羽，在過去三週來，已向在北部撣邦的緬甸政府部隊投降。

「鏡報」並於昨日說：該批叛徒並將他們所配備的一百五十六件不同的武器，一千六百發彈藥及兩具通訊器繳交給緬甸政府。他們曾於今年七月逃入泰國，但他們在羅興漢被捕後，即返回他們在緬甸境內的藏匿處。其後，於上月被泰國當局遣送返緬甸。

首架美波音機 料本週交中共

【北平廿一日法新社電】這裏的外交界人士今日說：中共購置的十架美國波音七零七式客機之第一架，可能於本星期交貨。這種美國噴射客機，據說將每月交付一架，但第一架將在北平抑是在上海着陸，此點則不得而知。

最初的計劃是波音公司總經理與若干高級人員將乘坐第一架機前來，但外交界人士暗示，他們將乘坐較後交付的一架機來此。

這裏外交界人士預料，波音公司人員於訪問北平之時，將提出出售更多飛機給中共的問題。

這總值一億五千萬元的十架機合約，是在一年多之前為美國政府批准的。

中共已有五架長程蘇俄噴射機，而其民航機隊約共有飛機三百至五百架。預料中共將等候多幾架波音機之交付，而後開辦洲際航空服務。

預料中共第一條洲際航線將是由中國大陸經布加勒斯特及地安那而至歐洲。

紐約各主要銀行 提高優利貸款率

英銀行亦提高貼現率

【紐約二十二日時事社電】紐約各主要銀行二十一日決定將優利貸款利率，由現行的百分之九點二五，提高至百分之九點五。這是追隨芝加哥萬國實通銀行在二十日的決定，而使紐約各銀行的優利貸款利率創史歷上最高紀錄。

【東京二十二日時事社電】日本經濟團體聯合會等財界首腦，關於第四次提高公定利率問題進行意見調整的結果，二十一日認為在現階段再度提高公定利率是不得已之事。這是由於政府有關當局同日透露八月上旬的批發物價上升率達百分之零點九，旬間上升率為僅次於今年三月上旬的百分之一。因此為了抑制物價的高漲，提高公定利率是不得已的事，而對日銀等準備第四次提高公定利率表示同意態度。

【倫敦廿二日合衆國際社電】大部分具有領導地位的英國銀行，今日將它們的銀行基本貼現率，由一分提高至一分一厘，這新的貼現率將於星期四日開始生效。

各銀行行長說：提高銀行貼現率是為了恢復他們的貸款利率，與目前在各平衡貨幣市場中所普遍流行的貸款率之間的必須的平衡。

總統以花圈致輓 雷德福上將之喪

沈劍虹代表參加追思

【華盛頓廿一日中央社電】蔣總統暨夫人今天以花圈致輓美國前參謀首長聯席會議主席雷德福海軍上將。

這個花圈和其他許多花圈都放置在華盛頓市郊阿靈頓公墓教堂的追思儀式中。

沈劍虹大使夫婦今天代表蔣總統伉儷參加追思儀式，他們也送了花圈。

雷德福上將在担任美太平洋艦隊司令、參謀首長聯席會議主席以及退休以後，一直都是中華民國的堅強支持者。

蔣總統伉儷除了送花圈以外，並致電雷德福家屬致唁，蔣經國院長、沈昌煥部長都有唁電發來。

雷德福的遺體在追思儀式後以正式軍禮安葬于阿靈頓國家公墓。

沙特阿刺伯石油部長稱 擬以日圓代替美元 作為支付石油貨幣

【貝魯特廿二日美聯社電】根據最近報章的報導說：在阿刺伯世界中被認為對石油和金錢事務的權威人士的沙特阿刺伯石油部長雅曼尼表示：這個產油豐富的國家正考慮以其他貨幣代替美元作為支付石油的金錢。

吉達的一份報章於本月較早時，引述雅曼尼的話說：因為美元的繼續貶值，美國貨幣已被停止用作國際支付的用途。該報問及將以何種貨幣代替美元時，雅曼尼回答：可能以日元代替。

沙特阿刺伯是中東主要的產油國，而每日可以出產八百萬桶的石油。估計該國的石油貯藏量超過一千六百億桶。任何更多此類的變更，將使國際金融產生極大的混亂，因為美元仍是目前主要的國際貿易貨幣。這個行動亦會對日本的經濟地位有深遠的影響。

琉球面臨變局

過去幾年一直是美日關係風暴中心的琉球，即將有重大的改變。

這個島嶼目前正在進行一項將所有美軍撤離琉球的長期計劃，琉球曾在一九四四年的一場血戰中，為美國攻下，而于一九七二年五月移交日本。

據美國一位戰略計劃者表示：「目前對美國來說，越戰是結束了，美國將重行檢討在亞洲的軍事任務及兵力部署，琉球將是討論的重點所在，而美國在此地維持強大實力的必要性，則已有所改變。」

美國某些權威人士既認為，考慮撤退駐琉球的所有美軍，是有許多因素的，原因如下：

琉球本身及日本一直反對美國「佔領」該島，駐琉球美軍調派到亞洲其他地區的種種限制，國會對國防經費的削減，以及美國與中共關係的緩和，因而降低了對琉球基地上龐大設備的需求程度，琉球基地共耗費廿億美元。

有些日本專家預測，美國將以蒂尼安島取代琉球，作為美國在西太平洋地區的主要前進基地，駐琉球美軍的「逐漸而徐徐」的撤除可于一九七九年完成。

美國方面業已建議在蒂尼安島建設一龐大的海、空軍及陸戰隊基地，蒂尼安島是鄰近塞班島的一個小島，在美國領土關島以北約一百卅五公里處。

蒂尼安島屬于馬里安納群島，為聯合國太平洋島嶼託管地之一，目前由美國管理，但是馬里安納群島要求脫離託管的地位，而成為美國的領土。

該島是在二次大戰期間，一九四四年的中期，從日本手中奪回的，當時被用來做B—29轟炸機攻擊日本，同時為原子彈轟炸廣島和長崎的基地。

雖然琉球的反美情緒隨着該島的「歸還」日本，已略為寧靜下來，但駐在該島上的三萬八千五百名美軍，還是經常成為當地排難的對象。

一位美國官員指出：「美國官兵在琉球遇到的困難可能比在美國本土其他所受到的要少，但是，此地發生的每一件事均隱含種族問題。」

最受琉球人抱怨的，是土地問題，許多美軍設備已在去年移交給日本了。但是仍有七十七項設施為美國所有，寬度從兩英里半到十九英里不等的琉球島的五分之一，無論如何，將來美國有更多的基地交還日本，據一位美國國防策劃者說：

「美國有充分時機鞏固其防衛，我預料，美國軍事設施的數量將大量削減，不過不致影響美國軍事機能。」

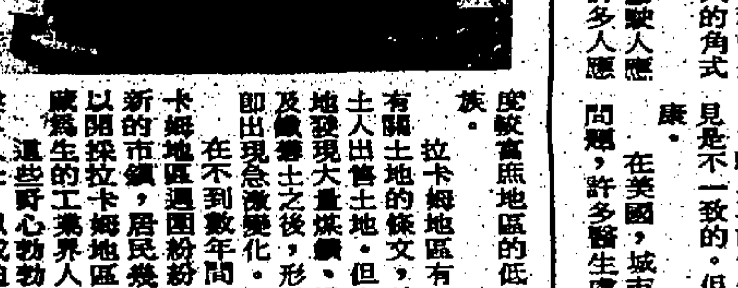
由於琉球目前是屬於日本的一部分，美國在此處的軍隊不再有充分的活動自由，舉例來說，琉球的美軍未經日本同意，不得自行調遣參戰，並且美國不得在此處儲存核子武器。

美軍指揮官指出，至少琉球目前仍是軍事供應基地，陸戰隊第三師及空軍戰略聯隊總部及軍事空運司令部聯絡站。

然而，很明顯的，美軍人員不再認為琉球是美國在太平洋安全方面不可或缺的一環了，並且，琉球之為美國要塞的日子可能也不久了。

印度部落人民的苦難

土地被政府與野心家所掠奪，壯年的人紛紛到鄰邦謀生，老弱的祇有留下來捱苦。



印度比哈爾省的拉卡姆地區，位於叢林及山嶺中，熟識印度的人，會對這個事實亦感詫異：在印度次大陸心臟地區裏，竟然存在着一個部落國。

多年前，拉卡姆區是一個峯巒起伏與森林密佈的地區，但於一八五七年英國統治印度後，特別是於一九四七年印度獨立之後，該地區突然為比哈爾、西孟加拉、奧立沙及普拉迪殊四省分割及統治。

今天的拉卡姆已淪為一個盆瘠及極度落後的地區，人民情緒低落，年青的男子紛紛「移民」到加爾各答作勞工，或被送到阿薩姆省的茶園工作，藉以維生。當地的部落人民越來越少，跟印度其他地區的人口越來越多成了強烈的對照。

有機會「移民」到附近市鎮謀生的部落人民，大多擔任當地工業最下層的工作，例如苦力、清道伕、拉車伕、木廠或金屬廠工人。這些職業令他們成為印度最貧賤地區的低等民族。

拉卡姆地區有一項有關土地的條文，禁止土人出售土地。但在該地發現大量煤礦、鐵礦及礦藏土之後，形勢立即出現急激變化。

在不到數年間，拉卡姆地區週圍紛紛出現新的市鎮，居民幾全是以開採拉卡姆地區的礦藏為生的工業界人士。

這些野心勃勃的工業界人士，以威迫利誘手段，壓迫擁有地皮的土人跟他們合作，在該地大展拳脚，大興土木，興建了許多適宜於富人居住的住宅。

在外來工業界人士和當地地主的勾結下，沒有土地的土人的末日便來臨。野心家千方百計把土人逐離，他們最常使用的手段，是拿房屋抵押貸款了，當土人無力還錢時，立即向法庭起訴，由法庭根據錢債條例，判土人把房屋交給債主作償。於是，野心家獲得土人財產的陰謀遂告得售。

被掠奪了房屋的土人，大多被迫移到荒蕪多石地帶開荒，過着吃不飽穿不暖的生活，青年力壯的土人，還可以跑到鄰鎮謀生，年老力衰的祇有坐以待斃。

拉卡姆地區的土人，以往被當局收回土地時還可以得到金錢賠償，但一九七二年一項修正法例通過後，補償已經取消。

在賠償規例取消後不久，有廿二名土人被捕，被控抗拒當局沒收的土地，及「妨礙工程師工作」。

其實，土人並非反對當局收回土地，而是反對不予補償。被捕的土人被監禁十五天。一名部落發言人指出，當局在收回土地之前，沒有依照正當手續發出通知。當局自知理虧，因此迫得提早釋放廿二名被捕者。

土人除了吃不飽穿不暖外，還受野心家和當局的欺壓。因他們沒有機會接受教育，特別是缺乏有關法律的知識。幸好在近五年間，獲准到其他省份的大學攻讀的土人青年越來越多，這些青年多有強烈的部落觀念，決心替所屬的部落謀福利。他們雖然還未學成歸「國」，但早已公開發表言論，誓要替族人爭取利益，並且敢於對當局一些不近人情的措施，發出猛烈的指摘。看來，悲慘的印度土人，終於在自己的子弟身上找到救星了。（雄）

英美人士現紛紛改騎單車

這種風氣甚麼時候吹來？

對默汽車費用的上漲而又要應付肥大，愈來愈多人騎單車。估計英國有單車約一千三百萬輛——約每四人一輛。去年的單車銷量數達七十萬輛，超上戰後每年一百萬輛的時代。

英國單車局已與「公民信託」、「保護自然會」及「鄉村委員會」等會商，能否在各市鎮關建單車路。這個局的一位職員說：「不同於四十年前的大路平行的窄路，而是一個適當的公路網，祇供單車使用。」

在赫福郡的斯蒂文納基，有一條廿六哩長的單車路，而在朴次茅斯，有些道路現在祇供單車使用。

英國全國交通委員會的一位職員說：「單車比其他的交通工具是較廉宜的，方便和安全的。單車在現代的交通上擔任一個重大的角式。」

他建議，在單車路未建成之前，駕駛人應該駕駛汽車到市鎮外，然後改騎單車。許多人應該這樣做。一間玻璃公司的主席畢金頓是其中之一。他時常把他的勞斯萊斯汽車停放在他的辦事處的路上，而繼續騎單車完成他的旅程。

在倫敦，海爾特勳爵時常騎單車往返他的辦公室與下議院之間。他的大律師兒子阿格也騎單車，阿格騎單車時戴上頭盔。

其他改騎單車的人，包括保護自然主義者曼尼爵士。他賣掉他的汽而買了一輛二手的單車。

女演員茱莉艾芝，去年買了一輛單車，因為她不能夠負擔汽車的罰款。她說：「一個星期的罰款竟達一百八十鎊。那是怪異的。多謝單車，我節省許多錢，而且使我的身裁苗條。」

騎單車能夠使人身裁苗條嗎？醫生們的意見是不一致的。但他們全都說它能使你保持健康。

在美國，城市工人是一個國民健康的困難問題，許多醫生處方是騎單車而不是減肥的節食。愛克頓的庫根醫生說：「騎單車使你早上精神煥發，在晚上鬆弛緊張，對於血液循環及肌肉都有益處。」

美國估計有單車約六千四百萬輛，許多是英國製造的。美國是英國單車的最大輸入者。其次是東非國家。他們每年購買英國單車約一十五萬輛。非洲人喜歡舊式的大車輪，大坐鞍，與及重彈簧的單車。

騎英國單車的著名人物，首舉約但王哈辛與尼泊爾國王等。

蘇利的沙菲爾醫生認為，騎單車可能是一種避孕方法。他在英國醫學雜誌寫道，當調查一個家庭為甚沒有一個孩子時，他發現那丈夫騎單車上班下班。他寫道：「記着窄褲有時可能妨碍男性精蟲適當的發展，我開始懷疑騎單車過多會否有同樣的影響。因此，我叫那丈夫停止騎單車，那三十歲的妻子現在懷孕了。」（執）

騎單車能減腰圍

阿格紐被指貪污舞弊

不過，阿格紐已公開自辯，並且早已恢復他的戶外活動，似乎對這事不大憂慮。

不過，仍然似乎沒有特別的理由以懷疑這項調查的最顯明的動機，貝阿爾相信那些龐大的福利建築計劃，幾年來一直由民主黨人控制着的，有貪污舞弊情事。因此，在一月初，他發出一大批傳票，要求幾間的郡紀錄，後來宣布一個大陪審團開始調查「合同——賄賂的不正常事件」。當這調查擴大，一些重要的州政治人物被牽涉了。其中包括：

△福諾夫，在阿格紐郡長及他的民主黨繼任人安德遜任內的巴爾的摩郡的行政官。本年六月，福諾夫承認違犯防礙聯邦稅務法律的執行罪，自承時常把大量金錢送給「一個民選官員」。在一個類似施利加法官的法庭審訊後，他的戰擊，聯邦法官哈雖延遲把福諾夫判罪，俾他可在這調查中與貝阿爾究份合作。

△安德遜，他與承商們的關係現在貝阿爾調查中。他曾否認他是福諾夫所未提名的那個「民選官員」。

△伍爾夫，格利納自然環境系統公司總裁，它是格利納公司的一間附屬公司，馬里蘭的最大建築公司之一。伍爾夫於一九六六年被阿格紐委為馬里蘭公路委員會主席，後來（一九六九——七零年）到華盛頓去任副總統的科學事務助手。

△羅德格斯，一個著名的馬里蘭地產商及地產公司的首腦，長期支持阿格紐和尼克遜。

△馬賓，「馬賓，齊爾德公司」的股東，另一間馬里蘭建築顧問公司，阿格紐的競選運動的捐款者。

據悉，最低限度有兩個貝阿爾的証人，伍爾夫及馬賓，已控訴阿格紐向馬里蘭的州及聯邦承商們勒索競選捐款。接近調查的人士說，開帳方法是相當複雜的，包括一個計劃，包括政府承商開列偽員花紅的假帳，時常籃價的減低應付的稅款，然後把款送給政治家們，作為長時間的政治捐獻者。被形容為「每一個州的朋友」羅德格斯於一九六四年及一九六八年支持民主黨總統候選人，去年參加擁護尼克遜的民主黨隊伍。據說司法部可能控訴他於一九七二年犯非法的競選捐款罪。羅德格斯立即把這事通知白宮，當時的總統律師高爾遜給狄安一張便條，叫他在馬里蘭東岸他的房產「南風」大廈休養，但預期將在阿格紐調查事件中被傳訊。

△韓瑪曼，一間巴爾的摩的大按揭銀行及為秘密捐款。這些承商，除其他的事情之外，承建州的公路及在巴爾的摩——安納波里斯區的兩個建橋計劃：一道與本年六月啓用的芝沙比克灣橋平行的橋，及另一道四哩長的跨越海灣的汽車大橋，以及一道州際的跨越巴爾的摩港的汽車橋。這兩個計劃由州議會於一九六七年批准，發行二億二千萬美元公債以供建築費，但這兩個計劃不敷的費用數以千萬元計——紙那海灣橋的支銷增加了四千萬美元。這兩個計劃的顧問公司是格利納公司，它已被州的運輸交通部禁止承造馬里蘭的公共建設計劃，大部分因為對那海灣橋追加支銷的申訴。

在調查中的另一事，牽涉服務總署代表各聯邦機構簽訂的辦公室地方租金合約。那些合約，時常簽訂，沒有公開招標投承，而業主的政治的補拙是這談判過程的一部分。一個有兩黨關係的承商是羅德格斯，他的各公司開始與詹森治下的政府做生意，而在尼克遜執政後更發達。羅德格斯的各公司從服務總署獲得總數一千九百六十萬美元，而去年收得五百七十萬美元，有些他的租約迄一九九一年始告滿期。不過，羅德格斯說，他的生意沒有受到尼克遜總統的辦狀努力所影響。

因為阿格紐的主要控訴者伍爾夫及馬賓自己被相信牽涉於賄賂的醜聞，他們相信刻正被政府迫使「願意出賣阿格紐以拯救他們自己」，正如一個觀察家所說的。據說，伍爾夫特別焦急的要求一次交易，避免被迫在有限度的免罪下作供。

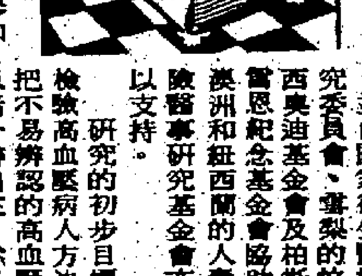
阿格紐辯說，那些証人的可靠性引起嚴重的問題。他說，「這些控訴來自那些發覺他們自己有很大的麻煩的人，他們設法擺脫麻煩，而希望可義免罪或減輕控罪。」此外，根據一個熟識這項調查的人說，政府起訴的案，「迄目前為止，在原則上根據証人們的證供」。如果這案果真依照那形式進行審訊，一個答辯兩個人，一個美國副總統幾乎一定的比較他的控訴者更容易獲得大陪審團相信。

阿格紐說，他沒有要隱瞞的東西，並經常向社會大衆發表財政報告。他的最後的報告，於一九七二年發表的，揭示他有資產一十九萬八千二百五十美元，比較四年前增加了百分之七十九。

做一位副總統有許多供應品，與富有的朋友們度假的空軍噴射機和大型汽車。他的辯護贏得普遍的好評，阿格紐恢復他的戶外活動，他乘噴射機離開華盛頓去度週末，在加州棕泉法蘭仙納杜拉的住宅打高爾夫球和游泳。（執）（下）

高血壓五年研究大計展開

澳紐等國的醫生均相信，不少人患了高血壓病而不自知，並希望判明輕微高血壓患者服藥治療，是否屬於浪費金錢。



澳洲醫生被邀參加為期五年的研究，對高血壓症進行深入探討。

此項研究將採取大規模檢驗和診療形式。大將有逾六萬五千名年齡在卅歲至六十九歲的成年人接受檢驗，研究經費預定為六十萬澳元。

此項研究，由澳洲國家心臟學基金會主持，並由國家衛生醫療研究委員會、雪梨的拉馬西奧迪基金會及柏斯的雷恩紀念基金會協助。澳洲和紐西蘭的人壽保險醫事研究基金會亦予以支持。

研究的初步目標是把不易辨認的高血壓病患者分辨出來，然後把病例交醫學顧問。

最終的目標是，診療了輕微高血壓症的人是否有好處，斷定以藥物治療是否浪費金錢，是否對人體健康有所損害。

澳洲進行此項試驗的同時，英國和紐西蘭的醫學研究委員會，亦可能進行這種試驗。

在不同的國家，着不同的目標進行的高血壓研究，亦正在美國、瑞典及一些歐洲國家進行。專家們期望，澳洲的研究將有助於各國醫學界，進一步瞭解高血壓問題與及治療的價值。

澳洲國家心臟學基金會主席、研究計劃委員會主任里特說，此項計劃具有巨大的國家及國際意義。

「我們將可會知道有多少人患上高血壓，有多少人患這種疾病而不知，」他說。「目前我們相信有一百萬澳洲人患了高血壓症，使這種病症成為最普遍的一種慢性疾病。」

里特博士說，醫學家直到最近才瞭解高血壓問題的嚴重性與及控制這種疾病可能帶來的好處。

最近進行的一項研究顯示，在適當的治療下，高血壓病人的發生心病及中風率，能夠減少一半以上。

「這是一項令人鼓舞的發現。我們希望能夠在較大規模的試驗中，確定輕微高血壓症應否早日治療。

「這種研究所產生的積極結果，可能是在所有成人之間進行調查，」里特博士說。

各城市的高血壓患者的調查，將採用不同的調查方法。在甲地可能採用逐戶調查，在乙地則可能集中於工廠及商店。

估計將有六萬五千人被要求參加，接受檢查血壓。心臟學基金會預料，將有七千三百人患高血壓——其中可能有四千五百名並不知道自己患上了此症。被發現患了嚴重高血壓症的病人，將被介紹到政府醫生處接受治療。

把早已接受治療的人，服避孕丸的女人及患了重病的人剔去後，相信仍有三千六百人留下來接受研究。他們將被要求參與醫療試驗。

留下來的三千六百人，將分為兩組，每組一千八百人。其中一組將獲分發正常的藥物。

另一組人員將獲發給沒有醫療作用的藥物，亦由醫生監督服食。兩組接受試驗的人均無法知道他們正在接受真正的治療，抑或僅接受身體檢查。祇有研究員及醫生才知道。

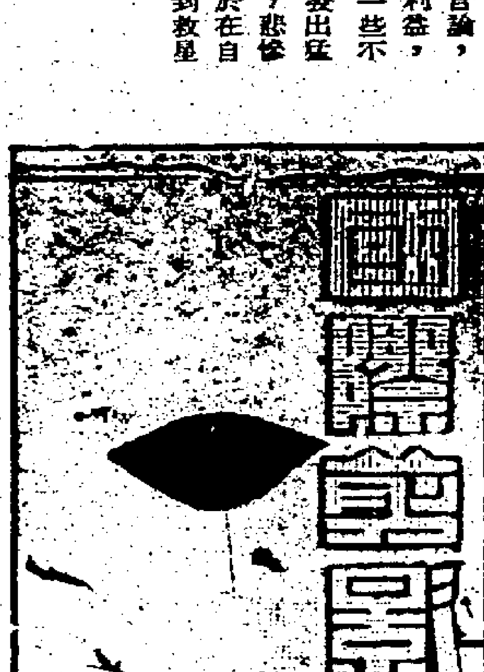
所有接受研究的人員，均被要求每年到附近的研究計劃診所接受三次的檢驗。

心臟學基金會將要求個別的執業醫生給予高度的合作。研究組人員將把一切重要的發現及建議告知他們。醫生們被要求，一旦發現參與試驗的任何人因接受治療而出現病徵，或血壓高出正常，應立即通知心臟學基金會。

沒有接受治療的被研究人員，會受醫生的嚴密注意，假使他們的血壓升到可予接納的水平之上，立即讓他接受正常的治療。

與此同時，心臟學基金會正在較大的範圍上向高血壓宣戰，報紙、電台、電視的廣告，均被用來呼籲人們接受血壓檢驗。

前奧林匹克運動會選手伊利奧是宣傳運動的主要人物。他提出一項警告：「高血壓最嚴重的一個問題，是患了這種疾病的人可能懵然不知。」（維）



英工人會預見未來情景

人們有時會看見將來，看見將要發生的事情嗎？筆者時常這樣的自問。後來，在一九七零年初夏，筆者在一個夢中找尋究竟。

那是一個星期六晚上，筆者在蘇利的一間大製紙廠做貨倉看更，下班歡度週末，與三個最幼的兒子在公園裏玩了一個下午，晚上相當疲倦的登床睡覺。我發夢似的。

筆者飄蕩至一條鄉村的長巷，兩邊都是田，突然的到了一個十字路口，左邊有一幢龐大的破舊房子，一度高磚牆作界，在牆的中央有兩扇大鐵門，兩邊都有許多大樹，沒有可怖的地方。

但是，為了某些奇怪的理由，筆者腦海中縈念着它。整個星期日，不斷的追憶它的詳情。

星期一早上上班，剛準備為一輛運輸車卸貨，管工前來告訴筆者：「今天，我給你調換新工作。我想你與司機麥克同去，幫忙他交貨。他需要一個同伴。」

筆者樂意接受。麥克的送貨地區是衆塞克斯，遠至布萊頓——而那天是陽光普照的。

八時半後，筆者坐在麥克的貨車前厢，望着公路在前面迂迴着。我們很快到達布萊頓。麥克要送八批貨，另有一小批貨要送到利維斯附近。

下午二時半。我們在布萊頓送完了貨，在衆塞克斯鄉間駛而過。我點着了一枝香烟，開始想到夏季的假期。突然的，我感覺我的胃不舒服，雖然那天是相當暖的，但我仍冷如冰。這條長巷太過「熟口熟面」了。

當麥克把車駛近那十字路口，我心跳得很厲害，我的恤衫給汗水弄濕了。我知道我將見到的東西。它果然在那裏——那間大屋，那條長巷，那兩扇鐵門和那些大樹。我驚呆了，不敢回顧。

我聽見麥克的聲音：「沒事嗎，高頓？你面白如紙呢。」我能夠說什麼呢？我不敢把真相告訴他。我以為我是瘋顛的。我祇偽說祇是「暈車浪」。十分鐘後，我們到達我們最後的送貨階段，把貨卸下後回去——採取另一條路綫。

翌晨，管工問我昨天怎樣。我說：「很好。」他說：「好，我打賭你平安無事。」我祇是微笑點頭。

當我走開，前往貨倉，我心裏在想着：「你永遠不會知道，伙記，你永遠不會知道。」

那幢房子的鐵門掛着一個招牌「利維斯安老院。」當我記起它，我開始懷疑……（執）

新隱形眼鏡實驗中

無須每天除脫兩次

如果成功的話，將會有更多人放棄普通的眼鏡，而且可以戴着去游泳。

多數人戴許多眼鏡，包括電影和電視明星們。但他們最低限度每天要脫除它兩次，在睡覺時不戴着它。

英國約有七十五萬人戴着隱形眼鏡上班工作，那不算多，當你想到有三千萬英國人有時戴眼鏡。多數討厭戴隱形眼鏡的人的麻煩，例如，隱形眼鏡最低限度每日脫除兩次，每次最少十五分鐘；以次戴隱形眼鏡不得超過六小時，以防刺激眼球；睡眠時不可戴隱形眼鏡，因為面部放下時眼球可能被弄傷。

隱形眼鏡售價高達四十鎊，所以不能如預期的暢銷。但科學家們現在發明了一種新隱形眼鏡，他們認為可以說服數以百萬計的人放棄普通眼鏡。

這些新隱形眼鏡可以戴上幾個星期或幾個月，雖然它們仍在實驗階段中，研究家們相信，如果一切順利，在今後五年內，這些隱形眼鏡將是普通眼鏡的勁敵。

正常的隱形眼鏡是用膠片製造，套上眼角膜的，它們需要若干時間才能夠習慣，在最初幾個星期要小心要慎的把它們戴上，如果保護不週，它們會戴落出來，造成意外。

這些新隱形眼鏡是較大的——也是它們掩蓋眼球的整個前面的場面。它們用膠片製的，但膠片與液體接觸就會變成柔軟的。它們構成一種「膠皮」鋪在眼球上，戴它們的感覺舒服，可以戴上許多小時，晝夜都可戴。它們不會跳彈出來，你可以戴上它來游水。

目前有幾個人在嚴格的醫生監視下試戴它們。但在倫敦的莫爾菲爾德特眼科醫院的早期結果，揭示它不久將在世界各地普遍使用，這可減低目前隱形眼鏡的昂貴售價。

有些困難問題仍要解決。例如，這柔軟的眼鏡如不保持濕潤，將會變成脆硬而容易破裂。如果它們繼續套在眼球上，它們可能蝕爛。

但這些新隱形眼鏡是那些目前戴眼鏡的人的好消息。

本年初，電視廣播員辛利甘比頓讀漏了幾行。他後來解釋說，播映室裡的一些香烟的烟，於他在廣播新聞戴上隱形眼鏡前，溜進了隱形眼鏡裡邊。他要除下一隻眼鏡，視力不能集中於新聞稿上。

乒乓球明星威爾斯利因戴上隱形眼鏡時用手擦他的眼睛，使他的眼睛受到微傷，而須入醫院留醫。

去年，在澳洲舉行的斯托克市與微爾斯的英國足總杯決賽中，斯托克的右後衛馬殊與微爾斯的前鋒基蘭相撞時，丟了一隻隱形眼鏡在球場上。他在上半場完畢之前，幾乎看不見東西。

高爾夫球好手湯瑪斯，於三年前開始戴隱形眼鏡，但迄仍不習慣。他時常到眼科專家那裡診治眼睛的小毛病。

木球員波寶經過相當時間之後，才習慣於戴上隱形眼鏡打球。

泰爾華克郡的木球員史密斯戴隱形眼鏡為英格蘭打板球，但他喜歡戴普通眼鏡打木球。（讀譯）

世界少棒賽揭幕戰
中華淘汰西德 大勝十八比零
將與美南隊爭奪決賽權

【美國威廉波特廿一日中央社電】世界少年棒球賽，今午在此間揭幕，在第一場比賽中，來自中華民國的巨人隊，以十八比零大勝代表歐洲的西德隊，並寫下了一場難得的「完全比賽」紀錄，使對方無安打，無上壘。

巨人隊的王牌投手黃清輝，在六局比賽中三振對方十六次，真是八面威風，難能可貴，在攻擊方面，中華巨人隊迫使對方三易投手，仍然棒無虛發，六局共擊出十三支安打，其中有四支全壘打及一支場內全壘打，在世界少棒歷來廿七屆比賽中，一場比賽擊出如許多的全壘打，這是第二次。

巨人隊今天先攻，在第一局即銳不可當，得到六分，第二局再添五分，立于不敗之地，第三局起，屢以留選代打，仍得三分，四、六兩局又得兩分，終場比數為十八比零。

今天的四支全壘打，是由游擊手王清徽，投手黃清輝，左外野手連永紹及中堅手郭文理分別擊出的，二壘手鄭百勝則擊出一支場內全壘打。

【紐約廿一日中央社電】在世界少棒大賽開賽前夕，紐約每日新聞棒球專家預測中華民國巨人隊將為遠東區贏得冠軍。

史陶布里奇昨天在威廉波特參觀巨人隊練球之後，在該報撰文說：「人們祇要親眼看一看來自台灣的遠東冠軍隊，尤其假如他們發揮全力，便不難了解何以美東隊及其他六個隊，在明天開始的第二十七屆世界少棒賽中必將俯首稱臣的原因。」他解釋說：「巨人隊的良好編組，球員的守紀律精神，以及他們的體型，在在使人矚目。

「當他們與別隊對壘時，必將有傑出的表現，巨人隊稱得上是威廉波特前所未見的最佳的球隊。」

史陶布里奇在他的這篇報導末尾加上以下的註腳：「來自台灣的球隊不僅將在威廉波特大顯身手，而且在印第安納州蓋瑞城，他們已以四比零擊敗馬里蘭州隊而贏得世界青少棒冠軍，華興青少棒隊的十四名球員中，有九名曾經在此間參加過世界少棒大賽。」

【威廉波特廿一日中央社電】中華巨人隊廿三日在世界少棒錦標賽半決賽中，將迎戰美國南區隊。

在今天第二場比賽中，全部為黑人的美國南區隊，以十一比二，擊敗加拿大隊，贏得參加半決賽的資格。

南區隊投手米契爾，三振加拿大隊十名球員。

南區隊共擊出十二支安打。在整場比賽中，來自佛羅里達州坦巴的南區隊，只有一次失誤，但來自哥倫比亞區溫哥華的加拿大隊，則有五次失誤。在六局的比賽中，只得兩分和兩支安打。

美南實力雖然不弱
中華却在顛峯狀態

【美國威廉波特廿二日中央社記者傅建中電】中華巨人隊在世界少棒大賽的第二戰，將與來自佛羅里達州的美國南區代表隊相遇，這是一場進入冠軍決賽的爭峯戰。中華隊贏了這場球，就將在台北時間凌晨二時，與另一隊兩戰兩勝的球隊，爭奪世界冠軍錦標。

參加世界少棒大賽的有八個球隊，進行四天七場的賽戰。第一天比賽兩場的結果，來自歐洲的西德隊和加拿大隊已經被淘汰，西德隊輸給中華隊，零比十八；加拿大隊輸給美南隊，二比十一。

中華隊大勝西德隊後，聲威大振，小國手們優異的球技，所有棒球專家一致讚好，雖然美南隊在對加拿大之戰中的表現，一般看來要比西德隊強，但相信仍不是正在顛峯狀態的中華隊的敵手。

中華隊和美南隊今天休息一天，雙方各自養精蓄銳，準備一場硬仗。

美南隊第一號投手米契爾，已在對抗加拿大隊主投，對中華隊之戰，將由第二投手上陣，是否能封鎖中華大軍的攻勢，尚難預測。

美南隊的打擊強棒是米契爾、詹姆斯和金賽。金賽在迎戰加拿大隊時，曾擊出一支全壘打，預料中華隊的投手郭文理或鄭百勝如能壓制住這三棒，即可立于不敗之地。

目前中華隊出戰美南隊的陣容，還沒有完全確定，但大致上仍將排出對西德隊的打擊順序，然後在適當時機，更換球員上場代打。在對西德之戰中，十二名中華小隊就曾輪番出擊，震撼敵陣。

・港青保齡隊・香港青年保齡代表隊參加日本體育日報主辦之國際青年保齡巡迴大賽中，在大阪喇沙保齡球場表現出色，吳天培奪得單打冠軍，圖為港隊（穿白衣者）參加開賽儀式時情形。右二為奪標之吳天培，右七為領隊潘達強。

青年保齡賽大阪舉行
香港隊吳天培 獲單打賽冠軍

【本報訊大阪航訊】香港保齡球員揚威日本，吳天培在日本「體育日報」主辦之「國際青年保齡巡迴大賽」的第三同合比賽中，以六百零七分奪得冠軍，另一球員高文生，則以五百七十四分獲得第五名。

該項比賽是十九日移師到大阪喇沙保齡球場舉行的，兩天前剛結束了東京的賽事。

喇沙保齡球場是日本最大體育運動機構之一，除保齡球場之外，還有溜冰場、棒球場、高爾夫球場與射箭場等等。

適逢開幕十週年紀念，故到處掛滿綵旗與贈送紀念品，賽前球場主人設宴款待各隊職球員，招呼週到。

開賽儀式相當隆重，照例講話與介紹各隊職球員一番，致送紀念章時，港隊球員受到特別禮遇，由七間保齡球會中挑選結七名女子球員替香港隊掛紀念章，而其他球隊則由普通男職員或球員掛牌。

吳天培在該項比賽中表現出色，參與單打角逐的共有三十六人，主隊佔了二十名，其中包括部分女球手，當然她們每人可獲四十五讓分。

三局比賽結果，吳天培緊頭獨佔，替香港爭到首項冠軍。美國三藩市「古堡皇后」隊員寶麗絲，曾予吳氏極大威脅，相差僅五分之微。

是日連戰兩場，較早之前在天王寺保齡球場舉行第二同合比賽，港隊並無突出表現，最高是高文生，以五五七分得第七位，李煜銘以五四五分排第八，則六名由三藩市與夏威夷的球員瓜分，是役共有八十二人參戰。兩場比賽前十名成績如下：

兩項比賽 個人成績

（大阪喇沙保齡球場）

冠軍：吳天培（香港）六〇七，（一八七，二二八，一九二）。

亞軍：寶麗絲（美國）六〇二，（一六九，二三四，一九九）。

季軍：艾云禮（夏威夷）五九三（二二三，一七五，一八五）。

第四：魯士（夏威夷）五七九，（一八八，一九一，二〇〇）。

第五：高文生（香港）五七四，（一九三，一八九，一九二）。

第六：碧屈遜（美國）五七〇，（二二一，一六八，一九一）。

第七：麥姬（美國）五六六，（一八五，二一六，一六五）。

第八：丹姆（美國）五四六，（一八七，二〇九，一五〇）。

第九：尼頓（夏威夷）五四五，（一八一，一八二，一八二）。

第十：麥蘇宜（夏威夷）五四四，（一九〇，一七九，一七五）。

（大阪天王寺保齡球場）

冠軍：麥蘇宜（夏威夷）六三二，（二三四，二一八，一八〇）。

亞軍：程嘉麗（美國）五九一，（一九二，二二一，一七八）。

季軍：碧屈遜（美國）五七一，（二二四，一七六，一七一）。

第四：魯士（夏威夷）五六七，（二一〇，一八八，一六九）。

第五：寶麗絲（美國）五六一，（二一一，一三六，二一四）。

第六：艾雲禮（夏威夷）五五九，（二三〇，一四六，一九三）。

第七：高文生（香港）五五七，（一九一，一八三，一八三）。

第八：李煜銘（香港）五四五，（一八九，一八三，一七三）。

第九：鍾培康（香港）五四三，（一五六，二〇五，一八二）。

第十：羅萊（夏威夷）五四一，（一六四，一九一，一八六）。

湖光及華崗足球隊
昨由台抵港
湖光擁有多員國腳 將在本港比賽數場

【本報訊】中華民國台灣省高雄縣湖光足球隊及陽明山華崗足球隊，于昨午三時許，乘航機飛抵本港，將作一連串的友誼賽，昨日到機場歡迎的有黃煥和，盧鐵珊，蘇志強及廖廷楷等。

湖光隊抵埗後，下榻於新雅酒店，隨成體育會首腦黃煥和隨股宴洗塵，該隊，有多名「國腳」，如張介元，劉鐵國等，均是現役中華民國「國腳」，實力不弱。

陽明山華崗隊下機後，到富都酒店紮營。隊員，多是大學生，訓練有素，上述兩支隊伍在港的比賽及訪問秩序，如由華協會及有關人士安排中，茲將兩支客軍陣容列後：

（湖光足球隊）領隊鄭本泉，副領隊蘇錦地，教練林哲三，管理江正吉，秘書江萬春，隊長劉鐵國，隊員黃國安，高茂吉，楊榮條，曹富成，劉平福，張松旺，黃博泉，余榮華，施高源，官小龍。

（華崗足球隊）領隊吳良全，秘書唐桂彤，教練張昭盛，管理林芬信，鄭絡謨，隊長林俊名，隊員詹德煜，李忠營，許世煊，盧景林，楊繼昌，黃凱德，王明成，廖文炳，潘鎣，吳惠斌，林清祥，孫宗英，黃添義，歐陽沂，羅淨彰，沈書沛，張元達，周壽海，張彥緒。

足總鑽禧籌委會
今選擇外隊 來港賀鑽禧

【本報訊】為慶祝明年（一九七四年）六十週年鑽禧紀念，足球總會已成立一個鑽禧籌備委員會，準備大事慶祝一番。這個鑽禧委員會，定今午四時三刻，在輔政司會議室召開首次會議，這委員會的成員為：鍾逸傑（主委）霍英東，陳炳榮，周滿楓，陳兆强。

如何去慶祝鑽禧，原則上邀請外隊來港作表演賽，這些外隊，將以有名氣及有相當實力為原則，名額以四隊至六隊之間，但四隊居多，因本港地方較小，且恐防影響球季拖得太長。必要時足總本身亦會組織一代表隊參加此盛會，外隊的對象，將以目前召開埠際小組會議時未提出討論的外隊先行參考。未提出討論外隊有瑞典冠軍的愛德寶隊，阿根廷河床隊，巴西保地花高隊，山度士，智利高奴高隊，烏拉圭及丹麥隊等。

其中阿根廷河床隊，巴西保地花高隊及山度士隊頗使鑽禧籌備委員會有意邀請來港作鑽禧表演賽。在鑽禧籌備委員會選擇了後，剩下的外隊中，將會研究是否適合來港作農曆新年賀歲波演出，那時再由埠際小組討論。

明年的鑽禧足球邀請賽賽期問題，今午會議則上擬定在明年四月至五月間。

馬拉松拯溺大賽
廿八截止報名 下月十六舉行

由香港拯溺總會主辦，渣打銀行、南華早報支持的全港公開第十一屆國際馬拉松拯溺長途賽，定於下月十六日上午十時正，於淺水灣拯溺總訓練總部舉行。據大會主席嚴振芳發表談話謂：賽會於即日接受報名，并已分寄章程及報名表與各屬會，報名截止日期為本月廿八日。比賽細則列後。

㈠定名：香港拯溺總會主辦第十一屆國際馬拉松拯溺比賽大會。

㈡比賽日期地點：一九七三年九月十六日上午十時正於香港拯溺總會淺水灣訓練總會舉行。

㈢資格：凡曾考獲證書或銅章以上者，不論男女均可報名參加，小童組年齡不得超過十四歲。

㈣報名日期：由即日起至本月廿八日下午五時止，每日辦公時間，在香港雪廠街九號荷蘭行三二〇室該會接受報名。報名費每對十五元。

㈤賽程：全程約七百五十碼由中間島出發沿途經紅色浮泡外游回淺水灣天后廣場，用手觸及終點線才算游畢全程。凡屬游途終點者必須向報到處報到方可離場，否則作中途棄權論。又如在海灘淺水處停留是為犯規取消賽格。

㈥組別：分男女子組，及小童男女子組之雙打賽，參加者必須填在報名單上之前三格內，即每會可報雙打賽員男女各三名，上列要分組隔十分鐘出發一次。

㈦在比賽途中不論甲或乙於互換位置時，雙手不能離開對方肩膊，否則取銷賽格。

㈧參加者于九月十日至十三日內，到該會領取泳帽，逾時不再受理。

・天星保齡隊・天星保齡代表隊及祖安娜隊昨飛星加坡參加公開保齡大賽。大軍由天星經理陳均輝率領。圖為男女高手楊樹堅、符麗雲及祖安娜隊與職員登機前合照。

華興青少棒隊
載譽遊華盛頓
洛杉磯華僑盛大歡迎

【華盛頓廿一日中央社電】十八日在印第安那州蓋瑞城贏得世界冠軍榮銜的中華華興青少棒隊，今天抵達此間，作三天遊覽訪問。

中華會館今午設宴款待中華華興隊，慶賀他們在世界青少棒錦標賽中獲得勝利。以中華會館主席李孔湘為首，此間許多華僑社會領袖都參加了這項午餐會，并稱讚小將們的傑出表現。

中華民國駐美大使沈劍虹夫婦，已計劃明晚在雙橡園舉行晚宴，款待華興隊。華盛頓區數家中國餐館，于華興隊在此停留期間，也將款待他們。

華興隊由華興中學校長江學珠率領，廿三日下午將離此取道洛杉磯返國，他們預定廿九日抵達台北。

【舊金山廿一日中央社電】洛杉磯華僑團體準備熱烈歡迎世界青少棒冠軍華興隊的來臨，他們將於八月廿三日抵達洛杉磯。

除了由華埠各僑團為他們設晚宴之外，華興小將們並將遊歷狄斯尼樂園——這將是他們在洛杉磯兩天訪問中的高潮。

同時，由於華興隊回國時並不取道舊金山，舊金山的華僑團體因而沒有機會再招待華興小將們，感到非常遺憾。

華興隊在蓋瑞贏得世界青少棒冠軍的消息，使美國西岸各僑團大為興奮，有關華興隊在蓋瑞世界青少棒賽中，一再得勝的消息報導，星期一直是舊金山華埠報紙的頭條消息，而當華興隊贏得世界冠軍的消息到來時，整個華埠都爆出歡呼之聲。

目前，大家的注意力已轉至前來爭奪世界少棒冠軍的中華巨人少棒隊。華埠每一個人都深信巨人隊的實力，將可贏得世界冠軍。

聯運會成立 管理委員會

一個龐大而組織嚴緊的管理委員會，已在紐西蘭基督城展開工作，籌備明年一月舉行的第十屆英聯邦運動會之管理及聯絡事宜。

管理委員會主席賈艾華表示：該組識除聯絡各英聯邦運動會各部門及各英聯邦國家外，更負責安排運動員的報名，食，住，集合及居住等事。

賈氏謂，最繁重的工作，是安排運動會的六天競技項目，場地的選用，及管理全紐西蘭最大的伊利沙伯二世運動場之設備，該新型運動場面積龐大，管理困難，故該會已從英、美等國聘請大批電子儀器，使運動場各方的工作人員能保持聯絡，以令運動競賽順利舉行。

該會已獲得數名運動專家，各體育協會及業餘運動員協會支持，提供有關管理資料。

銅鑼灣小球 今舉行頒獎

由東區民政署及銅鑼灣街坊會合辦之暑期康樂杯小型足球賽，定於今晚八時在紅磚石酒樓舉行頒獎禮，由東區民政主任鮑明及銅鑼灣街坊會主席岑才生太平紳士主持，儀式完畢後並舉行數宴。

此次暑期小型足球賽參加者共有數十隊之多，經過個多月角逐後，成績經已揭曉，冠亞季軍分別由大會致送名貴獎品。

金禧盃銀牌及木盾
乙丙組會建議 應分三組比賽

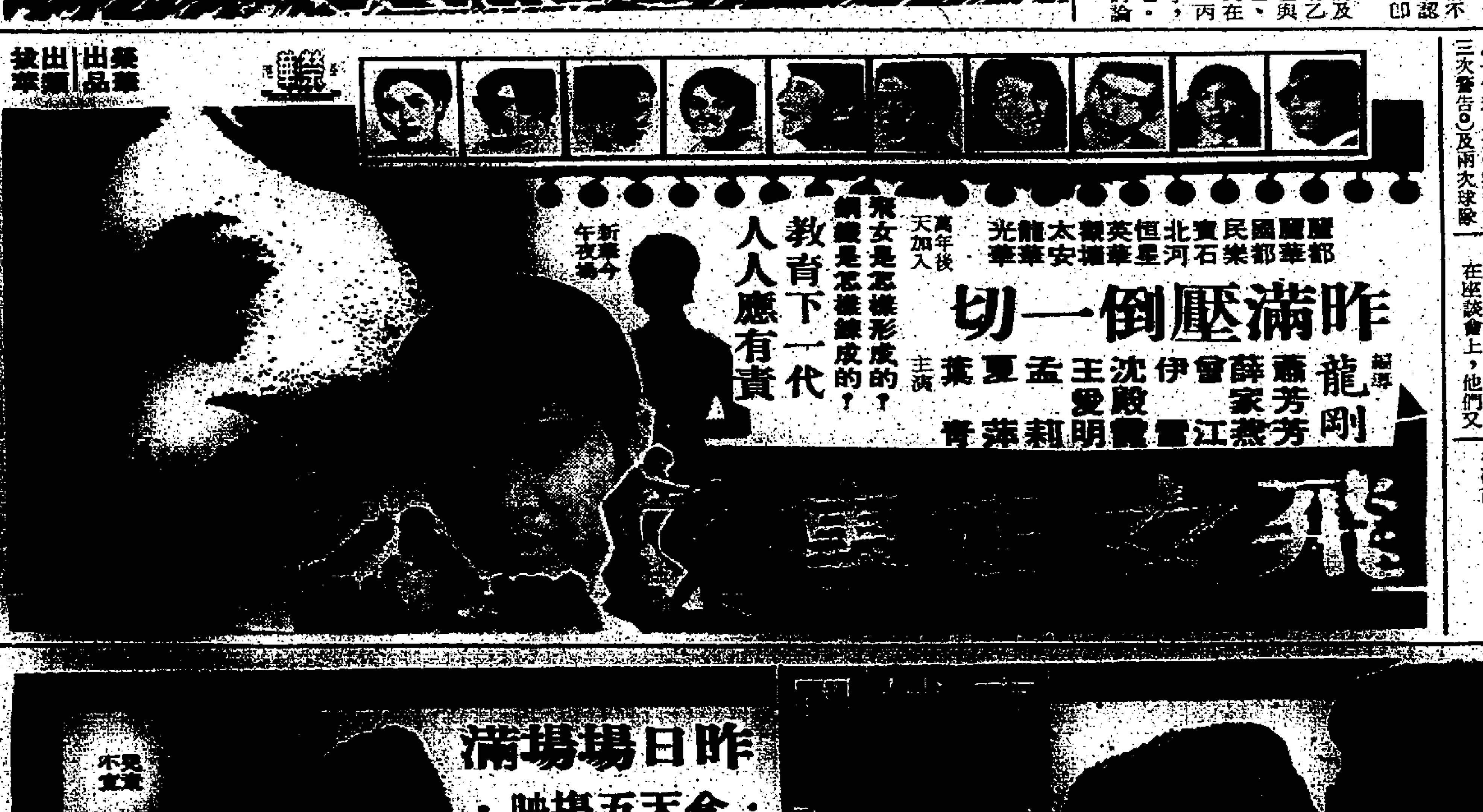
【本報訊】乙丙組代表座談會，昨日下午六時在足總會議室召開，乙丙組球會代表大部份有出席，情況十分熱鬧，經過近兩小時的研討後，議決各案如下：

通知所有乙丙組球會，希望他們考慮聯賽改制問題，乙組分兩組進行，即與甲組無異，丙組可能改為三組或四組，詳細辦法將在書面通知各乙丙組球會，若他們在本月廿八日之前不提出反對的話，作默認論，而聯賽新制度，即在本屆實行。

有關金禧盃，銀牌及木盾等三項賽事，有乙丙組會代表提議希望與聯賽一般，分甲、乙、丙、三組進行，因為在混合制度下作賽，丙組球會着實吃虧不小，因此而失去比賽信心，此點將轉呈執委會討論。

關於足總所發出的一千元補助金給乙丙組球會，今年的辦法有所更改。今年不用各乙丙組球會申請，但各乙丙組球會必須符合下列資格，㈠不能夠有六場警告（一個球員罰停賽等如三次警告）及兩大球隊賽規的紀錄，㈡木盾，金禧盃及銀牌三項賽事中必需要參加其中一項。在季後，足總審查紀錄後，若認為某些球會有資格的話，便去信通知他們申請補助金。

在座談會上，他們又決定將部份聯賽在乙丙組球場的比賽移到中區場服務，以便不時之需。此外，足總已租了教育司署轄下的球場供給甲乙丙組球隊作為練習場所。至於費用方面，再行磋商。



謠傳取消黃金官價消息 港金急降近四十元 低過倫敦約二十元

去息訂一元尾盤價成六二五 美電美鈔日元市價均見步穩

【本報訊】昨日外國行情，金價方面：倫敦報一〇五．七〇美元（跌三元八角），瑞士入價報一〇四．五〇美元，出價報一〇六．〇美元（跌五元），巴黎報一一〇．七一美元（跌九角七仙）；英鎊方面：倫敦轉頭鎊報二．四六九〇美元（縮八錢五厘），美國告老士報二．四六八〇美元。

本港金市，昨日上午開市報六五六．〇，最高報六五六．〇，最低報六四九．七，收市價六四九．七；息價訂去息一元正，上牌現貨交收共七千三百兩，公價定六五〇．〇。

下午開市報六四九．六，最高報六四九．六，最低六二五．〇，收市價六二五．〇；整日波幅爲三一．〇元，前市尾盤爲六六四．五，與昨收市價比較跌幅爲三九．五元。由於歐洲金價轉順，港市人心跟風報淡，午後，市場又謠傳出將取消黃金官價，港市人心受此消息影響，午市拋售力更强，市價急轉直下，現港市價已低過倫敦大盤約二十元之間。查黃金官價由三十五美元改爲三十八美元，又再改爲四十二元二美元以來，由於與自由市場價格距離太遠，已失去作用。（按：有關取消黃金官價消息，截至本文發稿時爲止，仍未見有關電訊報導，港市人心，實在太過於敏感了。）

美鈔扳升，大鈔報五．一三五，普鈔報五．一二〇；美電最高報五．一三一二五，最低報五．一〇七五〇。通天單最高報五．一二五，最低報五．一〇。

日元扳升，大紙報一九一．七五，細紙報一九〇．七五；台幣報一三五．五；西德馬克報二〇七．〇；法國法郎報一一五．〇；瑞士法郎報一六七．〇；加拿大紙（大）五．一四。

（最後消息）倫敦金價頭盤報一零三．五零美元，價比前市尾盤跌二元二角（尾盤刊電訊版）。又瑞士金價頭盤（入）一零二．零零美元，（出）一零四．零零美元，價比前市尾盤跌二元五角。

英瑞德法滙低 美加滙均掛高

美告羅士昨又見回昇

【本報訊】本港外滙牌價，昨續調整，計開：瑞士法郎、西德馬克、大元、澳洲元及南非蘭特則掛高，至於倫敦美滙後之新滙率，英鎊、法國法郎、比利時法郎均告改低，美元、加拿大元告羅士牌價，昨已同昇。茲將滙豐銀行所掛之新牌價錄下：

英鎊電滙賣出價由一二．六九五港元改爲一二．六七〇港元，買入價由一二．五八五港元改爲一二．五六〇港元，即每英鎊均較前少兌〇．〇二五港元。

美元電滙賣出價由五一一．五〇港元改爲五一三．〇〇港元，買入價由五〇七．五〇港元改爲五〇九．〇〇港元，即每百美元均較前多兌一．五〇港元。

加拿大元電滙賣出價由五一四．五五港元改爲五一五．八五港元，買入價由五〇五．三〇港元改爲五〇六．六〇港元，即每百加元均較前多兌一．三〇港元。

瑞士法郎電滙賣出價由一七六．九〇港元改爲一七〇．五五港元，即每百法郎較前少兌六．三五港元，買入價由一七二．四五港元改爲一六六．三五港元，即每百法郎較前少兌六．一〇港元。

西德馬克電滙賣出價由二一二．四〇港元改爲二一〇．三五港元，即每百馬克較前少兌二．〇五港元，買入價由二〇八．九五港元改爲二〇六．八五港元，即每百馬克較前少兌二．一〇港元。

法國法郎電滙賣出價由一二三．二五港元改爲一二一．四五港元，即每百法郎較前少兌一．八〇港元，買入價由一一九．九五港元改爲一一八．二五港元，即每百法郎較前少兌一．七〇法元。

比利時法郎電滙賣出價由一四．一〇五港元改爲一三．八八五港元，即每百法郎較前少兌〇．二二〇港元。

南非蘭特電滙賣出價由七七三．一五港元改爲七七五．五〇港元，即每百蘭特較前多兌二．三五港元。

澳洲元電滙賣出價由七三三．一〇港元改爲七三五．三〇港元，即每百澳元較前多兌二．二〇港元。

倫敦美元告羅士賣出價由二．四七七五美元改爲二．四六九〇美元，買入價由二．四七〇八美元改爲二．四六〇〇美元，即每英鎊較前少兌〇．〇〇八二美元。

本港金鈔外幣行情表

八月廿二日（星期三）

（九九K金）	
開市	656.0
收市	625.0
最高	656.0
最低	625.0
（美鈔）	
大鈔	5.135
普鈔	5.120
（美電）	
最高	5.13125
最低	5.10750
（通天單）	
最高	5.125
最低	5.100
（日元）	
大紙（萬計）	191.75
細紙（萬計）	190.75

（雜幣）	
正鎊	12.72
埃及鎊	7.00
澳洲元	7.15
加單	5.09
加元（大）	5.14
加元（小）	5.14
菲幣（大）	0.70
菲幣（小）	0.69
大坡紙	2.18
細坡紙	2.17
新[illegible]幣（百計）	57.00
[illegible]幣（每元）	0.975
西德馬克（百計）	207.00
法國新法郎（百計）	115.00
瑞士新法郎（百計）	167.00
泰幣（百計）	26.30
台幣（千計）	135.50
新金邊（千計）	16.00
仰光（百計）	31.00
西貢紙（千計）	8.50

本港銀行今年來第三次加息 儲蓄戶存欵利率 九一起加息半厘

利息稅免稅率提升至四厘

【本報訊】據銀行界消息靈通人士透露：自本年九月一日起，本港銀行的儲蓄戶利率，由目前的三厘半提升至四厘。該消息靈通人士又說：同時，在政府方面的利息稅之免稅率亦會同由三厘半提高至四厘，此種措施將由九月一日開始實行。該消息又稱：銀行的貸欵利息亦會增至每年九厘，而銀行七日存欵年息亦會增至六厘半，三個月至十二個月定期存欵，年息均爲七厘。政府發言人亦於昨日證實上述的說法，他說：由下（九）月一日起，利息稅之免稅率將由三厘半提高至四厘。外滙銀行公會已證實，儲蓄存欵之利率亦由同日起由三厘半增至四厘。據悉：此爲今年六月十四日以來第三次加息，上次在八月一日。

世界羊毛漲價 歐美來貨減少

【本報訊】今年世界羊毛價格比去年漲了一倍，歐美日本的羊毛紡織品，價亦作大幅的上升，均比去年漲了百分之四十，本港匹頭商及貨商訂購各種羊毛紡織品比去年減少，雖然訂購的貨量減少若干成？業內人士不易有準確估計，但起碼減少三成以上。綜合匹頭商及百貨商的意見：今年由歐美日本運來供銷的羊毛絨料、毛冷、毛毡、羊毛衫將會比去年減少。

出入口押滙漸暢旺 美滙買賣續告增加

銀行同業拆息扳上五厘七五

【本報訊】本港中西銀行出入口押滙漸告暢活，基於供應近洋及遠洋各地的秋冬貨品陸續付船，出口商及廠家向銀行辦理押滙告頻繁；在另一方面，本港入口商向外訂購糧食、日用品、工業原料、建築材料亦繼續增加，紛紛向銀行開出信用證，在此情形下，銀行押滙業務已有良好的發展。

據銀行界人士指稱：現時本港銀行的出入口押滙業務，已經進入旺季，預料到了九月份，押滙業務續暢旺。不過，一般銀行對於工商業放欵，尚未有明顯的放寬；資金較多的銀行感到資金無大出路，今年下半年銀行業務保持平穩，但與去年下半年比較，則個別有些遜色。

昨（廿二）日銀行同業拆息扳上五厘七五，成交七百多萬元。美國的買賣，較爲活躍，購入美滙爲五點一〇，沽出美滙爲五點一四。

美股市淡交投緩 指數下跌九點多

【紐約廿一日美聯社電】投資家站在一旁呈觀望態度，令週二市道在遲緩的交投中下跌。紐約證券交易所跌價股與升價股的比率爲二比一。

分析家表示：市況纖低挫的原因仍是老問題——通貨膨脹及利率的提高，投資家以觀望的態度去等待新的進展。杜鐘卅種工業平均指數收市時下跌九點五六至八五七點八四，此爲本年最低的「鐘」。週一跌況持續，當藍籌股指數收市時下跌至八六七點四零，週二杜鐘斯指數以最低點收市，這是自從一九七一年十二月十四日以來的最低紀錄，當時的指數爲八五五點一四。

紐約證券交易所跌價股九百六十一種，升價股三百九十二種，全日成交股數總達一千一百四十八萬股。

紐約證券交易所一千五百種普通指數收市時下跌零點四二至五十三點七七。

最活躍股票爲洛頓西門集團，下跌一點五至廿二點五。

紐約證券交易所活躍股票收市價。

洛頓西門，廿二點五，斯蘭集團，十七點七五，里維斯儀器，六點七五，德士古石油，廿八點五，嘉年集團，廿六點一二五，美國電話電報，四十七點三七五，高富石油，廿一點五，史丹雲集團，七十二點七五，通用汽車，六十點五，美國電話電報股權，四點七五。

澳輸港白鐵皮 訂價急劇上昇

【本報訊】受到世界金屬漲價的影響，澳洲白鐵皮銷港訂價最近急劇揚升，洋行放出九月份期貨訂盤，一般貨價均比上月份激漲百分之十二至百分之十五。由於洋行方面消息：由於世界金屬供求緊張，刺激價格不斷上揚，白鐵皮價格亦隨着銅、鐵之後，掀起漲風。最近成出的澳洲白鐵皮正度貨每百磅由一百零五元升至一百一十八元，非正度貨每二磅由九十四元升爲一百零八元，香港船邊交收總共訂銷七百噸，在九月份開始付運。

由於產地訂價激漲所影響，現時本港五金行對白鐵皮拆銷價也迅速提高，電鍍白鐵皮每二百磅庄不論正度或非正度貨均拆一百卅元，包括有澳洲及英國產品。本港從各地運銷白鐵皮以澳洲貨較持續，但英國貨來銷亦不少，在全世界金屬漲價之下，品質較遜的英國貨亦隨着提升，目前英國正度貨訂價每二百磅爲一百零五元，非正度貨爲九十八元，至於美國白鐵皮正度貨達一百五十元，美國貨沒有機會繼續銷港。

五金商指出：白鐵皮訂價提升，市場拆價相應跟上，且市價提升幅度較大，這是鑒於運輸、倉租及經營收費相繼增重，迫於要相當利潤才能划算的，但白鐵皮價上升，對廠家方面較爲不利，起碼一般製品生產成本提高，目前正是製罐印花鐵廠產銷最旺時候，貨價雖然提升，但廠家原料補充仍頗活躍的。

國際米價仍偏高 港糧情保持穩定

巴基斯坦米來途遭受阻滯

【本報訊】米糧行市，仍然穩定，國際米價雖然高昂，但因工商處未准加價，頭盤米商暫時仍照舊價沽出。

據米糧貿易商消息：國際米價仍然高昂，米價仍屬偏低，泰國米雖然九月份恢復有五千噸運來供銷，但付船日期未有確定。巴基斯坦米因爲水災影響，裝運來港延遲，預料近期米市供應轉緊，價格調升，是有待港府工商處的批准。

昨日開盤沽出白米七千二百包，天字絲苗一百四十元，珍字絲苗一百四十元，巴基斯坦米一百廿五元，靑太極大米一百一十五元，成字谷仔米一百一十五元，華南粘一百卅四元，油粘一百卅三元，安字絲苗一百卅九元。

股市交投冷落 行情普遍微昇

恒生香港指數報昇八．六一 香港電燈宣佈派中期息八仙

【本報訊】一連串的假股票消息傳出後，市場人心更虛弱，故交投甚靜，成交總值僅得五千六百七十七萬元，但行情尚能普遍微升，恒生香港指數報六二四．八九，昇八．六一，遠東指數報二九三〇．九一，昇三．四五，金指數報五六．八〇，昇〇．八三，銀指數報六一．五四，昇一．〇九，金銀綜合指數報五七．二一，昇〇．八八。

港燈派中期息每股八仙，由九月四日至九月十九日截止過戶。又輝百美派息一角，四海地產派息四仙。

昨市走勢映後回揚，交投雖仍欠勁，惟大致上比前活躍，過往低開高收，實家僅在最初階段令做價再輕微下降，其餘時間市勢甚爲穩好，臨收市前買家表現尤佳，大市行情顯著扳升。

工商企業升勢較勁，怡和上漲二．五〇元，收七九．五〇元，會德豐上漲〇．三五元，收九．四五元及金門上漲〇．三〇元，收二二．六〇元。地產股亦步亦趨，其中置地報好〇．四〇元，新世界移高〇．二五元，長江實業上升〇．三〇元及大昌振起〇．一〇元，分別至一三．二〇元、五．一五元、七．五五元及三．一〇元收盤。銀行起落甚微，滙豐港登記票退〇．一〇元，收二八．四〇元，英登記無變動，收二七．七〇元，恒生則下降一元，收一四五元。九倉報起一元，收三二．七五元，黃埔上升〇．六〇元，收三三元。九電上升一元，收四四元，九巴上升〇．三〇元，收一〇．七〇元，港燈則守定六．一五元。

遠東分類指數與前市比較如下：銀行類二一九二．二四跌七．七二，公用類一七九一．四二起二三．六一，地產建築類四一二三．四六起六〇．〇八，工商企業類四五三五．二九起七一．一九，倉塢類五一四五．〇六起七五．五九，酒店類一九三三．七〇起五四．二五，綜雜類一六六八．四三跌一．一四，投資類四二〇六．五七起三〇．五四，總體類二五五九．五三。

在成交總值五千六百七十七萬元中，計香港交易所佔一千二百四十五萬元，遠東交易所佔二千一百五十二萬元，金銀交易所佔一千五百七十五萬元，九龍交易所佔七百零五萬元，茲將昨日股市行情綜合表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
[illegible]行	二八．八〇	二八．八〇	二八．二〇
（[illegible]）	二七．九〇	二七．九〇	二七．二〇
恒生銀行	一四五．〇〇	一四五．〇〇	一四四．〇〇
海外信託銀行	五．〇〇	五．〇〇	四．九〇
永利財務	〇．四三	〇．四三	〇．四〇
友聯銀行	五．七〇	五．七〇	五．五〇
萬衆財務	〇．四一	〇．四一	〇．四一
會德豐（新股）	九．四五	九．五〇	八．九〇
會德豐船務（A）	九．二〇	九．二〇	九．〇〇
會德豐船務（B）	〇．九二	〇．九二	〇．九二
維達航業	三．七〇	三．七五	三．七〇
萬邦航業	五．〇五	五．一〇	五．〇五
華光航業	四．六〇	四．六五	四．四五
亞洲航業	一三．〇〇	一三．〇〇	一三．〇〇
奇昌船務	六．三五	六．三五	六．三五
於仁水險	三．九〇	三．九〇	三．六〇
油麻地小輪	二八．七〇	二八．七〇	二八．五〇
港九海運	〇．九四	〇．九四	〇．九四
保榮航企	一．二一	一．二一	一．二一
香港電燈	六．三〇	六．三〇	五．九〇
九龍電燈	四四．〇〇	四四．〇〇	四二．七五
電話公司	四四．〇〇	四四．〇〇	四三．〇〇
電車公司	一四．五〇	一四．五〇	一四．二〇
九龍巴士	一〇．八〇	一〇．八〇	一〇．七〇
均益倉	一八．九〇	一八．九〇	一八．五〇
九龍倉	三二．七五	三三．〇〇	三〇．七五
安全貨倉	一．八〇	一．八〇	一．七五
東方貨櫃	三．二七五	三．二七五	三．二五
太古船塢（A）	一二．二〇	一二．二〇	一一．九〇
太古船塢（B）	二．一二五	二．一二五	二．〇五
黃埔船塢	三〇．〇〇	三〇．〇〇	二九．〇〇
保華	五．二〇	五．二五	五．〇〇
金門	二二．六〇	二二．六〇	二一．八〇
鎰利基業	一．二六	一．二六	一．二六
靑洲英坭	一〇四．〇〇	一〇四．〇〇	一〇四．〇〇
港機工程	八八．五〇	八八．五〇	八八．五〇
保利工程	五．〇〇	五．〇〇	五．〇〇
海港工程	一．四六	一．四六	一．四五
明輝發展	一．三〇	一．三〇	一．二三
莊士發展	一．〇〇	一．〇〇	一．〇〇
利興發展	二．五〇	二．五〇	二．三〇
泰盛發展	三．一五	三．一五	二．九五
世界發展	一．四〇	一．四〇	一．三八
新世界發展	五．一五	五．一五	四．八〇
興富海陸發展	一．〇〇	一．〇〇	一．〇〇
香港發展	二．四〇	二．四〇	二．四〇
益大發展	六．二五	六．二五	六．一五
達東發展	一．二〇	一．二〇	一．二〇
海南發展	二．六〇	二．六〇	二．六〇
新昌	一五．五〇	一五．五〇	一五．二〇
和寶	五．〇〇	五．〇〇	四．八五
康盛興	一．九二	一．九六	一．八七

股名	收市價	最高價	最低價
港發公司	〇．八四	〇．八四	〇．八四
聯利企業	一．〇〇	一．〇〇	一．〇〇
安寧企業	二．七〇	二．七〇	二．六〇
信德企業	一．九八	一．九八	一．九五
富輝企業	〇．八〇	〇．八〇	〇．八〇
捷聯企業	一．九〇	一．九五	一．八〇
順福企業	一．一〇	一．一五	一．一〇
容文企業	〇．四〇	〇．四〇	〇．四〇
美漢企業	二．一二五	二．一二五	二．〇二五
和記地產	五．六〇	五．六〇	五．六〇
太古實業（B）	一．九五	一．九五	一．九五
太古實業（A）	一一．一〇	一一．一〇	一〇．八〇
國際實業	〇．五五	〇．五五	〇．五五
置地公司	一三．二〇	一三．三〇	一二．六〇
高富置地	一．三二	一．三二	一．三二
偉益置業	〇．八一	〇．八二	〇．八一
建煌新記	一．四〇	一．四〇	一．三〇
富博滙置業	一．一六	一．一六	一．一六
啓德置業	一．五〇	一．五〇	一．五〇
永泰建業	一．五六	一．五六	一．五六
建旗建業	一．九三	一．九三	一．九〇
啓明建業	一．〇五	一．〇五	一．〇三
合和地產	四．六〇	四．六〇	四．二〇
新鴻基	四．四〇	四．五〇	四．一五
南太平洋	二．〇〇	二．〇〇	二．〇〇
百利達	〇．四一	〇．四二	〇．四一
高昇地產	〇．九〇	〇．九〇	〇．九〇
鷹君地產	二．一〇	二．一〇	二．〇五
華大地產	〇．九〇	〇．九〇	〇．九〇
金山地產	一．二九	一．二九	一．二五
恒生工業地產	一．六〇	一．六〇	一．六〇
嘉年地產	一〇．四〇	一〇．四〇	一〇．二〇
聯邦地產（A）	三．〇〇	三．〇〇	二．九二五
四海地產（新股）	一．八〇	一．八〇	一．八〇
大生地產	四．〇〇	四．〇〇	三．九〇
大寶地產	〇．八三	〇．八五	〇．八三
華信地產	一．〇七	一．〇七	一．〇五
協成行	一．一二	一．一二	一．一二
漢國	〇．七〇	〇．七〇	〇．六九
恒隆	五．七五	五．七五	五．七五
信託公司（A）	四．〇〇	四．〇〇	四．〇〇
信託公司（B）	〇．七六	〇．七六	〇．七三
怡和	七九．五〇	八〇．〇〇	七六．〇〇
怡和証券	一二．五〇	一二．五〇	一一．八〇
怡美	五．九五	五．九五	五．九五
安達臣	二．三〇	二．三〇	二．三〇
東華實業	一．〇〇	一．〇〇	一．〇〇
得心投資	〇．三〇	〇．三〇	〇．三〇
滙太實業	二．六五	二．六五	二．六〇
船務投資	七．九〇	七．九〇	七．九〇

股名	收市價	最高價	最低價
利獲家海外投資	二．八〇	二．八〇	二．八〇
好世界	一．一〇	一．一〇	一．一〇
茂盛公司	四．〇〇	四．〇〇	三．九五
華光地產	一．七〇	一．七〇	一．六二
大昌地產	五．六〇	五．六〇	五．六〇
大昌地產（新股）	三．一〇	三．一二五	二．八五
模漢置地	〇．七六	〇．七六	〇．七〇
彝立斯	〇．五九	〇．六一	〇．五九
森那美	一一．四〇	一一．五〇	一一．三〇
新英華	四．〇二五	四．〇二五	四．〇〇
仁孚	一〇．〇〇	一〇．〇〇	一〇．〇〇
大酒店（新股）	一八．五〇	一八．五〇	一七．五〇
山帝國酒店	一．一〇	一．一〇	一．一〇
凱聯酒店	二．二〇	二．二〇	二．〇〇
會德豐紗廠	五．〇〇	五．〇〇	四．七〇
南豐紗廠	三．九〇	三．九〇	三．九〇
美麗華纖維	二．四〇	二．四〇	二．四〇
香港毛紡	三．〇〇	三．〇〇	三．〇〇
南聯實業	二六．八〇	二六．八〇	二六．五〇
聯紡	三三．〇〇	三三．〇〇	三三．〇〇
鳳書美製衣	一．四八	一．四八	一．四四
永安	七．〇〇	七．〇〇	七．〇〇
瑞興	六．二〇	六．二〇	六．〇〇
大新（公和）	七．四〇	七．四〇	七．一〇
邵氏	一〇．四〇	一〇．四〇	一〇．四〇
國泰	三．七五	三．七五	三．七五
金祐	〇．五五	〇．五五	〇．五五
國際酒樓	〇．七八	〇．八〇	〇．七八
國際酒店	一．〇一	一．〇三	一．〇〇
食品工業	一．〇〇	一．〇〇	一．〇〇
南華早報	二一．〇〇	二一．〇〇	二一．〇〇
星島報業	五．六〇	五．六〇	五．六〇
橡膠信託	三．三五	三．三五	三．三五
聯合橡膠	三．五〇	三．五〇	三．五〇
長江實業	七．五五	七．七〇	七．一五
屈臣氏（新股）	七．二〇	七．二〇	六．九〇
生力啤	八．八〇	八．八〇	八．八〇
莊士	七．四〇	七．四〇	六．二〇
茂昌	一．五二	一．五二	一．五二
寶光	七．八〇	七．八〇	七．四〇
輝百美	一．五三	一．五三	一．三六
梅眞尼	一．一〇	一．一〇	一．一〇
大亞石業	一．七二	一．七二	一．六八
周生生集團	一．二七	一．三〇	一．二五
旭化成	四．二〇	四．二〇	四．二〇

（上表行情，係以香港証券交易所、金銀証券交易所、遠東交易所及九龍證券交易所[illegible]）

東方戲院·凱聲戲院·鄭氏影業公司·太平洋行
「摩登時代」徵文比賽揭曉
敝院等聯合舉辦差利卓別靈主演「摩登時代」徵文比賽，蒙各界人士踴躍參加，惠賜鴻文，珠玉紛投，美不勝收，至深銘感。現經評閱完竣，謹將各組冠、亞、季軍芳名列下。其餘各組入選者五十名，將分別專函通知，並將日期及地點，亦將分別專函奉達。
普通組 冠軍：顧文正 亞軍：李寶英、黃夢影 季軍：白麗珊、蔡宗福、金明苗
工友組 冠軍：沈恒 亞軍：陳德勳、白長玲 季軍：高榮泰、姚鳳、[illegible]
學生組 冠軍：黎一柱 亞軍：[illegible] 季軍：[illegible]

東方 凱聲
勢如破竹！
第十四天 第八映
鄭氏公司發行無敵笑片
MODERN TIMES
一代笑匠：差利卓別靈
老幼咸宜，再得一睹！不可錯過！快請預定座票

啟德遊樂場
市內唯一最完備的遊樂場
鑽石戲院 冷氣開放 每晚兩場 日場加開
華美歌藝團
錦霞歌舞團
大開眼界 七彩紀錄巨片
金鷗

東方 京華 金門 新聲 五場聯映 今第二週
好漢 歹漢 醜漢 "THE GOOD, THE BAD & THE UGLY"

台灣物產價廉物美
請到尖沙咀東英大廈、灣仔莊士敦道東生大廈、北角英皇道、旺角荔枝角道台灣民生物產有限公司參觀選購

利舞台 今天五場獻映
邵氏歷史宮闈古裝彩色巨片
李翰祥精心傑作
武則天
李麗華 丁寧 趙雷 主演
宮闈巨案 見所未見 陣容之盛 數時空前
香港電影史最長最先

紐約·大華·金冠 今天五場請早 超級趣映
歐洲公司連環兇殺奇片之王
九子連環
A FULL DAY'S KILL
佈局巧妙·從無捉摸

雷雨中與驚濤搏鬥 四難胞安全逃抵港

【本報訊】前日一號風球高懸，大雨傾盆，雷電交加，大海浪濤洶湧，大陸難民四名，不顧生死，凌晨下海游泳八小時，橫渡大鵬灣，終於上午十一時左右抵達赤洲。香港中國難民輕工業促進會獲報，立即派員冒風雨馳往接應，送入九龍妥爲安置，並即通知其親友。

四名難民二男二女，三人是知識下放青年，另一是學生，年齡十七至廿五歲，其家庭均屬貧農，在大陸算是好的成份。但是每日辛苦勤勞，終年難得一飽，尤其難忍共幹壓迫欺凌。其中一男青年曾有一次逃亡的經驗，令他們一生難忘的回憶，在他們第一次逃亡時，因不識潮水漲落，雖經游泳十二小時，仍在海中，復因體力不繼，進入昏迷狀態，無情浪濤把他們送回大陸，被捉後遭受烈日曝晒之酷刑，飽受三個月的磨折，使他們更覺自由之可愛，加强他們再次逃亡之決心，他們結集了二女青年，於本月十日由惠陽起程，爲了躲避民兵及共幹發現，竟步行了十天，才到達溪涌下海，找到了他們夢想中的自由。

據該等難民說：大陸現在防止逃亡措施嚴緊，但無法阻遏逃亡行動，他們在途中遇到很多逃亡者，在海中亦觸到一具浮屍，推測是個逃亡不幸者，他們額手慶幸再生，並對中國難民輕工業促進會之救助，深爲感動。

爭取改善待遇 護理員代表今出席 高級公務員評議會

【本報訊】香港政府華員會理事會於前晚召集助產士組，衛生輔導員組，注射員組代表舉行會議後，決定於今午派代表出席高級公務員評議會，與官方談判有關改善護理人員薪制問題，三組人員代表亦會出席。

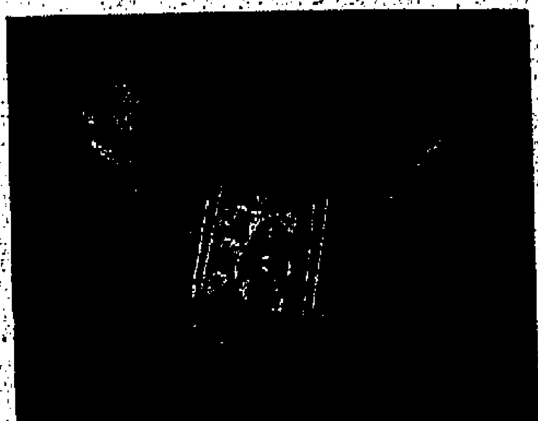
據該會總秘書郭元漢稱：前晚的會議除檢討今日談判之一切問題外，并曾討論萬一談判破裂時，除採取工業行動者，並決定（一）招待記者，報告歷個談判過程，並發表該會對本港唯一公務員談判機構（高級公務員評議會）之功能及價值問題，所作出之新評價；（二）由張劍鋒會長、郭元漢總秘書於下月出席國際公務員協會在紐約舉行大會時，就四組人員薪制爭議問題，及官方對談判之態度，向大會提出報告，並要求國際公務員協會，派遣負責人員來港協助解決爭議問題；（三）必要時並將由三組選派代表飛英，向聯邦事務大臣請願。

又訊：香港政府文員會將於後日下午三時正在皇仁書院禮堂召開特別會員大會，其目的在商討通過與否一份由該會擬好之建議書，以便呈交政府當局要求改善各級文員之待遇問題，得悉全港文員對該建議書極爲重視。

九龍城潮僑 盂蘭會派米

【本報訊】九龍城潮僑盂蘭會，假九龍城亞皆老街大球場。啓建第六屆盂蘭勝會，前晚舉行頒贈紀念品儀式。理事長倪漢林致詞，講述歷屆舉辦盂蘭勝會與經辦各項濟助坊衆，及響應政府撲滅暴力罪行，清潔香港運動等事宜。繼由九龍城民政主任劉廣滔，潮僑盂蘭聯誼總會理事長林忠，該會會長顏雄、黃錫江等首長分別向主禮人、正副總理等致送紀念品。

昨日法事圓滿，就在壇場向坊衆派贈白米，依次領取者千餘人，計派出白米萬餘斤，另食物用品等一大批。



圖爲九龍城潮僑盂蘭會會長黃錫江（右），向當屆總理徐坤泉致送紀念品。

苗可秀赴泰 拍黃飛鴻新片

【本報訊】鄭昌和昨日下午從泰國掛來了一個長途電話，要求嘉禾立即派苗可秀到泰國去，主演「黃飛鴻少林拳」。

苗可秀在「黃飛鴻少林拳」中，飾演的是一個純眞的中國少女，在片中所担的戲，份量相當重。

這部片日前已經開拍，工作進行的極爲順利，女主角苗可秀的戲場，最遲要在本月廿七日拍攝，因此，無論如何，苗可秀要在廿六日以前，到達泰國。

「黃飛鴻少林拳」除了男女主角關德興和苗可秀外，尚有黃家達、黃仁植、金琪珠等打仔和陳青，卡士極强。

陳子雋女公子出閣 黃佑慈博士乘龍之喜

專欄作家陳子雋（筆名萬人傑、俊人）女公子孝晶小姐，本月十一日在美國波士頓與黃祐慈君舉行婚禮。黃君畢業香港大學，後赴美深造，得土木工程博士學位，現服務於波士頓史東偉士特工程公司，陳小姐畢業南伊利諾大學，得榮譽物理學士，復在伊利諾大學修現代舞，得碩士學位，現任教紐約州立大學。婚禮在聖心教堂舉行，並在麻省理工學院麥光銘堂舉行酒會，除雙方家長親自到美主持婚禮外，並有不少親友專程前往觀禮，婚後一雙新人赴科羅列達度蜜月。

圖爲新婚夫婦儷影

本田思域全自動冷氣車 設計先進最宜本港環境

日本「本田」車廠最能適應時代需求，集中研究解決市區行車的煩惱，推出其最新產品千二C‧C‧「思域」全自動波冷氣房車，外型優美脫俗，具跑車性能，加速凌勵，行車暢順，可免除頻頻轉波的煩，加上其精心改良之獨有原廠專利發明冷氣系統，效能優良，冷氣充足，車廂寬敞豪華，安全舒適，是針對本港之地理環境而設計，自推出後大受本港人士歡迎，查該車現已展出於中區恒生銀行大廈地下陳列室，並陳列至星期六（廿五日）止，歡迎參觀。總代理大昌貿易行屬下機構合群汽車有限公司。

圖爲本田思域全自動冷氣房車

劉壁生女公子獲榮譽

世界偵探亞洲總監劉壁生社長女公子劉錦儀，畢業威靈頓英文中學，羅富國教育學院，一九七零年考進美國夏威夷大學社會系，今夏畢業，因社會文化特優，榮獲檀香山市長親贈金匙。

劉君次女劉愛儀，去年新法書院及商科畢業後，任職香港滙豐銀行，現入夏威夷大學工商管理系，昨乘日航班機飛美，送機親友同學數十人。

圖爲劉愛儀近照

五金商業總會 年會選出新職員

【本報訊】香港五金商業總會，日昨在花園街會所內舉行本年度年會省覽年結，同時改選第卅九屆新理事。

會間由主席周演森致開會詞，對任內各職員之努力會務，深表謝意，盼今後繼續努力使香港五金商人之優良傳統發揚光大，實爲本人之厚望。繼由總務主任韓劍報告會務甚詳。

初選之第九屆新職員名單，探錄如下：

曾仲宇（廣益）周演森（永聯益協記）曾國樑（廣祥行）劉伯豪（宜安）唐兆維（瑞生隆）霍永康（金源行）譚國鎣（仁益有限公司）黃偉賢（祥安）曾繼森（公泰棧）蘇伯韓（永發隆）黎天民（天祥行）韓劍（祥泰五金有限公司）梁成照（萬國）劉漲（廣和興）仇銘鎏（源興）黃漢輝（永義和）邵振泰（元豐五金機械有限公司）羅覺權（廣泰）鄭達錦（廣利和）杜留（明興有利五金機械公司）阮棠（協興隆）劉玉輝（萬祥）于祖根（資生閣記）陳樹（利記）譚英元（安發）黃準繩（同德利）倫華深（倫雲記有限公司）。

伊人 夏季 清貨 盛況

伊人恤一年一度夏季大清貨，今日起在港九各門市部熱烈展開，顧客們確以伊人不惜犧牲，能徹底將所有夏季新貨，全部削價推銷，認爲不容錯過季勝的絕好機會，眼見伊人全港各門市部擠滿了識買夏季平貨的男女顧客，盛況可想而知！

大坑西街坊會舉行 青少年活動頒獎禮

【本報訊】大坑西街坊會主辦，香港浸會青年服務團協辦青少年暑期康樂活動，前晚假大坑東社區服務中心舉行閉幕禮，同時舉行歌唱比賽，評判結果，冠軍黃秀明，亞軍葉永堅，季軍盧彼得。由該會理事長徐漢興、陳錫良、梁洪，康樂主席陳任匿、張洪，主持頒發冠亞季軍獎及暑期各項活動優勝者獎品及紀念品。

大坑西街坊會主辦青少年暑期康樂活動，舉行歌唱比賽頒獎禮，該會首長等與冠亞季軍合影。

今明日截郵時間

注意：下列時間是非掛號信件及包裹在香港郵政總局的最後截信時間，其他各區郵局的截信時間將比總局稍爲提前，有關消息可逕向該等郵局詢問。至於掛號郵件的最後止截時間，將比該局郵件的截郵時間早一小時。

今日（廿三日）（星期四）

空郵

菲律賓 信件下午五時 包裹下午四時
印尼 信件正午 包裹上午十一時
夏威夷、美國、中南北美洲、中華民國 信件下午一時 包裹正午
日本 信件正午
泰國、馬來西亞、星加坡、沙捞越 信件上午十一時 包裹上午十一時
科威特 信件下午五時 包裹下午三時
西巴基斯坦、印度、波斯灣、沙地阿剌伯、義大利、尼日利亞 信件下午六時 包裹下午五時
泰國、寮國、星加坡、巴西、沙捞越、錫蘭、納閩 信件上午十一時
義大利 包裹上午十時
伊朗、伊拉克、英國 包裹下午五時 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲、紐西蘭 信件下午六時 包裹下午五時
斐濟島、新幾內亞 信件下午六時 包裹下午五時
杜比亞、德國、瑞士、法國、荷蘭、比利時、丹麥、挪威、瑞典 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時

明日（廿四日）（星期五）

平郵

圭亞那 包裹下午五時
南越 信件下午六時 包裹下午五時
台灣、日本、琉球羣島 信件正午十二時 包裹上午十一時
美國、南美洲 信件下午五時 包裹下午四時

空郵

關島、日本 信件正午
菲律賓 包裹上午十一時 信件下午五時
馬來西亞、印尼、毛里求斯、西澳洲 包裹下午四時
加拿大 信件上午十時 包裹上午九時
沖繩島 信件上午十時 包裹上午九時
中華民國 信件正午 包裹上午十一時
南韓 信件下午一時 包裹正午
科威特 信件下午三時 包裹下午二時
委內瑞拉、巴拿馬、共和國 包裹下午一時
東埔寨 信件下午一時 包裹下午一時
星加坡、沙捞越、泰國 信件上午十一時

平郵

德國 包裹上午十時 信件下午三時
非洲 包裹下午二時 信件下午六時
紐西蘭 包裹下午五時 信件下午五時
印度、西巴基斯坦、瑞典、丹麥、挪威、荷蘭、比利時、瑞士、義大利、法國、尼日利亞 包裹下午六時 信件下午六時
迦納 包裹下午五時 信件下午五時
羅得西亞、奧地利 包裹下午五時
印度、伊朗、英國 信件下午六時 包裹下午五時
澳洲 信件下午三時 包裹下午二時
寮國 信件下午六時 包裹下午五時
美國、北、南、中美 信件下午六時 包裹下午五時
沙巴、納閩 信件下午六時 包裹下午五時
黎巴嫩、叙利亞 信件正午十二時 包裹上午十一時
摩洛哥、直布羅陀、希臘、土耳其、約旦 信件下午五時 包裹上午十一時
南越 包裹上午十一時
喀麥隆、塞內加爾 信件下午五時 包裹上午四時
英國、加拿大、澳洲 信件下午五時 包裹下午四時

大陸澳門截信時間

澳門 信件上午十時半 下午二時半 下午六時 包裹正午
中國大陸 信件上午七時 包裹下午五時

航空公司電話一覽表

（公司）	（寫字樓）	（機場辦事處）
法航	H248145	K829662
印航	H222131	K829558
環球航	H245051	K8297334
英航	H229101	K829522
中華航	H249321	K8297362
加航	H227001	K8297113
國泰	H252111	K929265
東非航	H236053	K829522
印尼航	H235181	K829689
日航	H230081	K829524
大韓	K679127	K8297118
荷蘭	H220081	K828092
巴航	H242181	K829569
西北	H243061	K8297345
泛美	H231111	K8297155
菲航	K662371	K829562
澳航	H229101	K829522
瑞士航	H244161	K829261
紐西蘭	H229101	K829522
泰航	H242143	K829455
越航	H242151	K829628
星航	H254411	K829387
馬航	H244111	K828183

九廣火車時間表

九龍開	到羅湖	羅湖開	到九龍
上午 6時30	上午 7時34	上午 6時04	上午 7時10
7時32	8時44	6時38	7時46
8時38	9時43	7時10	8時15
9時26	10時30	7時48	8時55
10時34	11時38	8時58	10時05
11時43	下午12時46	10時06	11時13
下午12時53	1時58	11時14	下午12時22
1時45	2時49	下午12時02	1時09
2時55	3時57	1時12	2時24
4時02	5時06	2時25	3時34
5時12	6時22	3時33	4時41
5時54	6時57	4時19	5時24
6時46	7時51	5時27	6時32
8時	9時03	6時33	7時40
9時	10時03	7時09	8時14
9時47	10時50	8時07	9時14
(A)10時30	11時33	9時19	10時25
(B)11時	0時03		

附註：表內有（A）者在星期日及公衆假期停開。有（B）者祇在星期六、日及公衆假期行走。

中國第一補酒 厦門 … 酒
總代理 … 行
電話：K 823993 825087
各大酒行辦館均有出售

最後今天欲看從速
今天全日五場
奇人奇行奇聞 奇絕妙絕艷絕
導演 李翰祥 又一部艷治妙品
無奇不有無奇不艷

昨狂滿！今天請早
九命填一命，慘過六國大封相！佈局巧妙！動作譴趣！不宜兒童！
一日之內‧連殺九人‧手段兇狠‧駭人聽聞

第二週 伊士活 李雲奇 依里華
THE GOOD THE BAD THE UGLY
龍虎霸天

最後四場萬勿錯過
奧斯卡金像獎最高榮譽 文藝名著不朽作品 愛情巨片
傲慢與偏見
羅蘭士奧利花 嘉麗遜 主演
今晚九點卅分三院優先獻映
窗外 林青霞 主演
神秘電影

今天五場請早 兒童不宜
奧利花 蘇托夫 愛蒂杜芙
MAZURKA & THE HEADMASTER
誠心溫集
城多利‧今早十點半：老生病死

今天最後欲看從速
明天獻映 神島秘歷記
MODERN TIMES
四十八天 差利卓別靈
氣勢如虹 盛况依然
只映今天四場 七彩色情巨片 藍鬍大色魔
今天五場仍映 七彩國語巨片 飛女正傳 龍剛導演
今早日場 七十二家房客
明珠 倫敦 驚天動地
KRAKATOA EAST OF JAVA
最後四場 獨行俠決鬥地獄門
樂都 新都 佐治史葛 鐵血將軍巴頓
今天獻映 和路狄斯尼五十週年大貢獻
今天五場大映
今天 狂滿！全綫五場
引誘 龍剛 編導
今天最後 羅拔賴恩 視死如歸
明天五場 大煞星與流浪客
龍虎雙霸天

三賊闖入酒店客房行劫
台灣女子不懂粵語
匪徒寫字表達來意
綑綁兩女子掠去千餘元

【本報訊】三名大膽賊闖進銅鑼灣國泰酒店，瞞門入房打劫三名由台灣來港之女遊客，但礙於言語不通，三抄賊即席揮毫表達來意，旋即綑綁兩女子，掠去一千九百六十元現款及一批首飾，事後正欲逃之夭夭，適被酒店職員發覺，將玻璃門關閉，準備甕中捉鼈，三賊見事敗乃踢破玻璃門逃去，警方要三匪可能被碎玻璃割傷。

上述事件發生在銅鑼灣國泰酒店，五樓五〇二號房，昨日上午九時四十分，三名青年劫賊爲避人耳目，將三柄利刀，藏在一個長型紙盒內，逕登上址，佯裝訪客。

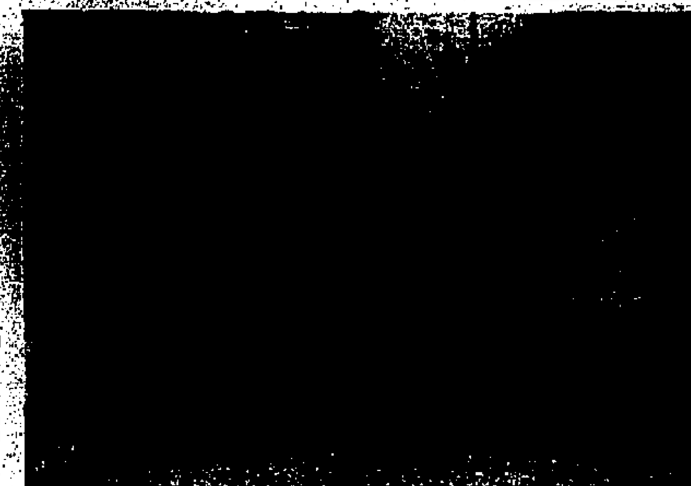
其中一名劫賊按五〇二號房門鈴找人，當時房內有三名台灣來港渡假的女客正在梳洗沐浴，準備十時往珠城酒樓赴一位姊妹飲早茶之約，聞門鈴聲，還以爲有人前來接她們前往，於是應門，斯時房門尚扣上防盜鏈，劫賊乃佯稱找姓陳，因適有姐妹姓陳，不虞有詐，於是開門讓訪客進入。三賊入房後，即露出猙獰面目，拔出利刀要脅房內二名女客，另一名正在浴室洗澡，則幸免被劫。

由於事主聽不懂劫賊說什麼，三賊無可奈何，於是就地取得紙筆，寫上：「你們不要張聲，快將身上財物珠寶交出，不要報警，速離香港。」

隨即以絲襪將兩人綑綁，推往床上，掠走她們身上珠寶及行李財物後即奪門而逃，此時另一名女客沖洗完畢，由浴室出來，發覺同伴被綁，乃立即奔出房門，大呼打劫，此時五樓當房聞聲，乃立即撥電往樓下接待處報訊，二名職員立即將玻璃大門關閉，並撥電報警，此時三賊已衝至樓下正門，見大門關上，心知不妙，乃鼓其餘勇，踢毀玻璃門，匆匆爬出，第二人亦隨尾爬出，第三人恐遲走「執輸」，亦一腳踢毀另一邊玻璃門，但用力過猛，腿部被玻璃片割傷，負傷逃遁。

警方人員聞訊趕至，將酒店包圍，進行調查，追緝三名劫匪，據調查所得，損失一批珠寶首飾，部份日本幣共值港幣一千九百六十餘元。

遇劫三名女遊客爲：陳春蘭、陳妃秀、王吳春京，三人皆福建廈門人，於本月十九日來港，打算逗留三日後返台。



國泰酒店一住客，昨晨在房內被三賊持刀入內行劫，匪徒散水時踢爛大門玻璃逃走。（本報記者呂智明攝）

柴灣新區浴室兇殺案
婦人死前吐露線索
警方追緝三名飛仔

【本報訊】港島柴灣新區，昨凌晨發生一宗驚人的公衆浴室兇殺案，一名婦人在浴室內遭人刺斃。行兇目的是劫財劫色？抑或尚有其他原因？則待警方作進一步調查，同時警方於案發後，在柴灣區黑點追捕三名飛型男子的下落，直至本報截稿時止仍無可疑人物被捕。

死者何桂英，四十一歲，住柴灣新區廿四座三四七室。死者平日有一習慣，就是每晚於看完最後的電視節目後，休息片刻，即往公衆浴室沐浴，不料昨凌晨到公衆浴室後，不及十分鐘，死者的丈夫梁容秀，即聽聞其妻在浴室內大聲呼叫，他立知衝往浴室查看，赫然發覺其妻半裸倒在浴室內，滿身鮮血，立即將她扶返家，他的妻子在昏迷前說出遭三名飛型男子搶劫，並將她衣服拿走。此時他即報電報警，召救護車將傷者送院，但至凌晨一時許，終不治喪生。

死者與丈夫及兩子一女，家姑等同住該區廿四座，日間在利衆街觀光大廈觀光電器有限公司任職，長女梁燕華十五歲與她在同一公司工作，梁燕華在接受記者訪問時，悲慟欲絕的大聲疾呼，緝拿兇手歸案！死者的長子梁志強，十二歲，今年小學畢業，幼子志光，十歲，唸小學五年級；死者的丈夫梁容秀，四十二歲，是一名建築工人。

據死者的鄰居指出：死者平日性情隨和，亦無其他嗜好，連麻將也不玩，與鄰居友人相處很友善，昨晨惡耗傳來，鄰人都非常悲痛。死者工作單位的同事，聞死者之慘死後，已準備捐助款項給死者家人。

柴灣廿四座女浴室婦人被匪刺斃，死者女兒梁燕華在家裏傷心痛哭。（本報記者呂智明攝）

由於上址是七層高的徙置大廈，有數十單位，但僅有一個公衆浴室，居民非常不便，且易生流弊，經常有偷窺及偷竊的事件，對於這種設計，居民都希望當局早日改善。

死者被發現時，頸部金鍊依然存在，是否死者被劫反抗遇刺，抑或遭匪徒非禮反抗而遭刺斃？則有待警方調查。昨晨警方人員大舉在柴灣區內追捕三名年約十六至廿二歲的男，但直到昨晚本報截稿時爲止仍無任何可疑人物被捕。

讀者意見

杜絕公務人員貪污
港府應設監察機構

編輯先生：

最近受嫌之總警司葛柏在反貪污調查期中，竟能安然乘飛機逃離香港，尤其在即將全面撲滅罪行運動之前夕，似不能無憾。雖則港督深切注意追查，並已委派高級官員副按察司百里渠爵士主持調查此事，指定就（甲）追查逃離香港之眞實經過。（乙）對現行「防止賄賂條例」提出意見——應否修改及如何補救今後或有類似事件之發生。

香港政府對本事件發生後之措施，能迅速反應，並表示確實追查責任及防止今後之發生，全港市民當必大力支持者也。

至於如何防止賄賂問題，筆者認爲目前本港反貪污部隸屬警方部門內，易生「官官相衛」之弊，顯屬未臻至善。按諸事實，凡監察部門——反貪污祇其中之一項——必須在政府組織中獨立建立：中國之五權分立——立法、司法、行政、考試、監察，國父孫中山先生即確定一切政府人員或政策如有違反全民利益，憲法時，得由監察院全權糾正：其他軍、警、行政人員必須依據修正執行，即司法部門亦不能例外。其他歐美「三權分立」的政府組織體制，亦無將監察權（如反貪污）置於警察部門之內者。故目前本港反貪污部實有修正之必要，絕無異議者也。

其次職權問題，反貪污部只司反賄賂而已，對於其他官員失職事項，則顧名思義，自然不能處理，請問如此措施，究合理否？

日來立法局之非官守議員，街坊首長……等，多主張反貪污部予以獨立——不隸屬於警方，筆者則以爲香港政府應求整體之改革——反貪污，擴大「監察權」，成立一個完善，獨立之監察機構，使政府組織更臻至善，社會更爲鞏固繁榮也。

願社會賢達多予卓見。

水金翁上

賺租要受制裁
二房東有話說

編輯先生：

讀貴報七月十日及十一日之讀者有關二房東及業主之恩怨，與及最近八月十七日之地產商胡漢輝先生之提議幾項折衷辦法裏之第六項「二房東剝削三房客而賺取租金業主可收回樓宇」等等，本人現亦借貴報一角，以舒多時來之委屈。

本人有位至親，在一九六五年租一層樓宇于九龍，當時月租爲三百九十元，面積約七百多呎，照當時市價祇值這個市值，屋內一點什物完全沒有，備置名符其實，吉樓一層，甚至電線也要重新裝置才有電可用，全部間格房間電線門匙木門及裝修費及裝修時間等等一共用去六千多元，（此乃勉強陪住而非豪華裝置）不幸到一九六七年暴動，市面十室三空，很難找到住客，身爲二房東者，唯有向該業主退租，但業主也不是善類，而善于算盤者，在面對市面租值大跌之時，惟恐二房東搬出而吃大虧，于是用言相勸，並減租三十元，爲的是除笨有精，大家都知道業主是一年收足十二個月租的，而二房東唯有節衣縮食，每月來死頂大租，直到現在租金上漲一些，而身爲業主的就眼紅要取銷租約，又要取樓自用，等藉口，尤幸立法諸公明理，凍結租金及不得取樓通過等措施，各位社會人士看看：例如七月十日之讀者小業主君，在本讀者欄裡，希望爭取同情，而將二房東之權益歸爲己有，世上那有如此便宜之事，我的至親在該層樓宇用去六千多元及一番心血裝置，就算現在間中冇一二住客遷出，重新租入也於事無補，況且有時住客過期五七天才撳出，這種損失，由誰負責呢？況且一層樓宇是要每日清潔地方，因分租與人，身爲二房東，更要留人看門聽電話等等，不能像其他住客要去街便去街那樣方便，那樣自由，這是有目共睹及想像得到，由於我的至親人口衆多，申請廉租屋又不批准，唯有捱頸就命而已，現在雖做二房東多年，計起錢數也未夠填補。以上所說是實情，絕無花假虛構，我希望貴報能抽出寶貴的讀者欄一角，給我刊出，以使社會人士明白眞相。此致

並候時安

忠誠讀者不平人敬上

入伙裝修被勒索
房屋司覆讀者

本報讀者意見欄於本年七月十八日刊載「藍田新區」一住戶，在入伙裝修時，竟遭歹徒劫索，裝修工人亦被惡漢毆打的事件。房屋司對該事件的答覆如下：

逕啓者：貴報曾於一九七三年七月十八日承載一封讀者來函，投訴有關藍田邨入伙裝修遭歹徒勒索事，及提出下列各點：

（甲）第十八座一四三〇室住戶委托裝修承造商安裝之鐵門，被黑社會人物所組成之公司拆毀。

（乙）裝修承造商「潮州陳」及其夥伴，替第十六座一二七室進行裝修時被上述公司之人埋伏毆打。

（丙）該公司在住戶未交租前，事先獲悉住戶門牌號碼，強行先安鐵門。

（丁）黑社會擾亂治安，有關當局應趁此撲滅罪行運動時，予以肅清。

茲就上述各點，奉覆如下：

（甲）經向第十八座一四三〇室及第十六座一二七室之租客詢問後，發覺彼等事實上並無致函報章。據第十八座一四三〇室之租客稱，在未交首月租金之前，其住所並未安有鐵門，而事實上，於繳交該月租金後，須自覓裝修商承辦其住所之裝修工程。據該租客透露，其裝修承造商所承辦之工程，確曾一度遭其他承造商干擾，所安裝之鐵門亦曾被破壞。該承造商已往觀塘警署報案，事後該鐵門亦修妥。此等事情乃發生於該租客未遷入之前。

（乙）關於裝修承造商「潮州陳」及夥伴被毆事，現正由警方調查。

（丙）由於第十八座一四三〇室之租客，未聘請裝修承造商之前，其住所事實上並未有鐵門安裝，故此點投訴，似無實據。倘若貴報讀者有關於此點之進一步資料，敬請通知本人。

（丁）警方對藍田邨發生之此類事件，現正嚴加注意。

此致

工商日報編輯先生

房屋司蘇澤民（代行）

一九七三年八月十日

疑犯必須遮掩面貌
爲免干擾證人認人

【本報訊】警方發言人昨日宣稱：警方人員要將拘捕的嫌犯面貌遮掩的原因，完全基於法律上的目的，因被捕人士的面貌被遮蓋起來，使到進行正式認人手續時，證人可以抓出眞正的嫌犯而不在事先受到干擾。

發言人說：「在正式認人手續前，嫌疑犯的身份被保密這項措施是必要的。」

發言人並稱：這項措施的理由是很明顯的。因爲如果一個疑犯的身份在正式認人手續進行之前被揭露出來，或被大衆傳播公開了，就可能導致証人在認人時產生錯覺，認爲那疑犯是「警方拘捕的人」，而不是「某項罪行的疑犯」。

疑犯如在此情形下被辨認出來的話，他可以在法庭辯護時，認爲他自己是被誤認出來的。

林青霞張俐仁 改期今晨抵港

【本報訊】被譽爲「最純情的學生偶像」林青霞與張俐仁，原定昨日下午來港，因個案護照與購機票的手續趕辦不及，改期今晨十時半始能抵港，導演宋存壽，將陪同返港。

林青霞與張俐仁今晨抵港後，將於中午一時，在星光行翠園酒家舉行記者招待會。

今晚九時三十分，林青霞與張俐仁將主持她們主演的新片「窗外」的首映禮。

「窗外」女主角林青霞

英工商業代表團
十一月抵港訪問

【本報訊】一個由十五家英國大商行工業首腦組成的代表團，將應貿易發展局的邀請，於今年十一月，來香港訪問，這十五家大公司每年的營業額總和，達到十億英鎊。

這項消息，是由貿易發展局執行幹事鄧峯在昨日宣佈的。鄧氏稱此一龐大的代表團是由英國倫敦辦事處組織的，團員都是高級決策人，包括四個董事會主席，一個副主席及四個總經理。

鄧氏說：這個即將訪港的代表團，是香港繼續向英國市場擴展項目的一部份，藉以向英國高級的商界人士顯示香港是一個供應高質貨品的城市。

鄧氏又說：這個代表團裏面的工業首腦們，訪港時將可看到香港設廠生產的優越條件，以及與本港商人聯合投資的各種有利的機會。

這些即將訪港的商界領袖包括柯伊榮勳爵（通用電子有限公司主席），高飛（潘恩家庭用品公司主席），霍和德（伊教有限公司主席），韓治立（杜迪集團有限公司副主席），高家漢（諾娜公司總經理）及李察遜（韋爾士狄柏有限公司市場經理）。

其他幾位都是英國大商號的負責人。

這個考察團是由貿易發展局和英國海外航空公司聯合主辦的，將於十一月十六至二十四日在港訪問。這是五年來第五個同類性質的代表團訪港，一九六九至七二年之間，共有四個英國考察團訪港，它們共代表了六十億英鎊資產的商行。

有關本港治安的本月份統計數字

（日期）	（兇殺案）	（已破案）	（未破案）	（搶劫等案）	（已破案）	（未破案）
昨日	一宗	零	一宗	三宗	一宗	二宗
八月一日至廿一日	九宗	六宗	三宗	六十一宗	八宗	五十三宗

註：上表所列，係本報所知的數字，警方的統計數字，尚待公佈。

天氣預測與潮汐

吹和緩至清新東風，密雲，間中有頗大驟雨，天陰。

最高溫度可昇至卅一度，昨晚十一時，室外溫度廿八度，濕度爲百分之九十。

高潮：上午四時四十四分。

低潮：下午一時零二分。

貨車使用紅棉路
日間有時間限制

【本報訊】交通處宣佈：由本月廿九日（星期三）下午四時半起，除星期日外，每日在下午四時半至六時半之間，所有貨車均不得駛入堅尼地道支路對開之一段紅棉路，及經由梅夫人婦女會，聖約翰大廈及由堅尼地道起之三條支路而駛入紅棉路。

交通處發言人昨日稱：此項措施旨在減少行走緩慢之車輛，在下午交通繁忙時，對大量上山車輛所造成之擠迫情形。

有關地點屆時將設置適當交通標誌，指示上述禁止貨車行駛辦法。

馬世安任喜來登酒店營業副經理

【本報訊】香港喜來登酒店總經理夏穆昨宣佈：已委任馬世安君爲該酒店之營業部副經理。

馬君負笈本港三育學校，曾服務於汎美航空公司凡六年，主管訂位、旅遊聯絡與營業，以及業務關係，曾遊遍歐美、東南亞及日本。後馬君轉往美國銀行工作，迄今共兩載。

馬君能熟三種語言，並能說流利國語、英語及四川話。

棉總祝會慶
聯合就職禮

【本報訊】香港棉系產業職工總會本月十九日在九龍明愛中心舉行慶祝該會成立十九週年紀念，暨第二十屆職員暨各廠幹事會幹事聯合宣誓就職典禮，大會中由主席彭震海領導行禮及致詞，強調該會將本一貫精神爭取全業職工謀取更多利益，分享經濟繁榮果實，而進一步聯合一切力量，負起安定社會，確保經濟繼續長成，并爲爭取職工會和工人地位而加倍努力。他指出政府不應以任何藉口剝奪工人參加民意機關的權利，而應該負起扶植工會和尊重工人地位的責任。並籲請資方切實採用勞資協商制度來消除與工人的隔閡。隨該會第二十屆職員暨各廠幹事會幹事宣誓，亞洲區紡織工人聯合會代表梁頌基監誓并致詞勗勉。續由工團總會常委黃耀錦將各廠幹事會幹事當選證書授與香港紡織廠幹事會總幹事沈志輝。末由副主席陳惠洪致謝詞，典禮完畢，並有遊藝助興。

尖沙咀區樓宇 部份明晨停水

【本報訊】九龍尖沙咀區若干樓宇，將於明日（星期五）凌晨一時起，暫停供水五小時，以便水務局進行測漏工程。

該區內介於柯士甸路、漆咸道、柯士甸道、山林道及彌敦道範圍以內之樓宇俱受影響。

楊彩榴女士逝世
明日下午三時出殯

【本報訊】畢生從事教育工作之楊彩榴女士，不幸於本月廿一日病逝養和醫院，遺體奉移香港殯儀館治喪，定本月廿四日（星期五）下午三時在該館禮堂舉行安息禮拜，隨即出殯，安葬薄扶林基督教墳場。

楊彩榴女士早年畢業於庇理羅士女書院，畢業於香港漢文夜師學校，從事教育事業凡四十載，曾與其姊開辦啓志學校，淑志學校，歷任漢師同學會學校下午班教席，曾任漢師同學會第二夜校主任及婦女部主任等職，桃李滿門，作育人材不少，楊女士爲一虔誠基督徒，生平待人接物，和靄可親，不幸於一週前患腦溢血病入養和醫院醫治，藥石無靈，於廿一日逝世，親友聞訊，均表悼惜。

楊女士獨身未婚，弟妹多人，服務社會，均有聲於時，妹桂榴、會齊、銘榴、樹青、錦培等分別從事護士教育商業工作，妹倩梁根基爲馬頭涌上午官立學校校長，胡漢輝爲本港金融、地產界知名人士。

楊彩榴女士遺照

錢世年議員任 華夏書院院長

【本報訊】立案於一九六二年之「華夏書院」，十一年來，向以發揚中華傳統文化，溝通東西學術爲宗旨，分設文史、經社、新聞、藝術、圖館等系，該院校董爲推廣校務，業已辦理非牟利註册，除已獲得錢世年議員爲校長外，並已聘得各界知名人士爲教授。該校已在沙田風景區覓得永久校址，進行籌建工作，並已設立辦事處於佐敦道文蔚樓八號三樓，積極進行本年度招生工作。

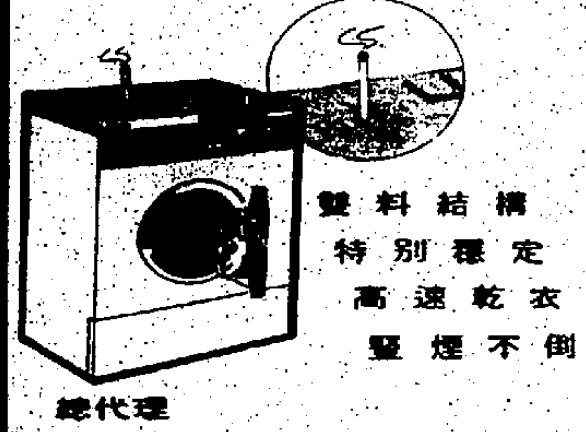
公教婚姻指導會
定期舉行婚前講座

【本報訊】公教婚姻輔導會，將於下月十七，十九，廿一，廿四，廿六，廿八日每晚八時至十時，在香港干諾道中十五號大昌大廈十七樓公教進行社會服務室舉辦「婚前講座」，講題及討論包括婚姻意義的看法，親戚朋友之往來，家庭經濟之運用，男女心理之差異，婚姻中的愛情滋長，性生活的和諧，人體生理介紹，家庭生活計劃，如何善盡父母之道，今日社會的道德觀念，異教通婚等，以上各專題分別由神父，醫生，婚姻輔導員擔任，歡迎各界準備短期內結婚之人士踴躍參加，藉彼此交換意見，得到一些婚姻生活的基本知識。有關該講座詳情或索取報名表格，可電H二四二〇七一內綫廿八查詢。

竹林地藏誕 拜懺熱鬧

【本報訊】荃灣芙蓉山竹林寺，乃供奉幽冥教主地藏王菩薩之大道場，該寺方丈融秋老和尚，及四衆佛子等，以本月農曆廿九日，爲地藏王菩薩聖誕，由前晚酒淨，昨日廿三開始，拜地藏懺七天，至廿九圓滿，日功德圓滿，期內歡迎隨喜禮懺，同結勝緣。

雪白牌
580超能全自動洗衣機



雙料結構
特別穩定
高速乾衣
竪煙不倒
總代理
東泰貿易有限公司 H229472 H230674

家姊楊彩榴女士於主曆一九七三年八月廿一日下午十一時四十分在養和醫院安息主懷在世寄居五十八年奉移香港殯儀館治喪謹定於八月廿四日（星期五）下午三時正於該館大禮堂舉行安息禮拜隨即出殯安葬薄扶林道基督教墳場謹此報

聞

妹 樹青 會齊 桂榴 銘榴 妹妹

妹倩 梁根基

妹倩 胡漢輝 [明]

弟 錦漢 錦和 錦培 錦林

弟婦 黃潔蓮

弟婦 李聘娛

侄 潔江 潔深

姪女 潔儀 潔儀

姨甥 胡經緯 胡經世 胡經昌 胡經國 梁世宗 梁世昌 譚景華 譚景雄 譚景輝 譚景偉

姨甥媳 胡黃娟娟

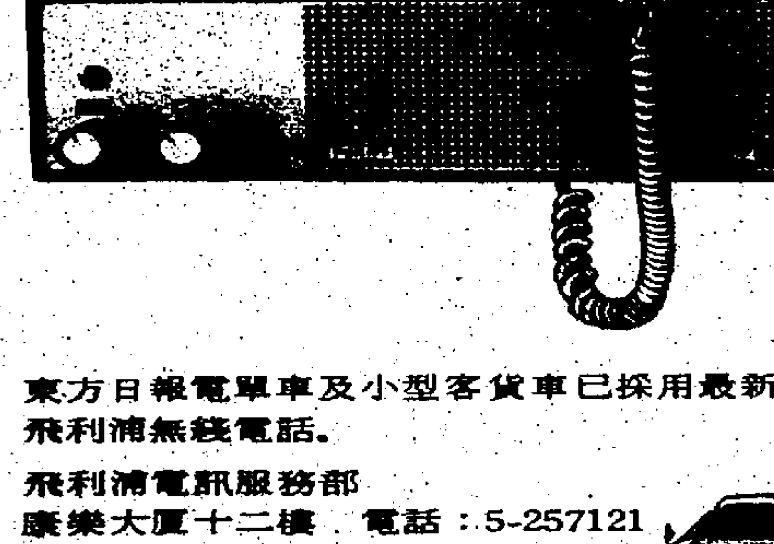
姨甥孫女 胡潔芳

姨甥女 梁燕燕 梁玉燕 梁瓊燕 胡綺薇 譚翠霞

泣告

治喪處：香港殯儀館電話：六一五二二六一八

給顧客方便·替老板賺錢
飛利浦12·5千週波距無線電話機



東方日報電單車及小型客貨車已採用最新飛利浦無綫電話。
飛利浦電訊服務部
康樂大厦十二樓 電話：5-257121
飛利浦 PHILIPS

假股票案有新發展
姓柯男子偕律師投案
警方追尋另一疑犯
和記股票今日恢復掛牌

【本報訊】和記假股票案昨日續有驚人發展，一名中年男子在律師陪同下，前往商業犯罪調查科，協助警方調查此案，警方現正根據線報，追緝一名姓施男子的下落。

同時，和記國際企業有限公司昨日發出公函，請求香港証券交易所准許該公司股票，今日恢復正常上市交易，並呼籲持有該公司股票的人士，到該公司的股票註册處登記。

據警通消息人士透露：前往商業犯罪調查科協助警方調查此案的男子名柯×仁，四十七歲，閩籍人士，住干諾道西一×一號，爲一貿易公司股東。據悉：昨晨十一時左右，柯某在其律師陪同下前往商業犯罪調查科，表示對該案知情。

消息透露：柯某並非爲假股票的幕後首腦，他祇是受人所託，將假股票持往經紀行求售。據說柯某以生意難做，乃準備轉行做股票買賣，後認識一姓施之男子，該人交給他六十五張和記股票，着其出售，並表示賣出後將其中二十張和記股票的欵項借給他，其餘四十五張所得欵項則要全數交回。柯某不知股票有問題，乃將該批股票持往數家股票行求售。

據稱：其中二十張是於本月二日交由永利證券有限公司出售，後該公司負責人覺得事有蹊蹺，乃持股票往註册登記處審驗，發現其中股票懷疑爲僞造者，遂揭發此案。

警方發言人昨日證實一名男子涉嫌與和記假股票案有關，刻正被商業犯罪調查科扣留查訊。

和記國際企業有限公司昨日透過公共關係公司發出的公函如下：

「和記國際企業有限公司已向香港証券交易所請求於一九七三年八月二十三日星期四，准許該公司股票恢復正常上市交易，此爲和記國際企業有限公司繼其日前之廿四小時停止交易之要求期滿後所發出的。

「和記國際企業在根據香港皇家警察的資料發表到目前爲止，被發現的假股票爲一百五十一張，即相等於十五萬一千股，而此等假股票在與和記企業已發出的股票總量比較下，只是一輕微的比率，和記並相信此等彼發現的假股票，將爲膺品的全部。

「和記國際企業有限公司時呼籲持有該公司股票的人仕，爲保障其本身利益，請即到該公司的股票註册處登記，並保証所費的時間，將不會長久，因爲該公司目前已將近完成其一九七三年度的結算，而相信在短期內，董事局發表其特別滿意的年報。

「最後，投資者無論發生任何事情，將不會引致損失，因爲從各交易所主席所發表的聲明中，可獲悉經手的股票公司將會負其全部責任。」

不少持有和記股票的人士，昨日紛紛將其股票持往運卡佛大廈六樓會德豐股票過戶處辦理過戶或要求鑑別眞僞，至昨午爲止，經該處核對及過戶的和記股票超過二百萬股。

渣打銀行劫案 查明與警員無關
被控供給假消息之警員再獲釋
揭發警員租車集團多人可能受處分

【本報訊】械劫渣打銀行長沙灣分行槍殺警長案，警方迅速破案，十名嫌疑犯以械劫及謀殺等多項罪名落案押候提審。同時據傳有一名現役警員涉嫌與該案有關，而先後兩次被警方拘捕及釋放，其捉放過程，使市民大惑不解。

據消息靈通人士指出：該警員並非直接與渣打銀行長沙灣分行的械劫槍殺警長案有關，而該名警員所犯的祇是涉嫌提供假消息。

據接近官方人士透露：該名警員是牽連與一宗疑由警務人員開設的租車集團有關案被拘捕，而牽涉該租車集團的警務人員亦有數人，因當日渣打長沙灣分行械劫案中，匪徒劫得作爲交通工具的紅牌車，即屬該租車集團的車，依例身爲公務人員而另行經營其他行業，即屬「違犯」。

據悉：當日匪徒所劫的紅牌車，屬一名警員所駕駛的，所以警方查詢該名警員口供時，可能該警員提供假消息，以至被警拆穿，將該名警員拘禁，但是由於該警員所違反的祇是紀律上的問題，所以法庭宣佈無罪釋放，至於是否會受紀律處分呢？則屬警方內部行政問題。不過就劫案當日有兩名對坊衆大叫打劫及猛吹「銀雞」而不顧的警員，是否已受處分呢？

警方公共關係科稱：這是警方內部行政問題，不予置評。

警方公衆關係科發言人昨日透露：在警方追查日前渣打銀行所發生的劫案時，起初是有理由懷疑有等警務人員與銀行劫匪有關。因此警方人員在八月十五日（星期三）展所採取的行動中，拘捕一名在職警員，隨即展開縝密調查工作，其中包括調查其他數名警務人員。

發言人表示，經過警方連日來的縝密調查後，發覺該等警務人員祇牽涉在可能引致警方需要採取紀律行動的事情，而並非如起初被懷疑與銀行劫匪有關。發言人又指出，在報章上所刊載關於一名荃灣警署警員牽涉於銀行劫案一事，並非正確。

據悉：該名被控供給假消息之警員，昨第二次在中央裁判署提堂時，主控警司麥馬漢向庭表示，得奉律政司諭，將停止進行提控被告，法官即判被告無罪釋放。

被告聞判無罪，欣然偕同代表辯護律師離庭，在庭外對各報記者說，雖然覺得歡喜，但心中仍有些驚慌。

被告男子吳國强，廿四歲，前駐荃灣警署警員，住九龍廣東道，被控於本月十七日向警探張恩杰供給假口供，被告由曾權威律師代辯，麥馬漢警司主控，案由中央裁判署高富審訊。

據警通方面消息，控方雖不提控該警，但該警員可能要遭受紀律處分。

豪雨水浸損壞電纜
九龍部份電話修復

【本報訊】香港電話公司的技工，於水深及膝的情形下，進行二十四小時搶修工作，理修在窩打老道近太子道與界限街一處受損壞的電纜。

被損壞的電纜有三條，引致龍翔道山腰、紅磡、保民邨及尖沙咀等四處地區的電話失靈。該等電纜是一批非電話公司工人於星期一（八月二十日）下午四時左右在該處進行掘路工程時損壞的。

星期二上午的大雨，令修理受到阻延，直至雨勢稍歇時，才能將該處六呎深的積水抽出，由電話公司的技工將受損壞的三條電纜共數千多處駁口接駁。

該四地區受損壞的電話，大約半數已於前日（八月二十二日）下午五時修妥，該晚稍後時間全部恢復正常。

特別車牌一批週末拍賣

【本報訊】據交通處發表：一批車輛特殊登記號碼將定本月二十五日（星期六）上午十一時十五分，在大會堂低座劇院舉行公開拍賣，其時爲第五期政府獎券攪珠開彩之後。該批號碼共三十個，計爲：

HK 1	AX88
HK 2	AX100
HK14	AX111
HK50	AX161
AX 3	AX333
AX 5	AX777
AX 7	AX919
AX 9	AX1000
AX20	AX1313
AX22	AX2222
AX40	AX3000
AX44	AX5555
AX60	AX8118
AX66	AX9999
AX80	AW232

投得號碼之買主，須即席以現金或支票付欵，買主必須將該投得之號碼於十二個月內撥歸其名下之登記車輛。

沙田白田村數百戶居民
業主通知搬遷

【本報訊】新界沙田白田村第二、三兩區約三百五十戶居民，目前正面臨被業主迫遷的困難。

該村村民馮九、任柏財、李福、陸新、秦守本、張桐等六人，日前接獲一律師信，謂彼等非法佔用大埔一八一約內之土地，該地業主表示，除將控告彼等非法佔用土地外，並將向法院申請驅逐令。

律師信又謂，屆時法院之判決，將對所有居住於上述四十五萬尺土地內之居民生效。因此該處數千名居民於昨日選出四名代表，擬與業主進行交涉。

據該村村民說：大部份村民居住於該處均超過廿年歷史，原業主爲沈林香。設有寫字樓在村內收租，但自十餘年前沈香林去世後，寫字樓即取銷，亦無人到該村收租。這次突然接到一律師信，實在感到驚訝。

該村民又說：業主和他們已經有十餘年沒有聯繫，這次突然給他們律師信，確是有點莫測高深。

由於該處人口衆多，且大部份都居住了廿年以上，如一旦要他們遷出，困難一定很多，所以希望業主能體諒他們的處境，倘若業主一定要他們遷出的話，他們只有向理民府請求代爲解決。

圖爲各區臨時垃圾站之告示牌

指示臨時垃圾站
各區分豎告示牌

【本報訊】港九及新界各區現已出現如上圖示之告示牌，指示臨時垃圾站之所在地。該批臨時垃圾收集站爲了適應分區大掃除之需要，每日分設廿不同地點，以利便居民將積存之廢物清除。

市政事務署之清潔人員及衛生督察，將由現時至十月十五日之兩個月內，指導及協助居民使用臨時垃圾收集站，以配合清潔屋宇運動。該運動之目的，在於清理屋宇內公用地方，包括天台、後院，天井，梯間及升降機之垃圾。

一股熱帶低氣壓形成
距港約二百哩
昨懸一號風球

【本報訊】一股熱帶低氣壓，在距本港二百一十哩附近形成，可能威脅本港，天文台於昨晚十時廿分懸掛出一號風球示警。

天文台於昨晚十時發出的風暴警告：一股熱帶低氣壓已在本港東南二百一十哩附近形成，並以時速二十海里的速度，向西移動。昨晚十時，該股熱帶低氣壓的中心集結在東沙羣島東南五十哩處，即在東經一一七點一度，北緯二十點一度附近。

該股低氣壓，像熱帶低氣壓「鍾因」一樣地弱，預料跟隨着「鍾因」以南六十哩處的途徑移動，因此將不會太接近本港。

根據防止賄賂條例
最少有五名警官
需解釋財富來源

【本報訊】據一項消息透露：最少有五名警方官員，經被律政司要求解釋他們的財富來源。

本報昨曾就此消息分別向港府新聞處及警方公共關係科要求證實，但所獲答覆均是無可奉告。

消息指出：律政司於過去十日來，根據防止賄賂條例要求該批警方人員解釋其財富的來源，限期相信是下月中旬。

消息來源並指出：該批官員全部爲警方人員，並無其他政府部門官員在內。

該批警方人員係繼葛柏、韓德及目前遭停職的一位九龍交通部總督察後被要求解釋財產來源的警官。

堅尼地道一段山坭傾瀉

[illegible]

【本報訊】港島堅尼地道附近的萬茂台五號及七號兩幢樓宇的百餘住客，昨日下午四時左右開始緊急疏散，事因該兩幢樓宇所在地區有發生山泥傾瀉可能，故建築事務監督乃於下午四時卅分發出緊急封閉命令予以封閉。

自去年夏間山泥傾瀉發生後，工務司署即採取各項及早預防之措施，以預防此種事件之發生。

顧問工程師曾一直小心注意上述兩幢樓宇對下山坡之情形，現時當局申請緊急封閉該兩樓宇，乃根據顧問工程師之建議而採取之措施。

據記者到場觀察，萬茂台五號至七號是一座四層高共八單位的戰後樓宇，地基建築在一山坡上，樓宇後面對下便是約一百呎傾斜度極高的山坡，再對下便是一塊廢置的空地。

去年六月豪雨時，該處山坡曾有山泥脫落，但未發生死傷事件。

至昨日下午，萬茂台的居民即發現五號至七號那座樓宇後面緊接山坡的地方，有少量山泥瀉下，及至四時卅分，建築事務監督便發出緊急封閉命令予以封閉，住在該樓宇的百餘名住客乃紛紛遷出。

建築物條例執行處發言人稱，該山坡是否會再有山泥傾瀉未可確定，但鑒於最近本港傾盆大雨，可能有突然傾塌之危險，故該等樓宇之住客必須即時遷出。當局須作進一步調查，以便決定是否將之拆卸。

至於該處隔鄰的樓宇，暫時均未受到影响，亦未見有住客採取緊急遷離的措施。

猶憶去年六月十八日，在傾盆大雨下，本港連續發生山泥傾瀉，淹屋塌樓慘劇，引致一百卅九人喪生，時隔年餘，創痕猶在。

當局經此敎訓後，乃進行其「亡羊補牢」的工作，分別在觀塘秀茂坪安置區及旭和道建築護土牆，耗欵達一千四百萬元。另一方面，工務局又將寶珊道的主要山溪改道，同時在寶珊道與干德道的山泥傾瀉區，建築了一條一百三十尺長的永久防泥堤，以消除當地的泥患。

在秀坪災區，工程包括將去年傾瀉山泥的斜坡削低，並在最低處，建築一條長達五百尺的鋼筋混凝土擋泥墻，又在整個災區，興建排水系統。

而此次萬茂台因有發生山泥傾瀉而危害該兩幢樓宇居民生命安全的可能，當局乃及早將之封閉。

據萬茂台附近的居民表示，鑑於去年六月兩災帶來的災禍，實盼望當局能及時防止此等事件再次發生，以保障其他樓宇住客的安全。

圖爲灣仔萬茂台因發現山泥傾瀉而被封閉的一座四層高樓宇。（本報記者攝）

居民奉令搬出扶着老弱緊急疏散，撤離住所情形。

中文校聯會選出新職員

【本報訊】港九私立中文學校聯合會，前日在瓊華酒家四樓，舉行第二十屆委員互選各部門工作人員，由主任委員吳壽頤主持。互選結果：

主席陳劍科（慎東中學），副主席李士秀（大同中學），鍾偉光（崇正中學）；文書麥杰浩（振寰中學），財務胡業綱（培基幼稚園），會員余秉燊（大角咀學校），福利吳壽頤（香江書院），公關楊勵賢（聖嘉諾書院），宜傳潘銘祥（衛元中學），研究江茂森（珠海書院），鈙養鄭潤才（德明中學），康樂陳希聖（德暉學校），建設梁省德（柏雨中學），婦女徐蕙儀（永康中學），稽核裘華（智仁學校）、吳壽頤、李士秀，敎育諮詢委員陳劍科，升中考試委員黃定道。

殉職警長張天林遺屬
獲捐欵已達十五萬元

【本報訊】社會各界人士捐贈與日前在渣打銀行長沙灣分行刧案中，因追捕匪徒時壯烈殉職的警長張天林遺屬的善欵，現仍源源捐交警察福利課。

至昨日正午爲止，共收到善欵約十五萬元，其中包括渣打銀行捐二萬元，恒生銀行一萬元，一〇〇會捐一萬元，及警察福利會捐出三千元。

其他捐欵者並有北九龍獅子會、永亨銀行、深水埗街坊會、長沙灣街坊會及英國紡織公司等。

馬伕被毆事件 馬會發表聲明
肇事練馬師已遭責備
提出保証避免再發生

【本報訊】就上週四天光道馬房發生外籍練馬師毆打馬伕一事，香港皇家賽馬會昨日發出聲明，謂該練馬師已作出保証，以後不會有類似事件發生。

香港皇家賽馬會秘書處宣稱：馬房事件發生後，已對這事作出深入調查，而該練馬師已因此被責備，他並提出保証，以後避免有同類事情發生。

該宗事件發生在上週四，天光道馬房一名澳洲籍練馬師佐治摩亞，無理動武，打傷一名華籍馬伕徐康，引起賽馬會華人職工會會員反感，要求馬會董事局查辦，並表示如不獲解決，便將採取法律行動對付該練馬師。

緝私隊新訓練學校
明年四月可落成

【本報訊】緝私隊在新界大欖涌興建的新訓練學校，工程進展甚爲順利，預料可在明年四月落成。

該校位於青山道十六咪，佔地二十萬呎，可容一百一十三名人員住宿。在該校啓用之後，現時設在觀塘的緝私人員訓練學校即予關閉。審校各項設施，包括一個緝私博物院，屆時均將遷往新校。

新學員將接受一切有關緝私工作的訓練，如參加有關法律、問題、走私、毒品及稅收等的講座，學習柔道，觀看有關影片及搜索等等技巧，應用槍械。除設有新學員的訓練外，校內並有爲在職緝私隊員舉辦的進修班。

新校的建築費用，約爲七百萬元。

圖爲緝私隊在大欖涌興建的新訓練學校之模型。

黃汝光博士偕夫人返港

九龍城浸信會主席，世界浸信會男子部部長，黃汝光博士，月前赴馬來西亞、星加坡等地各浸信會領會証道，及出席瑞士世界浸信聯會和好委員會，暨世界浸聯會執行委員會會議，業已公畢，昨午偕同夫人張蘊新乘環航班機返港。到機場接機者，有張有光，李孟標，鄭文娥，林滋港等暨各堂牧師及親友等多人。

刧銀行案 涉嫌接贓
三女子再押候

【本報訊】深水埗長沙灣道渣打銀行分行發生驚人刧殺案，警方扣留十男三女，查訊後，將其中三女子落案，控以接贓八千餘元罪名，昨日再行提訊於中央裁判署。被告等尚無須答辯，繼續押候三日，以便進一步調查案情，哥夫法官令將各被告交警方扣押三日，不准保釋。

主控在反對被告等押候時指出：警方需將本案與另一宗案件一併進行偵查，而首被告兩子，又涉及其他一宗案件有關，正在接受偵查中。

三名女子：㊀梁松，五十八歲，清潔工人，住山谷道邨，租屋；㊁姚姓，十六歲，同住上址，收銀員；㊂姚換好，十九歲，經紀，同住上址。控罪：㊀指八月十四日同被告于上址接贓八千九百元，明知該欵乃渣打銀行長沙灣分行者；㊁指同日同地，被告乃接贓二百元，明知該欵乃上述銀行所有者；㊂指同日同地，三被告接贓四千元，明知該欵乃上述銀行所有者。

中區新型寫字樓一 租 售

長達商業大廈

香港德輔道中287—291號．干諾道中144號

香港繁盛商業中心

下月入伙

地下至四樓適合高尚酒樓餐廳或超級市場，五樓至廿一樓爲高級寫字樓。

分層——租售

歡迎分期付欵利息低廉

洽購處：萬生有限公司地產部
中區萬華銀行大廈頂樓
電話：5—443126—7

救心藥廠重要啓事

敝廠精方炼製之「救心」（正式名稱爲「救心丹」），向蒙各用家愛顧信賴，有口皆碑。近有無恥之徒，影射敝廠製品，更有完全冒充「救心」包裝之假藥，在本港市面出現，企圖魚目混珠，牟利害人，敝廠除報請有關當局嚴加緝究外，並請諸君於購用時，認明盒上印有之敝廠香港總代理「民興藥房有限公司」字樣，庶不致誤。

日本救心製藥株式會社
取締役社長堀 泰助
東京都杉並區和田一丁目二十一番七號

香港總代理
民興藥房有限公司
香港大道中二七七號電話四三九七一二

銅鑼灣
地王寫字樓分層
◁招租▷
適合酒樓 百貨公司
毗鄰公共停車場．海底隧道
貫通港九．交通便利
每層面積：由3000呎起
洽租電話：5-433336
5-254591

台灣
九天：$1,350
9月21日，10月2日，7日，30日，12月22日
另逢星期六出發

日本
五天：$1,790 九天：$2,490
9月15日

星馬泰
九天：$2,150 十一天：$2,490
9月1日，15日，29日，10月6日

特價機票
1.10月2日，7日，30日有特價包機赴台
請早定位
2.每天均有各地廉價機票發售

益僑旅運（香港）有限公司
尖沙咀北京道69號環球商業大廈1101室
電話：3—676768 3—676823 3—675360

鮑立原來是陳萍的愛人 準備婚後定居台北

泛亞公司，將于今午，爲其新片「接財神」籌備就緒，特假金冠酒樓，舉行一記者招待會。

據該公司消息：招待會上屆時將由女星金霏及導演王天林主持，報告該片有關係。

據悉：「接財神」一片男主角，已預定由何守信擔任，何氏現在日本旅遊，將于本月（廿四）返港，參加拍攝工作。

自從何守信爲製片家拉攏，在「蕩寇灘」一片演出後，對電影信心甚濃，最近又爲邵氏主演「七十二家房客」，更信心十足，故何守信目前在邵氏曾聲言，假如在電影圈能站得住脚，他會放棄螢光幕的工作。

曾以「淑女」而一片登題百萬女星的陳萍，昨午在邵氏公司內，曾透露她在少年時的一段戀情，陳萍一面沉醉在甜蜜的回憶中，一面告訴記者，她說：「她這位相戀多年的男孩子，現在不斷由台來信，要求有情人終成眷屬。」

與陳萍相戀的男孩子，說起來不但大家都認識，而且在港台的歌唱界中是個成名人物，他就是鮑立。

陳萍說：她與鮑立的認識，始是童年時代，可說是青梅竹馬，兩小無猜，那時候，大家都未成名，均在求學，可是，自少她就歡喜他，而他也常表露愛意。

雖然，這些都是少年時的事，可是，鮑立始終對她，都是這樣愛她，這麼了解她，她們曾經共過患難，也分嘗過痛苦，陳萍在未拍電影時，曾經競選「毛衣小姐」，可是，鮑立爲此事，極力替她拉票。

後來，陳萍在台拍片，經濟上一時週轉不來，已臨到借貸無門境地，鮑立那時在港，他聽到這件事，立刻從香港滙款給她，才解決了這件事。

雖然經濟上的週轉，與愛情是兩件事，但起碼在陳萍心目中，鮑立是最關心她的，是最愛她的，一個女孩子能找到愛她的人，陳萍自認是心滿意足了。

鮑立前天還搖來長途電話，告訴她，他已在台北買了一幢房子，價值百多萬台幣，作爲他們婚後居住。不過，陳萍在電話告訴他，她希望他等她，至少在滿約之後，才是結婚之期。

林青霞昨日愆期來港，改乘今早十時來港的中華航機八一三號班機抵達。（江流）

曾在世界大賽露面 連敗多個國家代表 跆拳道高手演金龍

本報駐台記者司馬芬

台灣，在一向以導文藝片飲譽影壇的導演楊文淦，最近與香港東方彩色沖印公司的老闆伍餘惠，攜手合作，開拍了一部動作片「威猛金龍」，在記者執筆之日，全片即將殺青，剪接與配音，將在台灣進行，沖印底片及印拷貝，則將在港進行。

本報記者曾看過該片內外景的攝製，製作非常認眞，它並不全是動作片，有主題意識，情節生動，還包括了我國民間許多藝術，可說動作與娛樂並重，在製作上，可說很動了一番腦筋。

「威猛金龍」的故事，是以清末革命志士的奮鬥故事爲背景，當時，清朝正捉拿革命黨，而革命黨中，也有不少武林高手，雙方在遭遇時，就各顯本領，展開廝殺，因此高手對高手，打得十分精彩。

此片的男主角，楊文淦導演是請得張燦庭擔任，此人是跆拳高手，二個月前，曾代表中華民國，參加世界第一屆跆拳比賽，擊敗過菲律賓、墨西哥等國家的代表，功夫十分了得。

女主角，是請得燕南希擔任，此妞本是「郭南宏之寶」，在郭南宏的全力培植下，在台灣武打片中，已成王牌女星，所拍的電影，極受影迷歡迎。

其他的重要角色，還有李潔如、祖勃林、蘇鳳吉、朱少華等。

在楊導演的安排下，女主角是位擅辮子功的女俠客，男主角擅鷹爪功，蘇鳳吉擅鐵頭功，各有精彩表演。

一般打鬥片，爲了省錢，都不大搭景拍內景，「威」片却花了不少錢，在台北中影士林片廠，搭製了幾座豪華的佈景，拍攝重要的內景戲，這種大手筆，是不多見的。

在許許多多的打鬥片中，這將是很精彩的一部，不久將先在香港推出。

楊文淦是位很有才氣的導演，在文藝片全盛時代，他曾導過「小鎮春回」、「喜從天上來」等片，在一般人感覺中，以爲他僅能導文藝片，誰知動作片照樣能導，而且導得非常出色呢！

陳萍發誓不再拍裸體戲了，不過，聽說邵氏的一部新片中，仍然安排有她的暴露戲，看來，她是欲罷不能了。

劉家昌、岳陽與藍毓莉，在拍「引誘」一片的情形。

台港兩地檢查觀點不同 引誘在台體無完膚 本港却予順利通過

近年來，白景瑞導演都在努力地爲觀衆拍一部好戲，他在嘗試按着他的風格去創新。例如「引誘」一片，就是個好例子。

「引誘」，是一部暴露眞實的電影，它描寫一個女人的兩重性，既有了富裕的家，有了體貼的丈夫，她還不滿足，還去追求「靈性」的愛。終於受不了一個新時代的「畫家」的挑引，而出了牆，跟了那個有「靈性」的男人出走。可是，到頭來，她才知道走錯了路，但悔之已晚了。

白景瑞在刻劃這個女人的這種事件上，花了很大膽的筆觸，因此在台灣送檢時，受到了檢查官們的嚴格删剪，使影片變得七零八落。白景瑞看了删剪後的拷貝，眞正是啼笑皆非。但是，白景瑞這部「引誘」，在香港却遭到不同的命運，順利地獲得了電檢處的通過。——究竟，香港的生活較爲歐化，所以能夠接受大膽的人性暴露的描寫。

白景瑞的「引誘」，由名導演劉家昌主演，這是他少有的一次演出。聯合主演的還有岳陽、性感尤物藍毓莉、劉維斌、蔣光超、魏蘇等主演。

娛樂

今日電影

京都	雙雄大密探	(西)	(未評)
豪華	獨行俠決鬥地獄門	(西)	(重映)
皇后	傲慢與偏見	(西)	(重映)
明珠	驚天動地	(西)	(重映)
新華	鬼馬飛天床	(西)	(未評)
海運	視死如歸	(西)	***
樂聲	狗大賊	(西)	(未評)
東方	摩登時代	(西)	(重映)
紐約	九子連環	(西)	***
娛樂	風流韻事	(國)	**
麗都	飛女正傳	(國)	(重映)
總統	諜海龍蛇生死門	(西)	****
東城	鹹濕先生續集	(西)	**
新都	鐵血將軍巴頓	(國)	(重映)

奧馬沙里夫挽回情場失去的聲譽

埃及男星奧馬沙里夫，是歐洲情聖馬斯杜安尼以來的最著名銀幕情聖，不久之前，傳出他已失去了征服女人的力量，這是一件前所未提過的大秘聞，後來在巴黎的一間夜總會內，他立即獵獲一個靚女人，才挽回了他幾乎失掉了的情聖的令譽。

奧馬沙里夫是在「沙漠梟雄」內一舉成名的，當日他在片內搶過了主角彼得奧圖的鏡頭，他以典型的埃及人的身份扮演阿剌伯人，演得恰得好處，他的翩翩風度，極吸引女人，以後立即擔任主角，在「齊瓦哥醫生」內擔綱了，接着在「大賊」扮演探長，是他的高峯時期，他的新作是「神秘島歷險記」，飾演一位有科學頭腦的船長，爲了達到他的科學願望，寧願殉身。

奧馬沙里夫，近數月在花都情場的聲譽低落，因爲自從去年底，在巴黎的夜消遣場所，似乎銷聲匿跡，一時誤傳他的「機能」出問題了，不敢應付女人。他不動聲色，某夜與數友人到一間夜總會去，奧馬沙里夫即席看中了一個女人，上前展開兜搭手腕，未幾，雙雙出舞池大跳貼面舞，不夠一小時，奧馬沙里夫脫離了一起來的朋友，携帶這一位艷姝先走，去尋風流了，在巴黎傳說他無法在情場活動的謠言，立即消失。

他成名後把結合十多載的埃及妻子擺脫了，迄仍未再結婚，理由是埃及的俗例，不容易正式仳離，許多年來，一直到處尋風流，不過在「神秘島歷險記」內，他完全不接近女色。

白景瑞最會找演員

銀絶記

白景瑞好久沒有作品在香港上映了，對這位留義導演，港人是相當好感的。主要喜歡原因，是白景瑞拍片題材極力求新，他不太愛拍些曾經拍過的題材，同時，希望每一部片都有特色。

目前，白景瑞在拍「我父我夫我子」，而他的新作將要推出的則是「引誘」。

「引誘」到底是一個甚麼題材的影片？可以說，這又是一部人人皆熟識，而沒有人拍過的電影。描寫一個已結婚的女人有婚外戀，其感情向外發展的主因不是因丈夫不好，却是丈夫對她太好，千依百順，使她失去夫妻間的刺激，和互相吸引的力量。當她遇上一個和丈夫截然不同的男人，她愛上了，愛得熱騰騰，結果……

誰去演那個複雜的女人？白景瑞在片子開拍之前，曾給這個問題糾纏得很苦惱，這個女主角既要美麗，又得會內心表演，最重要的是，「引誘」的女主角非用新人不可。

終於，白景瑞解決了主角問題，她選到新女星藍毓莉來，雖然藍毓莉拍的片還不算多，可是，導演們都說她好戲，故此，白景瑞決提用她當女主角，結果，白景瑞在「引誘」完成後，深慶找對了人。

「引誘」一片主角除藍毓莉外，還有劉家昌和岳陽，看過工作試片的人說，劉家昌實在演得好。他與劇中人打成一片，他獨有的不羈個性，使戲中人栩栩如生，看得人又愛又恨！

岳陽是個出名的喜劇演員，而在「引誘」一片中，他演一個愛妻的男人，爲深愛妻子，不惜作出種種犧牲。岳陽是個好戲之人，白景瑞執導「喜」時，發覺岳陽能演內心戲，所以才選中岳陽做「引誘」的男主角。

義大利拍功夫片 主角是華裔教頭

幕前閒話

第一部在義大利拍攝的中國功夫片已經全部殺青，原名爲「北京祖的拳頭」，在香港可能譯名爲「猛龍平西」，在十一月間推出。

主演者是新人李靖，香港的影迷對他可說是全無認識，但在義大利當地，此君已經被公認爲李小龍的最佳接班人。「猛龍平西」的名字起得頗爲貼切，描寫一個中國的年青小伙子，隻身前往美國西部，以自己獨創的武功闖天下，有很濃的民族意義。

李靖的父親是廣東人，受過高深的教育，在領事館任翻譯官，亦是一名業餘的拳擊家，後來娶了一個日本女子，生下李靖。在李靖五歲那年，全家遷往韓國，六年後再定居義大利。

李靖受了父親的影響，三歲便開始習武，在韓國期間，更是力學不倦。所以，自小對中韓兩國的武功便有相當認識，到義大利後，有心要名震異域，用功更勤，進步更速。後來在友好支持下，在羅馬成立第一間中國武館。

李靖不祇武藝出衆，亦有相當的語言天才，能操流利的廣東話、國語、英語、法語及義大利語。

直至今年初，義籍製片家加占奴爲了要拍「猛龍平西」，專程拜訪，希望能在他的學生中選出一名主角，但到頭來，他堅持要李靖親自演出。

安芝拉蘭絲百莉從影不久獲金獎

·雲幽·

一九四零年英國首相邱吉爾向國人宣佈備戰抵抗納粹軍的侵略後，英國全國就進入緊急狀態，全面備戰。和路迪士尼公司的人與卡通混合電影「鬼馬飛天床」，故事就以這個時期爲背景，片中的一場歷軸戲，女巫施法指揮盔甲雄師迎擊來犯的納粹軍，場面浩大，笑料豐富，乃銀幕上空前僅見的傑作。

「鬼馬飛天床」由非常精彩的諧星大衛湯連遜和金像女星安芝拉蘭絲百莉携手主演，三名英國男女童星聯合演出，導演則是「鬼馬神仙車」的導演羅拔史提芬遜，如果你喜歡「鬼馬神仙車」，「鬼馬飛天床」也一樣令你感到驚奇與讚歎。

「戰爭發生時，我才十多歲，」安芝拉蘭絲百莉說：「我的媽媽給我兩項選擇，到鄉間學校唸書或在家學戲劇，當時，我對演戲興趣甚濃，乃毫不猶豫的選擇後者，但是，戰爭日趨激烈，德國飛機猛烈轟炸倫敦，爲了逃避戰火，媽媽乃帶我到紐約定居了。」

在美國，聰明的安芝拉考得一家戲劇學校的獎學金，乃從心所欲的進修戲劇課程，並由此而闖開娛樂界方面的出路。一九四三年，安芝拉正式成爲美高梅旗下的演員，很快即嶄露頭角，曾榮獲金像獎及金球獎，從影以來，她已拍過三十多部電影。

奧馬沙里夫被困神秘島

奧馬沙里夫有一個偉大的科學願望，他在一個太平洋的神秘島內的一艘潛艇內，進行科學工作，此爲他在「神秘島歷險記」內的船長打扮。

會江望穿秋水候美人

國際知名的蘇絲黃關南施，自傳出答應爲文藝公司演出劉芳剛導演的新片「不再有春天」後，引起影壇人士的極大注意。因據傳年前邵逸夫便想請她拍片而終於沒有結成，如今何裕業居然有本領能邀得動她，令頗多人士感到驚異。但據何裕業自己說來却另有辦法，他說主要功勞是在劇本，關南施看過劇本後，表示很喜歡這個故事，答應演出是一因興趣二著作爲拍一部國語片的嘗試，片酬等各方面則祇由何裕業提出，她幸無異議，其志不在乎錢也。

現在這部片的籌備工作一切就緒，九月初便要拉隊赴台灣拍攝外景，這是因爲台灣地頭熟悉，亦將就兩位男主角柯俊雄與秦漢都在台北，不用他們勞師動衆走來走去了。

另方面台灣景色秀麗，拍攝新派文藝片是最好不過，關南施此去約停留一週，工作完畢便先行返港，至於另一女主角恬妞則不用走動，她的戲份將全部在港拍攝，恬妞雖是台灣女星，近日在港發展甚佳，在尖沙咀美敦大厦租了一層樓，把妹妹恬妞也接了來居住，剛剛安定她亦不想飛來飛去。

劉芳剛和黃淑儀夫婦最近在台北買了新屋，這次少不得回去打理一番，此去拍片是一舉兩便也。劉芳剛說，他這部復出的新片中女主角關南施也是復出，兩個復出，怎樣也要攪得出色一點，萬萬不能做壞招牌也。

文藝公司的七三年四部片計劃，除了楚原導的「烟雨斜陽」已完成定在中秋推出外，這「不再有春天」是第二部，還有便是曾江導演的「惑情的債」和李行導演的「海韻」，曾江初任文藝導演而且份量甚重，他是有些兒緊張的，這部由郭良蕙小說改編的戲有動人的情節，他希望能把眞髓拍出來。曾江說準備工作已經差不多，現在計劃是十月底開拍，因爲要等兩位「美人」，從美國歸來的人也，這便是一生三且中的兩且唐寶雲和胡燕妮，一個是陪丈夫回去開畫展，一個是美國旅行見家姑，待她們歸來之後，曾江便要開始他的導演生涯了。

李行生成辛苦命

影圈新事

初時原定爲「心有千千結」來港剪接和配音的李行，不料一來就足足逗留了一個月，直至前晚才返回台灣去。

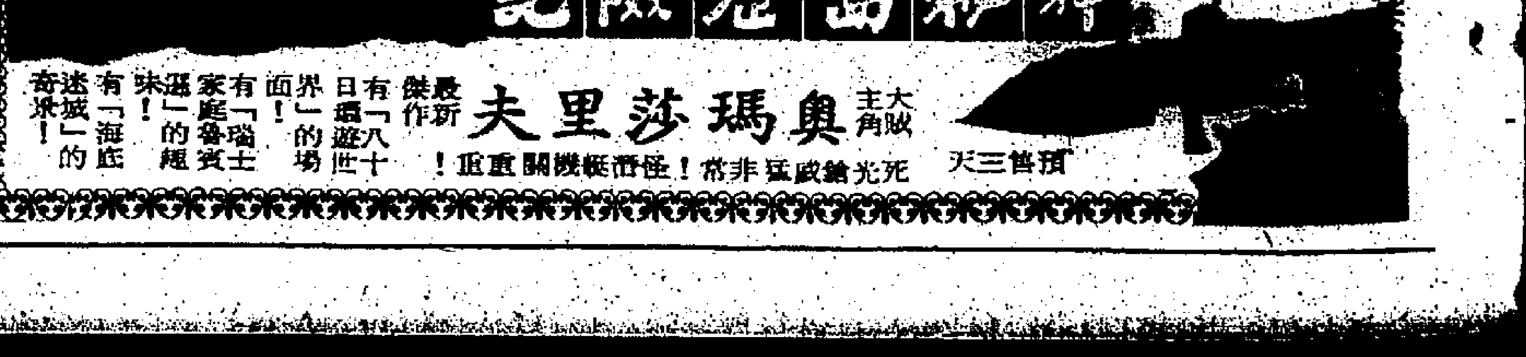
在機場，李行對友好表示：「這一次返台，雖然又是趕戲，但我一定要謝絕應酬，好好的睡它兩天，才恢復工作的，否則精神透支過甚，我一定累倒的。」

李行的話一點也沒有假，自從他來港之日起，至上機時止，沒有一天他能夠睡足六小時的，能夠支持他精神的，就是工作的那股幹勁，到底人是血肉之軀，長期的透支，必然累壞的，特別是臨別前的幾天，他夜以繼日的趕着未完成的工作。上機前的一分鐘，他還得在電話中和各方聯絡，這樣的緊張，誰也會覺得筋疲力倦的。

本來，李行若單爲「心有千千結」而工作的話，他是可以優悠自在的。偏偏大衆出品的「母親三十歲」在他來時上映，身爲老闆之一的他，不但不能放下不理，反之還要親力親爲，樣樣打點。「母」片映畢，而「心」片亦轉入沖印階段，李行本可乘此機會休息一兩天的，偏偏却和空閒無緣，因爲由他和白景瑞、李嘉分別執導的「大三元」A拷貝剛在這時由台到港。三人之中祇有他在港，一切工作祇好又由他一人負責了，因此使到他忙完這又忙那的，沒有一分鐘的安閒。李行也祇好苦笑說：「我生成一條辛苦命，工作隨時都會找到你頭上來的。」

·白雲·

如蒙惠刊本報廣告 請電二八〇七〇八



筆戰　陳蝶衣

二一：一個危機四伏的約會

聽到了「掟煲」兩字，金愛娜甚感詫異，她以為華人傑或許曾在楊光裕面前有所透露，因之她握住電話筒，急忙提出了詢問：

「誰告訴你我們掟了煲，是不是華先生自己說的？」

「噢！不是，我不過猜想罷了！否則，妳怎麼會找他找到我這兒來，」楊光裕說明了致疑之因。

這是楊光裕神經過敏了！

金愛娜的一顆心，頓時安定了下來。

她在電話中，鄭重聲明並非掟煲，而是另有要事，必須找到華人傑。她說出了打過電話到華人傑家中及報社，「兩處茫茫皆不見」的情況，希望楊光裕能夠代為尋覓。

這是不須耗費多大氣力的事，楊光裕沒口子的答應下來，接受了囑託。最後他說：

「等我找到了他，就打電話給妳，請華先生和妳一起吃晚飯。」

金愛娜連聲道謝，再一次鄭重拜託，要求楊光裕務必在下午六時以前給她回音。

因為姓沈的訂下的約會，時間是晚上八點鐘。

當金愛娜與楊光裕通話的時候，有一個人躲在梯邊竊聽着。她，是兩個女傭之中的一個。

她的名字叫亞寶。年齡，大約在四十歲上下。

金愛娜並不知道，這個亞寶也正和她一樣，頗有重重的心事。

屬垣有耳的情形，金愛娜絲毫未留意。她在收線以後，略一徘徊便上了樓。

平時，她是從來不寫信的，因為無此必要。可是她的閨房裡，倒也備有着信箋、信封。

這些信箋、信封，是有一天偶然逛公司，在文具部發現的。信封上，印有粉紅、淺藍兩色的玫瑰花朵，信箋亦然。她覺得，這些信箋、信封很富於詩情畫意，便買了一些帶回了家，放在五屜櫃的抽屜裡。

她原是想利用這些信箋、信封，作為交通工具，向華人傑訴說情意的；但因經常與華人傑晤面，儘多談話機會，不須假借緘札；所以一任閒置，迄未動用。

而現在，她卻想起了這些美麗的信箋、信封，一時找不到，見不得面；而晚上的約會則很可能「會無好會」。

於是，她從抽屜中取出了印有玫瑰花朵的信箋、信封，敘述了接得約會電話的經歷。

她預防到或有意外，萬一發覺自己失踪不歸，盼望華人傑能加以援手。（六五）

青雲　黃思騁

「我多麼厭倦那些公事，但是不知如何擺脫呢！」

「那是必需的嗎？」

「在遇到你之前，我認為是必需的，但現在我認為並非必需。」

「我不想妨礙你的公事，」阿茵說：「那樣可會使你蒙受損失。」

史運和苦思一會，忽然想出一個辦法來，說道：「有了，我們可以去馬來西亞，這樣不但可以擺脫許多應酬，還可以讓你看到許多新事物。」

「你能夠嗎？」

「沒有甚麼辦不到。」

阿茵翻身去擁抱他，說道：「我眞高興能到馬來西亞去觀光。」

「你能開車嗎？」

「我有駕駛執照，可是祇有一百五十個小時的駕車經驗。」

「假如買一架車，你有把握在陌生的公路上駕駛嗎？」

「我想祇要不趕時間，我或者可以應付。」

「馬來西亞地方較大，如果乘火車去玩，行程就要受到限制。」

「你的意思怎樣？」

「如果你有把握，我們可以買一架車。」

「在旅途中買車？」

「有甚麼不可以，我們用了以後可以運回香港去。」

「你的朋友會打聽你買車的原因嗎？」

「我想用你的名義去買，不必通過他們。」

「你決定了？」

「我以為一架車足以保証我們這次的旅途偸快。」

「我擔心的是我不識途。」

「不要緊，我前後到過馬來亞十次以上，祇要帶備一張地圖，就不會有多大問題。」

「我們幾時出發？」

照史運和的意願，最好擺脫一切公事，馬上穿過獨立橋，進入新山，去馬來亞玩個痛快。但是他此來畢竟還有一些事待辦，不能一走了之。還有一層，他不願讓星加坡的朋友知道他和阿茵的關係，以免將來引起糾紛。

「明天你去買車，我辦些交代，如果事情順利，下午四點鐘我們就可以出發；否則的話，後天早上一定可以動程。」

「假如我們還要在星加坡逗留一天，你贊成我們換一家旅館嗎？」

「有這個必要？」

「我是為你着想，你的朋友或者會來這裏找你。」

「我要躲也不可能，我想你明天可以在這一層樓的附近找一間套房，我隨時可以到你的房裡來。」

「我希望能找到。」

在過去，史運和對於發展業務方面的事，總是不遺餘力去應付，但這次他覺得任何事都不及伴美人重要，公事對他已是一種羈絆。他整整花了一天的時間才把重要的約會應付過去。最後，當一批朋友要請他吃飯的時候，他藉口有事去檳城，謝絕了。（一七五）

物性　·洪餘木·

蟻穴皆南向，蜂巢不晦開。魚失香鈎慾，兎安鐵窟才。馬牛奔各異，狼狽出相假。援撰異問物，參差亦怪哉！

秋眺

屋前屋後亂啼鳩，顧望蘆灘正早秋。壘頹層巒雲影動，金淘疊浪日光流。陰晴天本無常態，愛惡人誰有定由？獨見行吟江畔客，萬般到眼一齊收。

半靜寂地帶　·尼丹·

代賭仔及道友出庭應訊的人，每次代價是四十元至六十元。如判處監禁，代價較高。

電影有替身，犯罪自然會有替身了，是亦幕後英雄也。

× × ×

傳澳門賭場，在一星期內，賠了七百萬元。賭場主人，已實行限注。

不相信者得教！

× × ×

設有波子機，又有氣波來的「孫中山紀念會」，被歹徒打刼，搶去會員的現欵及手表等。

如果刼的是孫中山先生紀念文物，是值得大書特書的。

山川人物

扶鸞話趣

扶鸞又名扶乩，南方為盛，眞僞不一，傳聞者多矣，錄數則以助一粲。

·五鳳樓·

扶鸞又名扶乩，南方為盛，眞僞不一，傳聞者多矣，錄數則以助一粲。

有狂生不信鸞仙者，適友人家，見廝集多士，開壇請仙。其誠肅之容，如對嚴師，如臨大祀。咸端莊拱立，無敢出聲者。狂生大笑曰：清平世界，敢以妖言惑衆，我將治。其友曰：愼毋譁。眞仙在此，汝若不信，可書文字固封以叩之。能直言其隱，豈我輩所妄託耶。生曰：果如是，請嘗試之。然公等所請者何仙。友曰：麻姑耳。生又大笑，至密室，潛書一封。擲壇上曰：請判。鸞少息。生曰：其技窮矣。忽大書曰：調寄耍孩兒。其詞曰：立似沙彌合掌，坐如蓮瓣微開。無知小子休弄乖，是你出身所在。狂生失色而遁，衆開其封，乃大書一「屄」字也（正字通屄布非切，女子陰）。

某年童子試，諸生聚集請仙。鸞書曰，今日上眞皆赴元帝會，不暇降壇。命我土地權攝，諸生何問？衆曰：明日小試，請問試官所命何題。鸞曰：題目在我堂內，爾等自往尋之。於是衆皆執香，入土地祠堂。跪拜訖，遍覽一周，並無隻字。拜禱之，鸞不動矣，皆腹誹土神謬。翌日赴試，題目為「土地」二字，此神可謂現身說法。

大比之年，有父子諸生，同叩鸞仙，問得失。鸞書曰：速往南行。路遇瘋僧，問之不已，可決前程。父子大奔而去，其子年少足捷，果追及一僧。問之不應，牽袖苦纏不休。僧瞪目大罵曰：「入你娘的中。」生怒欲毆，經衆勸釋。是科其父高捷，始悟其言。

有諸生羣集鸞壇問功名者。鸞書曰：趙酒鬼到。衆皆書曰：我等請呂仙，野鬼何敢干預，行將請天仙劍斬汝矣。鸞乃止而復作曰：洞賓道人過此，諸生何問？諸生肅容再拜，叩問科名。鸞書曰：多研墨。於是各分硯研之，頃刻盈碗，跪請所用。鸞曰：諸生分飲之，聽我判斷。衆乃分飲訖。鸞大書曰：「平時不讀書，臨時喫墨水。吾非呂祖師，依然趙酒鬼。」諸生大慚。

有幕客於衙齋請仙，鸞大書曰：紹星槎先生來此，汝曹有何領教。衆訝其倨傲，問曰：先生何仙，請示降壇詩。鸞曰：吾乃汝曹之大老前輩，昔在此署，總理刑名錢穀大幕也。詩云：「倚淡封經僅五錢，傍花隨柳過前川；時人不識予心苦，將謂偸閒學少年。」衆皆笑曰：此千家詩也，人所共知。先生襲之，又連作別字，某等不解奇意。鸞曰：此正吾輩名幕套法巧寄古人處，汝曹學淺難解，吾為註之。敝居停，進士公也。睦刻而好嫖賭，每傳班演劇，與優伶雜采，衆皆目逆而送之曰：先生樂甚。殊不知去其一月修金，正離與細君銷算之苦也。故詩云。且吾輩辦案，何不逞叙。一切留心案熟，則不犯駁飭，何也，上游無客，皆吾輩案中人耳。此等秘法妙訣，夜臺無用，以贈諸公，無負老夫一片婆心也。是後開鸞必至，所言皆卑鄙瑣陋，蝦蝦不休。皆厭艱之，而無可如何。一日，僕偶以積案誤置壇上。忽大書曰：此案雖辦而寂。衆視案卷，令已粘簽其上。應稟覆鑑司者，無熟案可循，故鬼畏之而遁。

劉郎

八三：回頭見羅帳低垂，老六背着身子向裏睡。

一個拉，一個扯，好像玩「拔河」遊戲。突然聽得敲門聲。

兩人都慌了，同時放了手，那幅秋被幸而保全了，沒撕作兩邊。

劉郎定了神，細辨那敲門聲，「閣閣」「閣閣」。

他辨認出那是跟茶房約定的暗號。實着指頭兒閣閣敲兩聲，隔了半晌，同樣敲兩聲；連敲三次，便是茶房入室，或收拾打掃，或開飯收碗。如今這敲門暗號正相符合，連忙穿起褲，赤腳踏着拖鞋去開門。照例祇開一條縫，向外窺望。沒錯，是茶房。

隔着門縫兒一問一答——

「甚麼事？」

「劉先生，聽電話。」

「誰打來的？」

「不知道了。」

「他說姓何。」

「何將軍？」

「祇知道姓何，是將軍，不是將軍，可不知道了。」

「那末，」劉郎的舌頭打了個疙瘩，才說：「你說，我出去了，晚上八點鐘準回來，等他來吃晚飯。」

「八點鐘？」

茶房重複問了一句，怕傳錯話。劉郎也重複叮囑了一句：

「準定八點鐘，早來不在，但也不可太遲！」

茶房笑應着自去。他的見識多了，旅館住客除了一部分過路客，是眞正旅客外，其餘當地客人來開房，誰不是帶着女人鬼混的。鬼話聽多了不以為怪。

劉郎鎖上門，回頭見羅帳低垂，老六背着身子向裡睡。

「喂！睡着了嗎？」

老六不作聲。

「小囡眞是小囡，一忽兒便睡熟了。」

劉郎卸下長袴，再次爬上床，把被兒一揭便揭開。老六深濤高壑的防備全撤除了。

劉郎明知她詐睡，將計就計，當她眞睡。輕輕的扳着她肩胛，身隨手轉，仰面閉着眼兒，如海棠春睡。

霸劍仁風

武俠長篇小說　散髮生著　余丹青圖

第一回　陣陣疑雲　森森鬼氣　枕畔有聲難賣斤　人前無語不含糊

南嶽山，係由七十二個山峯組成，其中最高的是祝融峯，也成了南嶽山的中心，峯頂上，有一座可容千百名僧侶的大十方叢林，就是全國聞名的上村寺。上村寺佔地極廣，屋宇是隨着高低的山勢而建，寺內就特多石級。還包括有廣闊的禪林。眞正的禪林，是一幅幅的大樹林。

不過，說到祝融峯頂，還須從上村寺再上數百步，那才是最高處。最高處也建得一座小小的祝融寺。祝融寺與上村寺相比，差得太遠了，上村寺任何一個「堂」「殿」，都比祝融寺大得多。

祝融寺裏，不能安頓僧侶的生活，所以，在裡面照料香火的，是上村寺每日派去的輪值弟子。照料香火是名稱，實際是向遊客收取香油費用。因為，遊南嶽的遊客，不會踏入祝融寺，就不能稱已上到南嶽的最高峯。每年的「香期」裡，寺雖小，香上油的遊客，可比任何寺廟為多。被派輪值的和尚，也被稱為是一個「肥缺」。佛家人不會揩油，而每天收入如是特別豐富，上村寺的長老，卻規定了一份犒賞。大約，每天總有四個至八個和尚在祝融寺當值，扯開那個大布袋的袋口，聽憑善男信女，酌情施捨。相信，也沒有不施捨的遊客，僅是有多有少。

祝融寺裏，陳設簡單，僅有那個佛殿上比較熱鬧，有香案，有拜墊。其餘的幾間房舍，全都空空如也。那邊有幾條長石，就是遊人歇息的唯一所在。能供欣賞的，則是全寺石牆鐵瓦，較山上別家寺院的石牆鐵瓦，更厚、更大。因為山尖上的山風更大。

每一塊鐵瓦，都是生鐵鑄成的鐵磚，上面，還刻有捐贈的善信名字。大約，一塊就有好幾十斤。屋子矮，仰頭就可望得清楚。

另外，則是一個用石欄杆圍住了邊緣的「捨身崖」，一望，也算是欣賞古蹟了。像，五嶽名山，一定都有一個「捨身崖」與「南天門」。南嶽的捨身崖，就在祝融寺裏。這石欄杆邊，就必有個和尚看守，還不時向遊客說一些捨身崖的神靈故事，也勸好事的遊客，不要冒險翻過那石欄杆。

欄杆以外，就可望到一個萬丈懸崖。失足跌了下去，那是會連一點踪跡也找不到的。就是這樣危險，有些膽大的年輕遊客，仍是會不聽勸告，定要翻過去，俯首望一望，望得舌頭一伸，又連忙縮了回來。

正是八月的香期，遊人擁擠，忽聽得有人高聲尖叫道：「有人跳下捨身崖了！」一時，人聲鼎沸，連那看守的和尚，也擠到前面去看看究竟，也無法鑽進那道人牆。祇急得大聲道：「請讓讓！阿彌陀佛！」（一）

百戒刀頭

忠義武俠小說　高景生著　余丹青畫

第二回：水鏡通明刀有缺　人天慘淡劍重來

七怪這時卻大笑大叫，表示得意，又由鐵頭大怪開口道：「水鏡先生也有今天，怪不得我們啊！祇要你肯將寶刀獻出，還是可以保存性命的。缺折的刀子我們也要。快拿出來！」

這是勝利者招降的口吻，可惡得很！

范忠想起剛才水鏡先生意氣風發，把七怪玩弄於股掌之上，如今反被嘲侮到這個地步，也覺太過可憐，便又提刀大喝道：「還有我們在這裡，七怪休得猖狂！」

七怪聽了，又是大笑，有一怪特別高聲笑喊道：「你們有解毒的藥麼？沒有解藥就免開尊口，別在那裡胡說八道。」

又有一怪笑道：「他們還打算劫取現成，把那缺口的寶刀也拿去呢！水鏡先生休得上當，寧送給我們也不要受騙啊！我們有的是解藥，他們沒有！」

這樣你一言，我一語的，無非自鳴得意，還含有挑撥作用。

范忠聽得咬牙痛恨，祇苦沒奈他們何。最後又聽到一怪狂笑道：「他們都有好本領，好刀法，陸上該是他們的天下。我們祇好學烏龜縮頭，大不了時就退回水裡去，讓那水鏡先生毒發身亡，兩個傢伙檢了便宜回去，也不算太過吃虧兜！寶刀已缺，要來何用？眼看水鏡先生如此下場，宿仇已報，也算得是得心快意了啊！」

這又是另一種說法，轉向水鏡先生報復，不怕自認是烏龜，似乎要把他活生生氣死。

東方生沉默地聽到這一刻，才低聲說出一句話道：「恐怕之於人，深矣！剛才水鏡先生也做得太過份了。」

范忠歎道：「難道他眞的不成了麼？為甚麼不再說幾句話，叫我們怎辦才是？」

東方生搖頭道：「他還不會就此死去的。等着瞧吧！別的本領我不敢自誇，聽聲的本領確可高人一等。聽他喊那兩聲『既生瑜，何生亮』，仍然那麼雄壯，那決不是將死時的聲口啊！他最好不要多說話，越沉默越更有利。你說是不是？」

范忠聽了，用心一想，覺得也是道理，便道：「中了毒的人，越耗氣越更不好。他當然懂得這個道理！可是，我們總該先行動手，把七怪趕走，才不會給他說句『不夠朋友』！」（一〇〇）

一六二

一定要現欵，而且立刻就要。

「哦！」他瞪着眼。我不是個向男人要錢的女孩；他很清楚。「生意上要錢週轉嗎？」

「不，不是我要，是我一位朋友出了事。不過，錢由我負責，一個星期之內，一定歸還。」

「要多少？」

「你能借多少就多少，一萬到十萬，愈多愈好。」

他沒有皺眉：「要現欵？」

「一定要現欵，而且立刻就要。」

「我跟你回工廠去，錢在保險箱裡。確數我說不出，四、五萬也許不成問題。」

就是這樣，沒有推搪，沒有懷疑，也沒有詢問，他把五萬塊錢交到我手上。

捧着那筆錢，覺得捧着的是一份溫暖，是一份人情。

世界上慷慨的人已經不多了，何況他不是大富大貴，何況他也不一定能在我身上取回報酬。

在這個商業社會裡，愛情是商品，婚姻通常也是放在天平上秤過的買賣，男人在女人身上投資，絕不肯做賠本生意。

劉宏量似乎是例外。

這個生意人，我一向看錯了他。也許，可是，現在我也沒空去想這些。

今天以後，我要改變對他的評價了。

在辛家的大客廳裡，我見到辛太太，她顯然哭泣過，臉頰上淚痕宛然。

「我籌到七萬塊，」我把錢交給她。她抓住我的手，久久說不出話。

「如今我才知道雪中送炭的可貴！」半天她才激動地說。

「甚麼時候送去？」

「明天，明天晚上九點鐘，送到他們指定的地點。」

「辛先生呢？」

「找親戚商量。現在錢倒是籌夠了，就祇怕綁匪不守信用。」

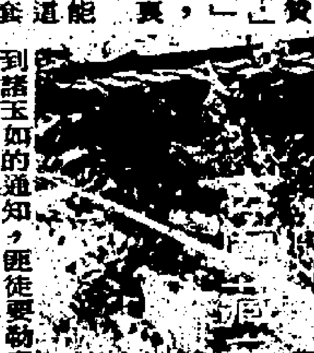
「不會的，辛太太，不要太擔心，他們要的是錢，一個那麼可愛的孩子，他們沒理由傷害他。」

「但願是這樣，」她擦去眼淚，有點呆呆的：「有一點我不明白，香港那麼多有錢人，為甚麼會選中我們？」

我歎口氣。

（一〇〇）

三二：為了安全，決付贖款



陶斯金太太，自丈夫失踪後，正等待他的音訊，已急得如熱鍋上螞蟻。現在得到諸玉如的通知，匪徒要勒索巨欵，雖如晴天霹靂，但亦終算獲知丈夫幸尙平安。

但再三對諸玉如說，此事千萬不可洩露消息，更不可向警方報案，以免陶斯金生命發生危險。

「陶太太，」諸玉如說：「即使你可以付出一百萬元贖金，但匪徒貪得無饜，恐怕將來你傾家蕩產，也不能應付他們的需索。現在，我知道關如雲探長剛好來到安哥市。我意還是向他報告。看他有何妙計，應付這些歹徒。」

關如雲探長，是遠近知名的一位探長，市民已稱作福爾摩斯，這次剛好和徐北安探員到安哥市度假。

關探長接到諸玉如報告，頗有拔刀相助之意。但徐探員對諸玉如說：「破案不難，緝匪亦易，但陶氏的安全至為可慮。不過，如果備欵取贖，又未免助長匪徒的氣燄，此事似應由主家從長考慮，以策萬全。」

陶夫人說：「金錢不過是身外物，我付他一百萬元，絕不足惜。我祇希望關探長等，在陶斯金安然歸來之後，能夠把歹徒拘捕歸案，治以應得之罪，那就是我的最大願望了。」

關探長對這問題，遲疑未決。但陶夫人卻苦苦哀求。她繼續說：「陶斯金先生，老弱多病，困在匪窟中，即使起居飲食如常，但日夕在恐怖環境中，不殺於匪手也會死於病中。希望關探長能體上天好生之德，為我盡力。陶先生現在匪徒手上，有如肉在砧板，宰割由人。祇要能夠早日生還，於願已足。」

關探長向有嫉惡如仇的素志，加以本身職務關係，早已有向歹徒挑戰的決心。於是，終於答應陶夫人，在陶斯金獲得釋放以後，才向匪徒進劋。

歷史小說

僱定了船

於是，他匆匆回房，把這些轉告陸明珠。並說：

「我們得準備了！」

「用不着這樣快，我們其實也沒有甚麼可準備的，箱籠都未打開，隨身衣物和用品，不消半個時辰就可執拾完畢，」陸明珠笑說：「我們畧為提早些吃午飯，上船，很從容——由此地到口子，大約兩個時辰！我看，船家準備天黑前泊口子。」

「唉——」他因行期在卽而稍為有些緊張，搓着手，期期地說：「我們會很從容，是的——明珠，你知道口子嗎？我們為何要在那邊停泊一夜？」

「這個，我不清楚，聽說，口子是在湖中的一個島嶼，那邊有碼頭，可能是一個貨物集散地，我猜，我們包的那艘船，會在口子再上一些貨！」

「那船包了給我們——」

「普通雙桅船，通常可載三百多擔貨，我們的船，連一百擔貨，僱腳都不到，他們自然會附載一些貨物的。」

「這不合理！」他說，但隨卽一笑：「載貨不同載人，那也由他去，船上有貨壓倉，渡太湖時，會平穩些。」

「讓他們載貨，在途中多耽擱些時，對我們也好——」陸明珠娓娓地說：「我們都不暈船，在途中又有甚麼不好呢？是嗎？」她說着，含蓄地一笑。

他又笑了，垂着頭，退開些，坐下。

就在此時，小英也進來了，她架地報告一艘渡太湖的船的細節，然後，她詢問：

「箱籠和笨重東西，是不是要先上船？」

陸明珠看看左右，搖頭說：

「我們東西不多，總共祇有四、五擔，不必先上船，吃過飯，一起搬就是了，」她側轉頭，看了丈夫一眼，問：「我們的午餐在房內吃？」

「好——」他在喜孜孜的羞澀中說：「請小英關照他們，再來一些酒——我們……我們……」

「我們要喝！」陸明珠愉悅地代他說了下去。

「嗯！」他紅着臉回答。

「我和店家去說——着他們預備豐盛的筵席！」小英向着陳明普，那自然是蓄存調侃的：

「小英，不可胡來，你就是和店家說，午餐好一些，再有，你出去看看，買些點食來，留着在船上吃！」陸明珠笑着遣走婢女，此時，她的心意浮動，她希望能和丈夫單獨相對，偎依着，當小英走出去之後，她徐徐地走向丈夫前，她的雙目含情地注視着。

陳明普也看着她，她慢慢地接近了，伸出手，於是，明普將她的手捏住。（五五）

播音電視節目

香港電台

六．〇〇 粵語新聞
三〇 時代曲
四五 海員空缺報告
七．〇〇 香江之旋
四五 轉播倫敦新聞
八．〇〇 粵語新聞
三〇 警察通訊
九．〇〇 蔬菜價格報導
三〇 時代曲
十．〇〇 兒童節目
四五 廣播劇
十一．一五 空中問答
三〇 米高鴻的故事
十二．〇〇 粵語新聞
〇五 僑訊新談
三〇 粵曲
一．〇〇 粵語新聞
三〇 時事實錄
二．〇〇 小說
三〇 點唱節目
三．一五 時代曲
三〇 民間故事
四．〇〇 粵曲
三〇 親親仁人
五．〇〇 交通情況報導
三〇 兒童節日
六．〇〇 粵語新聞
三〇 逍遙世界
七．〇〇 時事實錄
三〇 漁民一週
八．〇〇 新聞報告
一五 夜夜此時聽
九．〇〇 醫林外史
四五 世界電訊
十．〇〇 轉播倫敦新聞
各地民歌介紹
粵語新聞
風虎雲龍集
「無敵兒手」
十二．〇〇 粵語新聞

商業第一台

六．〇〇 新聞簡報
國學講座
日日新
七．〇〇 清晨雅趣
八．〇〇 新聞報告
一五 時代曲
九．〇〇 生活的旋律
十．三〇 廣播劇「碧血丹心」
十一．〇〇 粵曲
三〇 倫理小說「路」
十二．〇〇 港九時事
三〇 奇情小說「海誓」
一．〇〇 新聞報告
粵曲
三〇 歌唱小說「碧玉寃情」
二．〇〇 倫理小說「六月殘荷」
三．〇〇 新聞簡報
一曲寄心聲
四．〇〇 股市行情報導
五．〇〇 粵曲
四五 英語講座
六．〇〇 港九時事
三〇 社會小說「往事知多少」
七．〇〇 今古奇談
三〇 十八樓C座
八．〇〇 天羅地網
四五 知己知彼
九．〇〇 綜合性節目「東南西北」
十．〇〇 新聞簡報
三〇 秋夜夜語
十二．〇〇 懷想曲

商業第二台

七．〇〇 新聞簡報
良晨樂韻
八．〇〇 新聞報告
九．〇〇 今日之歌
十．〇〇 婦女雜誌
十一．〇〇 係咁嘅
三〇 股市行情報導
十二．〇〇 音樂的約會
一．〇〇 新聞報告
三〇 股市行情報導
二．〇〇 粵曲點唱
三．〇〇 股市行情報導
四．〇〇 年青人時間
六．〇〇 新聞簡報
七．〇〇 股市行情報導

三〇 時代曲
八．〇〇 粵曲
三〇 時代曲
九．〇〇 大衆國語
三〇 名曲雅集
十．〇〇 美的音樂
新聞報告
十二．〇〇 忘憂曲

麗的銀台

七．〇〇 麗的呼聲進行曲，輕音樂
三〇 時代曲
八．〇〇 轉播港台新聞
一五 時代曲
三〇 中篇小說
九．〇〇 粵劇名曲選
十．〇〇 兒童長篇小說
一五 兒童歌曲
三〇 民間故事
十一．〇〇 故事
三〇 粵曲
十二．〇〇 轉播港台新聞
長篇小說
股市行情報導
一．〇〇 時代曲
轉播港台時事
實錄
二．〇〇 武俠小說
粵劇名曲選
三．〇〇 股市行情報導
四．〇〇 新聞報告
戲劇人生
時代曲
五．〇〇 人間世
鬥智小說
六．〇〇 歐西流行曲
武俠小說
七．〇〇 轉播港台時事
實錄
歌唱小說
八．〇〇 新聞報告
粵語時代曲
時代曲
九．〇〇 短篇趣劇
粵曲
十．〇〇 世界名著
曲中情
轉播港台新聞
十二．〇〇 時代曲

麗的金台

七．〇〇 早晨音樂
三〇 時代曲
八．〇〇 潮州漢劇
九．〇〇 國語短篇小說
十．〇〇 京曲
十一．〇〇 彈詞
三〇 申曲
十二．〇〇 上海滑稽
三〇 滬語話劇
一．〇〇 國語戲劇小說
三〇 客語民間小說
二．〇〇 時代曲
三〇 潮語廣播劇
三．〇〇 潮州曲
四．〇〇 潮語新聞報告
三〇 潮語傳奇小說
五．〇〇 潮州曲
六．〇〇 潮語偵探小說
三〇 潮州曲
七．〇〇 潮語新水滸傳
三〇 潮語新聞報告
八．〇〇 潮語古裝小說
九．〇〇 潮語戲劇小說
三〇 潮州曲
十二．〇〇 潮語青燈夜話
國樂

麗的中文電視

十．五五 新聞及天氣報告
今日菜譜
少俠走天涯
麗的電視劇
閃電蝙蝠俠
海底歷險記
一．〇〇 新聞及天氣報告
粵語長片「神珠恩仇記」
三．一五 今日菜譜
新聞摘要及節目簡報

麗的中文電視（續）

英語長片
五．〇〇 小小樂園
小童廊
六．〇〇 大馬戲
新天方夜譚
七．〇〇 世界新聞及天氣報告
股市行情報導
「山盟海誓」
歌唱特輯
八．三〇 一家親
九．〇〇 麗聲之歌
麗的電視劇「孤雛淚」
十．〇〇 今日新聞摘要
觀點與角度
吸流
粵劇精華
十二．一五 最後新聞及天氣報告

麗的英文電視

三．一五 日場電影
五．〇〇 牧野仙踪
怪獸卡通片
頑犬卡通片
萬里高空
六．〇〇 「何博士」片集
新聞簡報及節目預告
為人師表
七．〇〇 一家親
新聞簡報及今晚天氣
觀點與角度
八．〇〇 學府好春
股市行情報導
九．〇〇 金龍探案
世界新聞
天氣報告
英國足球賽
十．〇〇 神秘之夜
十一．一五 精神病專家
十二．〇〇 最後新聞及天氣報告

無綫電視翡翠台

十二．〇〇 卡通片「新蝙蝠俠」
片集
中午新聞
一．〇〇 七彩「反黑組」片集
粵語長片「女權」
三．〇〇 七彩「私梟煞星」片集
「芝蔴街」片集
五．〇〇 新聞簡報
七彩「巴巴拉」卡通片集
粵語長片「雲花神劍」三集
七．〇〇 翡翠劇場
新聞及天氣報導
觀點與角度
八．〇〇 電視劇場
七彩「蕙芳譜」（亞女魔魂）
九．〇〇 港聞摘要
歡樂今宵
最後新聞報導
十二．〇〇 七彩「伏虎降龍」片集

無綫電視明珠台

三．五五 英語長片「顧家金龜婿」
五．〇〇 新聞簡報
七彩「芝蔴街」片集
六．〇〇 七彩「雅芝」
卡通片集
影城快訊
七．〇〇 新聞及天氣報導
觀點與角度
每週論壇
八．〇〇 七彩「家」片集
九．〇〇 七彩「家有賢妻」片集
七彩「諜網神龍」片集
十．〇〇 最後新聞報導
「天外奇兵」片集
十二．一五 摔角比賽

工商日報 分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四行 小字卅行 每天三元 上期收費 不折不扣

凡涉及法律性廣告，請携同身份証來本報辦理刊登手續。

洽刊處

(一) 中區聯絡處利源東街八號地下 電話：二式四五九五・二式三八
(二) 灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：二七三九零七・二八零七○八
(三) 彌敦道壹零零號東英大廈式零壹室生記租務處
(四) 旺角荔枝角道廿二號東興大廈生記租務處
(五) 油蔴地上海街三一九號老實公司
(六) 九龍城周生生金行（太子道四三式號）
(七) 青山道周生生珠寶金行有限公司（青山道三式六號）
(八) 油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦道分行（彌敦道式式壹號）
(八) 油蔴地周生生珠寶金行有限公司彌敦分行（彌敦道式式壹號）
(九) 旺角周生生珠寶金行有限公司（上海街三六至三六三號）
(十) 深水埗周生生珠寶金行有限公司（大埔道四七號）
(十一) 佐敦道周生生珠寶金行有限公司（佐敦道四七號L）
(十二) 紅磡周生生珠寶金行有限公司（蕪湖街九十九號至壹零壹號）
(十三) 荃灣周生生珠寶金行有限公司荃灣分行（青山道）
(十四) 元朗周生生珠寶金行有限公司（大馬路壹號E）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部，請携帶廣告收據到灣仔分域街本報領取，如先聲明者，則請到中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。又在九龍各收稿處刊登者，請到各該處領取。

九龍	中區	灣仔
881	40	836
	44	830
	47	832
	56	829
	61	835
	68	839
	68	842
	71	843
	79	844
	82	
	83	

租售

土瓜灣 高息鋪位唐樓出售 接洽處：中環康樂大廈509 電話：H255391

利安 大廈管理 樓宇租售 管業收租 地產（物業管理）有限公司 電話：3-303383

吉樓廉售 [illegible]

即買即住 [illegible]

筲箕灣 [illegible]

新樓出售 [illegible]

吉樓出售 [illegible]

工廠租售 [illegible]

向南新樓 [illegible]

定安大廈 [illegible]

新樓出租 [illegible]

新樓租售 [illegible]

吉樓廉售 [illegible]

彌敦地王 善美大廈 適合寫字樓住宅 用七二零尺全部 新型請電K八六 九一四七號

德輔道中287 長遠大廈CD號連舖位 高18尺 濶42尺 深14尺 租或售 H235569 K307311 駁線1709陳洽

特價唐樓 閣樓 [illegible]

新樓出售 [illegible]

出國急售 [illegible]

吉樓廉售 [illegible]

招租

(香港)

寫字樓租 [illegible]

旺舖廉租 [illegible]

地王洋樓 [illegible]

商業地王 [illegible]

商業旺舖 中環威靈頓街37B四佰呎適宜各行業門市生意水電及門面飾櫃俱全有意者請電話H二四七一四一星光實業有限公司馬洽。

商業大廈 [illegible]

旺舖出租 [illegible]

旺舖招租 [illegible]

(九龍)

旺舖出租 [illegible]

旺舖連閣 [illegible]

旺舖招租 [illegible]

荃灣旺舖 [illegible]

中大學生 [illegible]

舖位出租 [illegible]

商業樓租 [illegible]

土瓜灣旺舖 [illegible]

寫字樓位 百五元起 [illegible]

新樓全層 招租荃灣 [illegible]

澳門旺舖 [illegible]

閣樓出租 [illegible]

住宅招租 [illegible]

大自由閣 [illegible]

出讓

徙置工廠 [illegible]

吉舖出租 [illegible]

大南街樓 [illegible]

清靜靚樓 [illegible]

大寫字樓 [illegible]

新樓出讓 [illegible]

屋宇出讓 [illegible]

半自動柯式機廉讓 24×36 [illegible]

旺舖廉讓 [illegible]

磚屋急讓 [illegible]

麵包焗爐讓 [illegible]

電視機讓 [illegible]

士多招頂 [illegible]

旺舖廉頂 [illegible]

外賣飯盒 [illegible]

大牌檔讓 [illegible]

茶樓出讓 [illegible]

徙置工廠 [illegible]

農場出讓 [illegible]

荃灣士多 [illegible]

商業樓讓 [illegible]

油印機讓 [illegible]

旺士多頂 [illegible]

汽車買賣

柯士甸 [illegible]

私家小巴 [illegible]

聘請

紙盒廠招 [illegible]

求職求才佳音

本報為方便各界人士，特設本欄，專為各機構徵求人才，或求職者刊登。[illegible]

聘請教員 [illegible]

津校書記 [illegible]

急聘體育 英文教師 [illegible]

急聘幼師 [illegible]

聘甲級教師 [illegible]

香港中文大學 [illegible]

香港中文大學 [illegible]

聘請幼師 [illegible]

社團書記 [illegible]

私校兼職 [illegible]

甲級英文 [illegible]

中區津校 [illegible]

檢定教師 [illegible]

新職聘員

業務外勤 [illegible]

助護 [illegible]

女檢查員 [illegible]

急聘司機 [illegible]

聘請教員 [illegible]

請男什工 [illegible]

晚間兼職 [illegible]

招請學徒 [illegible]

真皮手袋 [illegible]

聘兼職 [illegible]

高薪誠聘 [illegible]

抄寫兼職 [illegible]

文員多名 [illegible]

待聘

小學補習 [illegible]

到府補習 [illegible]

各級補習 [illegible]

徵求

專門報稅 做數 [illegible]

帳稅 劉君 [illegible]

舊書 到府高價購買九中英課本 均可H洽 613538

急徵人材 [illegible]

舊書收購 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

誠徵女友 [illegible]

收買酸枝 高價收買酸枝古玩字畫古書 三皇后大道中一號 合成行 45878з

遺失

遺失存摺 [illegible]

遺失聲明 [illegible]

尋訪

尋人啓事 [illegible]

尋人—唐璧 [illegible]

啓事

鳴謝僑港南海同鄉會 [illegible]

領物啓事 [illegible]

催收

催收田租 [illegible]

新聯公司 第一組第六三期 [illegible]

新聯公司 第二組第五八期 [illegible]

新聯公司 第三組第三七期 [illegible]

商業

特價機票 特快簽證 在世界各國簽證及機票本社最具歷史經驗快捷妥當香港九龍多處均自設分社顧客交款購買保險 航通旅行社 電話總機：H431286 K314402 香港中環遮打道東銀行大廈五樓（電梯4字） 九龍旺角好望角大廈十一樓（電梯11字）

快速中心 [illegible]

雞眼夾圍 [illegible]

免打地蠟 [illegible]

權利裝修 [illegible]

瓷碗餐具 [illegible]

油印 [illegible]

冷氣雪櫃 修理 裝拆 清洗 換油 電K332949

遊河海浴 [illegible]

收買打字 計數機 銀機 H236495日 K311891 H510873夜

古舊銀圓 各種銀幣 [illegible]

生財工具 [illegible]

透明膠盒 [illegible]

漏水 [illegible]

特廉機票 香港至三藩市 $1250 舊金山 $3403 西貢 $950 台北 $470 東京 1080 曼谷$650 星加坡$1280 加拿大 $1496 四季旅遊公司 電 H254272 H254276

特快美加歐洲簽證 本公司專員代辦赴星馬泰國日台越南印尼澳洲美加旅遊簽證世界各地平價機票申請護照指導一切手續經辦理成行者凡數千人11年經驗自置專車免費接送歡迎查詢委託 萬豐旅遊運有限公司 大道中廣安銀行606 室電H445027（內綫11號）

萬能角鋼 [illegible]

售價195.00 請電H855088 本影印機

"克敵膚"膏藥

專治香港脚：止癢止痛！ 皮膚病特效藥

旺角分店：荔枝角道廿二號（東興大廈） 灣仔分店：莊士敦道十二號（東生大廈） 北角分店：英皇道三五至四三號 合眾民生物產有限公司：九龍尖沙咀彌敦道壹百號（東英大廈）

搬運

大東南 K955756・K955757・H612002

五勝公司搬屋 港：772755 773544 九：848810 885280

修理電視 [illegible] 電K886229 胡記洽

打字 油印 影印 平價出售 機機機 軒尼詩道二九一號四樓（中建公司）5-738540

漏水 [illegible]

油漆灰水 [illegible]

修理電視 彩色黑白 有綫改無綫 服務港九 K-449954 光明行

百葉窗簾 [illegible]

彩色月曆 [illegible]

[illegible] 成功旅運公司 歡迎詢問：5-440550・448271

招生

寄宿90元 [illegible]

興發搬屋 [illegible]

中聯搬屋公司 香港-717922・708973 九龍-333560・333532 旺角-315656・319845

大利搬屋公司 3-636132-[illegible] 3-881714-881730 5-445058-438642

民信公司搬屋 九龍3-866942・863445・706296

安全搬屋公司 九K-675872・K-672704 港H-444566

[illegible] 710725・702007 331685・332081

帶理主婦 英人聲英 [illegible]

強身術 [illegible]

成功英專 [illegible]

國際酒店訓練中心 [illegible]

職業婦女福音 [illegible]

香港工科學校 新班招生 旺角彌敦道601號廣創興銀行 深水埗大埔道92號 北角英皇道37號 西環大道西501號 [illegible]

補習佳音 費廉效大 [illegible]

學 合併 電K 011835 [illegible]

英人會話 [illegible]

遊艇班 [illegible]

洞玄術 [illegible]

針灸班 [illegible]

香港商科語言書院 打字・傳記・簿文・國語・珠算・日文・法文・信札・速記 英文拼音・英語會話・電腦打孔・會計全科・GCE班・中英會計班・出入口文員・TOEFL・出入口文憑班・ 旺角彌敦道607號新興大廈三樓電話：K858440 旺角彌敦道593號廣創興銀行大廈5樓電話K859364 旺角彌敦道687號三樓・電話 K-九四五七四七

香港中醫師公會立醫研究院 男招・班灸針・班科全・班級高・生招日三月九：期日課開・員學女 [illegible]

僑港中醫學院 招高初級班 男女學員 [illegible]

打字 旺角彌敦道607號新興大廈三樓・電858440 旺角彌敦道601號廣創興銀行大廈五樓電859364

新界寄宿 [illegible]

天主教聖安尼會院招生 [illegible]

招男女寄宿生 [illegible]

痕癢丹 [illegible]

醫藥

肉粒 矮人 [illegible]

王玉芬婦科 留日女醫 經驗豐富 通經最快 [illegible]

健康福音 [illegible]

身軀不靈 血脈欠暢通 [illegible]

黃華東 痔虫 專科下午二時至七時在香港英皇道水星街57號二樓（近成報車站）

中國女醫 李沫 婦科 [illegible]

陳偉痔瘺專科 歡迎問病 K886639 [illegible]

贈診 以痛治痛風濕症 施建冲 [illegible]

婦科 朱玉華 [illegible]

婦科 葉友芳 留日實學 [illegible]

鼻 [illegible]

老牌中醫伍齊劍 皮膚惡疾 疑癬 狐臭 白蝕 [illegible]

月事通 力 [illegible]

美麗的羊毛地毡

馬拉加西土人用安哥拉山羊毛織得美麗的地毡，每張可售八十美元。圖左的婦女正用山羊毛紡成毛線，後面的便是織地毡用的大織機。

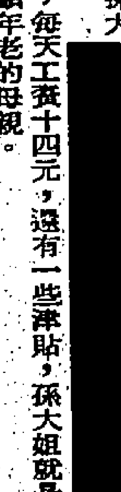
白領·藍領

孫大姐，她是中年婦女。但無論從任何角度看，她祇像年青少婦。因為她有健康體格，體重不過一百磅，三圍甚合標準。

她有一個不大不小的鼻子，兩隻玲瓏大眼，配上高度的近視鏡，和一副可以吸引人的儀表，單從她待人的態度，可知她的來頭，並不簡單。

從她蒼白的臉孔觀看，亦可知她染有嚴重的貧血病症。假如有人與她接觸，她都以苦笑的回答，從她苦笑的回味中，誰會料到她，帶上無限的辛酸與苦難呢？

回憶大逃亡那年，她哭別母親，背離年幼弟妹，隻身的逃跑到港，投靠那年老的父親。由於她有老父的照顧，因此獲得由小學插班，而轉唸中學。可是這種好景是不常在的，老父終於魂歸天國，從此她過着飄零孤女的生活。為着她的歸宿，也就急急忙忙的，由親友安排與介紹，她與一位行船仔，在教堂舉行過婚禮。從此她度過數年的新家庭生活，孩子亦已養下兩名。但是好花又是不常開，那年這裡發生暴動，她丈夫那次剛隨船前往美國，乘機偷渡登陸，從此失踪，船公司已停支她的生活費，家庭生活怎樣過呢？這是孫大姐的大問題。



還算好，孫大姐有靈活的頭腦，有健康的手腳。於是她投入紡織業，初入行，什麼也不懂，祇能做攝校工，每天工資十四元，還有一些津貼，孫大姐就是利用這些微薄工資，解決了家庭生活，還要照顧年老的母親。

紡織廠的工作，與別的行業，大有不同。初入行的，對車間的機聲，棉花碎的飛揚，很多人是受不了的。特別是車間的氣溫，經常保持三十至三十二度。進入車間，男工正如李小龍打武功，赤膊上陣。女工那就香汗淋漓了，誰說紡織廠的生活好過呢？但是孫大姐考慮到，已經下放上山的弟妹，自己家庭的生活，唯有硬着頭皮，支撐着。

紡織廠，這裡還有食人不吐骨的領班。他是掌握工人生死大權，經常幹着瞞上欺下的工作，也是造成紡織業中，工人無限苦惱。

工人到工了，領班可以將你作為曠工，回工的，他可以將你作為曠工，回工與曠工，性質待遇根本不同。假如你認為不平不滿嗎？去反抗？誰管你。並且還要當心炒魷魚。烏龍的事太多了，也不忍多寫。

孫大姐在紡織行業中，辨獲種的行動，解決家庭辛酸的生活，但，她亦背上終生的苦惱。（飄零）

台灣山胞的舊風俗

台灣山胞，在清代叫做番，日據時期叫做蕃人或高砂族人，光復以後，中華民國政府已將這種含有侮辱意味的名稱廢除，而改稱為「山地同胞」，簡稱「山胞」。現今人口約廿餘萬人，其中人口超過五萬的有阿美族，超過三萬的有泰耶爾族，超過二萬的有布農族，其他，與南族、耶美族、賽族、魯凱族、排灣族、曹族、賽夏族等人口較少。他們所居的區域，分佈很廣，面積約佔台灣總面積三五．九四五平方公里的一半，日據時期叫蕃界，現改稱『山地』。

今日台灣山胞，在政府悉心保護下，他們的生活習俗業已提高，並且趨現代化，與生活水準與平地居民相差無幾，在此我要介紹的，仍是關於他們日趨式微的固有風俗。山胞從來是以氏族制的部落為中心，過着農耕兼漁獵的生活，因而他們的風俗也反映出這種生活，茲以其食、衣、住、行、宗教信仰與文字分別簡述之。

食：一向以小米，稻米、番薯為主食，白米、黏米次之，以野菜和漁獵得來的魚類、肉類等為副食，家禽、蛋類次之。辣椒、生薑為主要調味品，烹調方法：用小米、稻米為主食的時候，平常多半都是做成乾飯或稀飯，祇有在祭祀的時候才做成糕餅。味美芳香的「粟餅」被列為台灣名產之一成為觀光花蓮旅客選購之主要食品。肉類的做法很簡單，普通不論猪肉還是家禽，全都是放在湯裡煮，煮熟之後，抹上辣椒和鹽等作料就吃。烈酒、烟草是他們日常普遍嗜好品。

衣：傳統式的服裝，現差不多已經看不到了，祇有在他們祭祀慶典，歌舞時穿着，或是到台灣省立博物館和國立台灣大學考古人類學系的陳列室，才能看到這種服式。麻和鹿皮是主要的衣服原料，他們的服裝雖然是極簡單，可是身上的裝飾品卻是多彩多姿，猛然看上去，他們的打扮很類似電影裡出現的美國印第安人。例如泰耶爾族，他們男子的裝飾品，有頭飾，額飾，耳飾，胸飾，以及各種腕飾等，女子除了上面列舉的各種飾物外，還要在腰間掛一條彩色極鮮艷的帶子。不論男女從來就有紋面刺身的風俗，用來誇耀他們族別以及社會權威，這種風俗在今日年青一代山胞多已摒棄，祇有在老一輩山胞臉上尋取往古追憶。

住：台灣山胞生活一天天改進中，他們傳統式的住屋，我深入僻的山地，是很難得一見的。這種傳統式的房屋，北部普遍以檜木為頂，以木板為牆，覆以茅草或竹子搭蓋而成，房間不大。南部有用石蓋的小房或草蓋的地下室。排灣族人的風俗，人死在那一間房子裡，就把死人扶起來坐正，然後埋在那間房子裏，於是就將那間房子丟掉，再搬到其他新蓋的房子居住。

行：台灣山胞因為終年生活在叢山峻嶺中，故個個均鍛鍊成身強體壯，吃苦耐勞的體魄，台灣省每屆運動會，田徑場上山胞出盡風頭，尤擅長跑，如楊傳廣、杜報車等名揚中外。他們行獵山地，完全憑藉其堅強的雙腿，把一切東西背在背上在山野裡旅行，沿海地區山胞則用船，所使用的船就是所謂獨木舟，台灣西部的獨木舟較簡陋，是用火燒木材而造成，可是東部蘭嶼島上的耶美族，他們曾用一棵大樹，雕成一艘頭尾俱全的大船，它的形狀與色彩很像古埃及人在尼羅河上所使用的大船，如今台灣許多特產品商店，模仿這種船製成模型，以招徠觀光客，很受觀光客喜愛，爭相選購。

宗教信仰：仍舊停在自然崇拜和靈魂崇拜的過渡期中。圖騰主義的痕跡還殘存着，崇拜蛇、山貓、山羊的有曹族、布農族、獅說族，排灣族、阿美族、耶美族等族，據說也有以樸樹和檜樹為崇拜對象的。至於泰耶爾族，祇承認有靈魂，可以說還沒有形成神的觀念。如果以大體的情況來說，台灣山胞各族是以天神、地神、山神、川神、當善神來崇拜，以疾病神和災害神為惡神，普通都對祂們抱着恐怖的觀念。善神是祭祀和祈禱的對象，可是惡神就成了咒術的對象。認為善神會賜給人們幸福，惡神會給人們帶來疾病和死亡。

祭典：祭典為山胞生活信仰重要的一環，農業祭典占最重要的地位，農業祭和打魚祭典次之。祭祀祖先雖然不能說沒有，可是山胞們所謂的祖先，並不是指特定的某個人的靈魂，而是籠統地以一般靈魂為崇拜的對象，所以這仍然得算是靈魂崇拜，還祖先崇拜還很幼稚沒有發達。

關於農業的祭典，有播種祭、收穫祭、割草祭、割穀祭等，分別在耕作過程中每一個階段舉行，其中以播種祭和割穀祭特別隆重。這種祭典，有時以一個民族為祭典單位，有時也有幾個民族聯合起來祭典的。在這個祭典裡，糕餅和酒隨便吃喝，豬肉更是任意大量享用，人們高歌，狂舞，酩酊大醉之後，才盡歡而散。花蓮山地豐年祭祀歌舞馳名中外。

文字：台灣山胞因為沒有文字，所以泰耶爾族就用結繩來幫助記憶。而布農族早就有了圖畫文字，他們用▲來代表一日，用Ш來代表田園，用※來代表營裡裝着穀子等。

以上所述台灣山胞固有風俗之片斷，在今日山胞生活普遍提高改善下，幾乎已經完全漢化，考古學家若想獲取那些珍貴地原始鏡頭，祇有到極偏僻山野裡去碰取了！（匡榮強）

人工培植的洋菇

蕈類是一種胞子植物的繁殖器官，自生在山野的枯木或馬糞上。蕈的種類很多，或有毒，或無毒，無毒的蕈都可以做菜吃，除採取自生的蕈外，又可用人工培養。現在台灣有一種新蕈的品種叫做洋菇，顧名思義，是來自外國的一種菌科植物，吃用的價值很大。

洋菇東來「安身立命」，始自何時，已無從稽考。洋菇就是西洋蕈，一名雪白蘑菇，是歐洲的原產，寄生在馬糞或廐肥中，在台灣的台中地區，盛行人工栽培，蕈傘白色或帶褐色，實地肥厚有脚，在長成後，可以長得十分巨大。但人工栽培的，卻要抑制它的生長。

普通在蕈傘未放開時就採下。情因未放開的蕈，香氣更濃，質地也肥嫩。這種蕈現在已成為台灣農產品中的洋菇，搶得高高的一席地位。以現時的台灣來說，洋菇的聲價，確是扶搖直上，大有與本來的土特產如鳳梨、香蕉、西瓜之類爭雄的氣概。

原來洋菇已為台灣的「新貴」，真可說是得天獨厚的。最近十多年來，台灣出產的洋菇，多到像種西瓜那麼普遍，它的價值愈來愈抬高，不特新鮮時可以做菜吃，也可以製成洋菇罐頭，銷行歐美及港澳各地，香港的酒家樓及西菜館都用作上菜配料。

人工種植洋菇的方法，要用馬糞去栽養，培養室最好是地下室，或利用山洞。室內的溫度要低，並不可多變動，空氣的濕度也要保持穩定，所以人工栽培非有相當的技術及經驗，是不易成功的。台灣的洋菇，經過幾次科學技術的改進，已有大量的收穫。

在一九五一年以前，洋菇在台灣，還是以「席上珍」的姿態，供應全島菜館酒樓及上等人家採購，而且本銷也常供不應求。其後參加美國一次農產品展覽會，美國食品商人發現陳列品中有台灣洋菇罐頭，引起好奇，試訂了五萬箱運美，看看銷路怎樣。

想不到一經運到美國，便被搶購一空，證實大受美國人歡迎。於是台灣農民播種洋菇，也隨着掀起高潮，外銷美國的數量不斷增加，迄目前為止，已增至二百萬箱。歐洲各國亦已聞風就向台灣訂購洋菇罐頭，「她」居然回到西方娘家去撒嬌了。

過去一度雄霸歐洲市場的法國西洋菇，時到今日，竟然一蹶不振，甘居台灣洋菇下風，這該是台灣農民意想不到的奇蹟吧？現在香港新界農家，亦已播種洋菇成為農業副產品，可惜場地有限，發展很不容易。

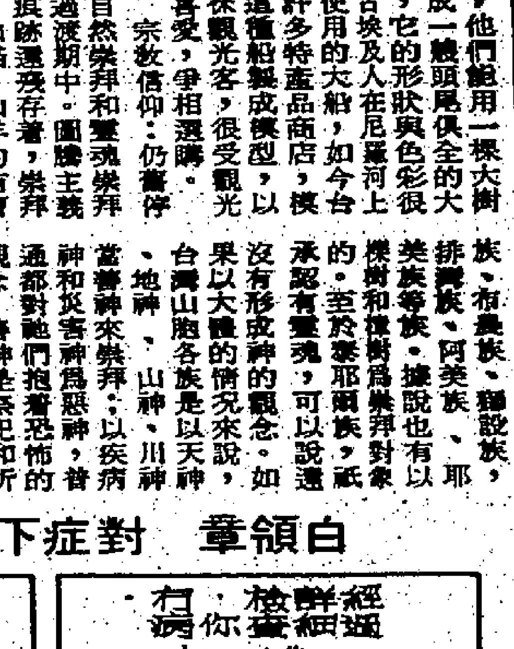
新鮮的洋菇，香味很濃郁，正像草菰一樣，要天天新鮮上市，所以在香港沒法買到，祇有到民生物產公司買台灣洋菇罐頭，粒粒肥厚多肉，湯脚都可吃得。據專家分析：它的成份含有水份、蛋白質、醣類、纖維、脂肪、灰分，維他命B很多，是養分豐富的很好蔬菜。（吉人）

鐵肺的使用

倘因中風或其他的原因，以致損壞了正常的呼吸功能，那用來幫助病人呼吸，因此而能維持生命的機器，就是一般人所稱的「鐵肺」了。在鐵肺裡，一種加強的壓力（指空氣壓力而言）跟一種減縮的壓力作旋律式的更替，當鐵肺內的壓力減縮時，他的胸部就擴張着，如此一來，空氣就能流入他的肺部。隨後，當壓力增加時，空氣就自動的從肺部裡被排擠出來。

整個鐵肺本身就簡直是一張「圓桶床」——病人臥在有膠墊及睡褥的床上，而頭部則伸到鐵肺的末端，安枕在一個可以隨意調整的頭墊上。在另一端，就是可作同樣隨意調整的脚墊了。藏在「床」下面的「密室」中有一塊是由電力操縱推動着，可以向上下移動的活動隔板，因此這就發生着風箱般的功能。正因那「密室」是密閉不通空氣的，那體積的一脹一縮就產生了空氣壓力的一減一加，這樣一來，就能使到病者有所呼吸了。萬一電流中斷又如何呢？這不必擔憂，鐵肺本身是有着了一個報警系統的，一出毛病那警鐘就自然會響起來。于是，鐵肺就可改用人手來開動。那中度隔板的一上一落的移動規律就是決定着一呼一吸的次數。病人在需要着沐浴或檢驗身體時，那鐵肺之上蓋是可以揭開的。病人的頭子就要暫時被放在一塑膠之圓帽內，那帽內亦有空氣壓力之加減自動更替設備的，于是病人又能繼續保持呼吸着了。

白領華 對症下藥 周行



可笑可惱·可圈可點 名人的成語笑話

任何一國的語文，總要包含一些不慣用的語句，這便是我們所稱的「成語」。要是成語能夠運用得當的話，便可省去許多喉舌，祇消幾個字，就可把意思完全表達出來，使對方聽了，發出會心的微笑。可是，中國許多大人先生們，大家都際會風雲，胸無點墨，往往成語運用失當，鬧成不少笑話。笑就所知，略誌數則於次：

對牛彈琴 抗戰時，宋子文當財政部長，他是一個愛講英語，滿英文字，吃大菜的傢伙，上海話也講得不大好。如果有人為公事和他接頭，能夠跟他直接講英語最好，否則他就叫那人去找秘書，還附加一句話：「你跟我講，等於對牛彈琴。」自比為「牛」，豈不可笑？人客因他專講英語，卻罵他是「牛對人彈琴」。

羊入虎口 名人最忌諱，尤以清末慈禧太后為最，她生肖屬羊，忌吃羊，不愛聽「羊入虎口」的成語，誤犯了她的大忌，必殺無赦。

張作霖由東北（奉天）入關當元帥，禁唱「鳳還巢」歌曲。張曰：「難道要咱家擺駕還到奉（鳳）天去不成？」聞者為之愕然。

不打四川 中國的「國賭」是打麻將，俗稱為「打四圈衛生麻將」，通都大邑，莫不風行，北洋政府時代的巨頭段祺瑞嗜之尤甚，他在旅滬時每打麻將必八圈或十二圈，決不打四圈。他說：「四圈者，四川諧音也。若打四圈，有愛好內戰之嫌。」到底誰也摸不清楚「四圈」與「四川」有何關係？

洗耳恭聽 制憲國大在南京召開時，民意代表大都是「山寨貨」，每有失言情事，最妙者，某「國大代」登台說明提案要旨，深恐同仁不加重視，乃大聲疾呼曰：「本席有重要意見發表，請諸君肅靜，洗耳恭聽！」棠大譁，斥其無禮。「寶貨」意見尚未發表，已被轟下台了。

一丘之貉 另有一位自海外回國的「國大代」，因對祖國的國文很生疏，偏喜歡引用成語，以表示他的文學根柢不壞。不意說多了，竟露出馬脚。他為要表示志同道合，濟濟一堂，來談論制憲大事，卻說我們大家都是「一丘之貉」，使會場代表們為之「吹服」不已。

痛飲黃泉 民國五年護國軍在廣東肇慶成立軍務院，李烈鈞任前敵總司令，並內定莫榮新為廣東督軍。李總司令出發時，軍務院全體職員置酒餞行，莫督軍亦在座，忽舉杯在李總司令前，祝賀曰：「願公此去，痛飲黃泉。」「龍」字誤說「泉」字，合座都為之失色。

一落千丈 曾任廣西督軍的譚浩明，原不識字，而好掉文。有一次，某省代表以事與譚要約，譚已答應。某代表臨行，復問譚曰：「公所允某事，不會失信嗎？」譚慨然說：「我向來一落千丈。」某代表初不解，後始領悟他把「一諾千金」誤為「一落千丈」，遂含笑而去。

粗氣長存 韓復榘割據山東為省主席的時候，最喜歡演講，卻又胸無點墨，鬧的笑話不少。有一次，他對省政府僚屬講話：「讀書人就是學斯文，千祈要學古人『粗氣長存』，這才不愧是我韓復榘的『下部』（部下倒句），我是喜歡『下部』（部下）學斯文的。」他把「浩氣長存」讀作「粗氣長存」，不愧是「大老粗」的口吻。

在城絕糧 民國廿五年間，蔣作賓任內政部長，曾辦有「專員縣長訓練班」，當時有一位講堡壘的李某，說道：「堡壘就是城垣，應該保存。昔孔夫子在城絕糧，就是不明城堡的重要，所以遭受困阨。」他將「在陳」誤為「在城」，合堂大笑。有人寫一首打油詩云：「夫子當年本在陳，絕糧已自受虛驚；那知後世糊塗蛋，又把夫子搬進城。」（滄海客）

怒海輕舟泛塔門

際此炎威正熾，毒暑難熬的夏天，海上泛舟，讓清風消除心中煩悶，誠一賞心快事，相反地狂風怒雨，小舟顛簸，險象環生時，滋味可完全不同了。

本週日參加了一旅行隊所主持的港九東北島之遊，某已三天前購定，時颱風「喬治亞」在港島西南二百里外掠過，三號風球於禮拜六上午除下，雖然風暴威脅解除，可是俗語「打風不成三日雨」，天氣常會如此，颱風中心雖過，然周圍也免不了受巨風巨浪的侵襲，故近日來本港總是陷於風雨交加的困擾中。在這種天氣中外出也深感麻煩，何況郊遊呢！禮拜六電詢當事人，是否因風雨改期，答覆「如期舉行」，似此不去祇好白白蝕錢，何況已約了兩三老友，也祇好硬着頭皮去冒險一次了。

一早往紅磡碼頭集中，風雨雖大，來者頗不少，還有其他三隊，情況頗不寂寞。乘車在風雨中抵何東樓下船，「電扒」是由殘缺不堪的舊木船改裝，四面通風，臨時裁以帆布，風雨乘隙而入，而兩排簡單以木板釘就靠船沿的長櫈早已濕透，頂蓋的也僅是一薄木板鋪上一剝蝕的黑膠紙，故滴漏如織，絕無一乾淨處，況「馬達」的柴油通道開正艙中，根本不是以透氣烟囱，而是打開木板蓋，讓死氣直沖而起，既噪音震耳又危險，旅途中為了避風雨把四周密封時，那陣陣油渣味嗆人欲絕，四十多人偏促於小舟中，真有「人無立足」之感。

小舟慢慢出港了，初時經大埔與西貢山間海面還覺平靜，祇是濛風橫雨，船外視野茫茫一片，迷迷濛濛，一無所見，漸漸船出大鵬灣了，尤其塔門至赤洲鯨魚石一段，波濤滾滾，白浪滔天，海天一色，見波濤排山而至，船在石底下暗湧翻滾，我們所駕的滄海中一葉扁舟，在狂風巨浪中上下起伏，有時聲大作，氣氛更形緊張，人們心知肚明，雖沒說出口，那時候船中有一人暈浪了，嘔主及領隊也覺海途艱險，改變往弓洲的計劃，折返塔門，船始逐漸恢復平靜，午後歸航了。大風大雨險惡航程雖可怕，然也算親身體會到一次驚濤駭浪中泛舟的滋味呢！（馬佚）

白領·藍領·灰領

徵求現實資料

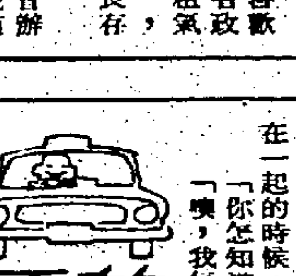
有人羨在白領，有人嚮往藍領，自然誰都怕自己變成灰領。

祇要看看白領先生和白領小姐的神氣，顯然是具有絕大吸引力的。但，他們的苦樂你可知道嗎？

祇要看看藍領的男女勞工們，正是行行出狀元，也不由你不羨慕。但，他們的苦樂，你可知道嗎？

現在，我們想把這些或苦或樂，讓大家知道。我們衷心希望的，就是親身事到樂趣，或嚐到苦味的白領、藍領朋友，給我們最現實的資料。（編輯室）

不在鈔票叢中打滾



聽他們夫婦二人的談話，原來這一個兒童合唱團的團員竟有達二百人之多，而且分開很多組。那女的說：「最難得的就是兒童合唱團的男女導師，全部是當義務，他們祇獲車馬費。但是那些導師，全部是知名的音樂家，包括大學教授在內。」

那男的答道：「難得，難得。我們香港的確需要像兒童合唱團這麼樣的團體，造就下一代。祇靠學校教育，是不夠的。培養下一代，除了智育外，尚必須要有德育。兒童合唱團，便是給下一代德育的團體。」然而那女的卻不同意。她說道：「那合唱團培養下一代，發掘小孩子的音樂天才，教他們唱歌，不是智育嗎？不過我也同意你的說法，德育也很重要。那兒童合唱團，簡直是一個大家庭，導師如父母。老實說，我們的女兒，在家裏頑皮，但是在合唱團和其他的團員在一起的時候，她卻乖得可愛。」

「你怎知道？」那男的問道。

「噢，我每星期在合唱團練習的時間，均陪她到合唱團，送她過海，到合唱團。你整日在外，怎知道我送女兒到九龍去，是多麼的吃力。」

「我尚以為她在香港練習唱歌的，」那男的回答道。「怎麼他們不在香港設一個訓練班，省得住在香港的人，舟車勞頓。」

「你說得容易，你肯不肯捐一筆款子，讓他們租房子？」那女的回答說。「你知道嗎，那合唱團練習的地點，是一家學校，他們借出練習場所，不取分文，完全是為了支持，實助合唱團而盡了義務。我不是已經告訴你，那一個合唱團是一個不牟利的團體，而那合唱團的導師，均當義務。」

「在香港，像這樣的團體很難得，尤其是造就下一代，人人有責。為甚麼他們不公開籌款？」

「說來容易，但是幹起來卻不是那麼簡單，那一個合唱團的人，祇知道苦幹。他們是音樂家，是智識分子，而非獨具生意眼的，在鈔票叢中打滾的人。不過現在經過了那麼多年來的苦幹，他們的成績，已獲注視了，很多人都肯幫助那一個團體，但願他們能夠籌募足夠的資金，把香港的兒童，帶到歐洲去，和那世界著名的維也納兒童合唱團較量。」

香港稅務局

僱主

所有僱主均應注意稅務條例第五十二款第（四）、（五）、（六）及（七）段之條文，該等條文規定僱主應負之義務如下：

（甲）第五十二款第（四）段——任何僱主在開始僱用一名僱員而該僱員為可能應繳納薪俸稅者，則僱主必須在三個月內，用書面通知稅務局長有關該僱員之詳細情形。

（乙）第五十二款第（五）段——任何僱主如在本港將停止僱用一名僱員，而該僱員為可能應繳納薪俸稅者，則該僱主必須在停止僱用該僱員之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十二款第（六）段——任何僱員如即將離港超過一個月之期間，而該僱員為應繳納薪俸稅者，則其僱主必須在該僱員離港日期之最少一個月以前，用書面通知稅務局長。但如僱員因職務上之關係而有經常離港之必要，則本段規定並不適用。

（丁）第五十二款第（七）段——如僱主依照第（六）段規定向稅務局長發出之通知內所涉及之僱員係該僱主行將在本港解僱者，則該僱主得受下列規定之限制：

除非已獲得稅務局長之書面同意，否則僱主在向稅務局發出通知之一個月內不得對該僱員作任何支付。但在該月內，如僱員請求在其應得之款項內代扣支付稅務局長則不在此限。

根據第五十二款第（四）、（五）及（六）段規定用以通知稅務局長之表格，可向香港夏慤街政府合署西座十樓稅務局辦事處索取。

稅務局長 黎慶博

香港稅務局

所有人士均應注意稅務條例第五十一款第㈡、㈥、㈦及㈧段之條文，及該等條文規定納稅人之義務如下：

（甲）第五十一款第㈡段——任何人士如在任何課稅年度內應繳納稅款，該人士必須在該年度課稅基期終止後之四個月以前，用書面通知稅務局長，經已被通知填報該年度報稅表之人士則屬例外。

（乙）第五十一款第㈥段——任何人士於停止從事行業、專業或商業，或停止擔任任何應課薪俸稅之職位，或職業時，或不再擁有任何應繳個人入息稅之入息來源時，該人士必須在此等情形發生之一個月內，用書面通知稅務局長。

（丙）第五十一款第㈦段——任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，如將離港超出一個月之期間時，該人士必須在離港日期之最少一個月前，用書面通知稅務局長，如因業務或職務上關係必須經常離港，則本段規定並不適用。

（丁）第五十一款第㈧段——任何應繳薪俸稅，利得稅或個人入息稅之人士，在更改地址時，必須在一個月內將詳情以書面通知稅務局長。

稅務局長 黎慶博

皇家香港空軍輔助隊佈告

本部於一九七三年八月二十四日及三十一日在憲報公佈招投下列各項膳食：

（甲）承辦供應膳食予暑假期內受訓之皇家香港空軍輔助隊人員；

（乙）承辦營餐食堂供應及出售茶點飲料，香烟等予皇家香港空軍輔助隊人員。

投標表格及詳細規則，可向啟德皇家空軍基地內皇家香港空軍輔助隊總部索取。

交通處佈告

桂林街與福華街之交通措施

自一九七三年八月二十四日上午十時起，介於福華街與長沙灣道之一段桂林街將改為單程行駛，而介於欽州街與桂林街之一段福華街亦改為單程行駛，是項措施旨在改善當地之交通。

屆時將設置適當交通標誌以指示駕車人士。

交通處處長 惠柳新

漁農處公告

茲招商承投建造下列工程，標紙必須密封：在新界大埔打鼓嶺山雞笏興建一個混凝土水壩及其他有關之混凝土工程，一個一千一百五十呎長之廿四吋混凝土水渠，一個一千三百呎長之十八吋混凝土水渠，一個二千一百五十呎長之十二吋混凝土水渠及八個混凝土水坑。

詳細情形已於一九七三年八月十七日出版之香港政府憲報上刊印說明。

標紙表格及其他細節可逕向九龍廣東道三九三號廣東道政府合署十三樓漁農處之總務組索取查詢。

漁農處處長（署理）李德宏

醫藥保健 何謂更年期如何護理

當女性四十至五十許年事，或開始停止生育時期，生理及心理上，泛起變化，毛病百出，苦悶暴燥，一切不感興趣，更年期來臨也，此時護理，切勿亂投藥石，庶免情形複雜，痛苦加深，宜服「培世女性更年丸」！此劑時代產品，乃名中醫根據中醫原理全用中藥配製之更年期專藥，服之可在短期內消除因更年期引致之時間紊亂，時有時無，功能退化，工作乏趣，腰痛背酸，風濕纏綿，頭暈頭痛，節避反應異樣，分泌失常及一切毛病。使未到者保持青春，已屆者挽回青春，功效之奇，巧奪造化。礙於廣告條例，治症恕未詳列，請閱仿單，每盒百粒，二十四元，藥行均售。

「更年丸」代理店：文咸東街信興H441153，德輔道中永安公司隔鄰，永樂街協德榮，港九藥房，大埔道中正，新填地街光明，澳門振興，全昌，香港培世堂出品，灣仔道131號五樓H720018，H722919，郵件仍中醫門診上午九時至一時

哥林比亞無綫電學校

科目
無綫電及電視工程全科！ 九月廿八日開課 學校發器材回家實驗實習豐富
無綫電及電視實物函授！ 學費廿元適合業餘及職餘學習
船舶電台電訊科！ 電訊機構人士任教由學校介紹出路
校址：九龍深水埗保安道20至26號（新舞台戲院後面）
索章請電：K862683 K789115 K864999即免費寄上歡迎到校參觀

承惠刊廣告請電話：二八〇七〇八